casualplay

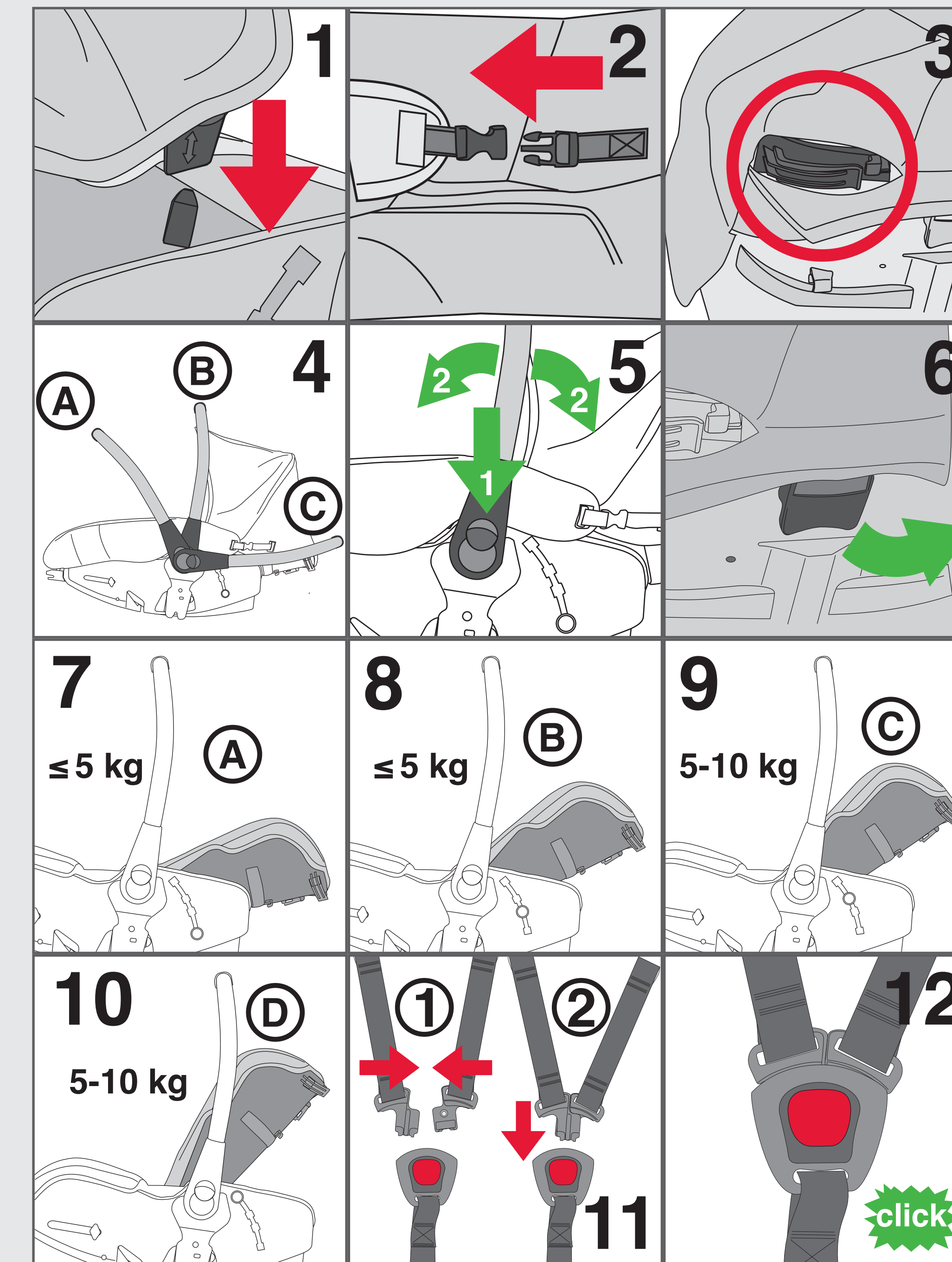
Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
E-mail: play@play.es
http: www.casualplay.com
900 150 346

ET3170PP-2

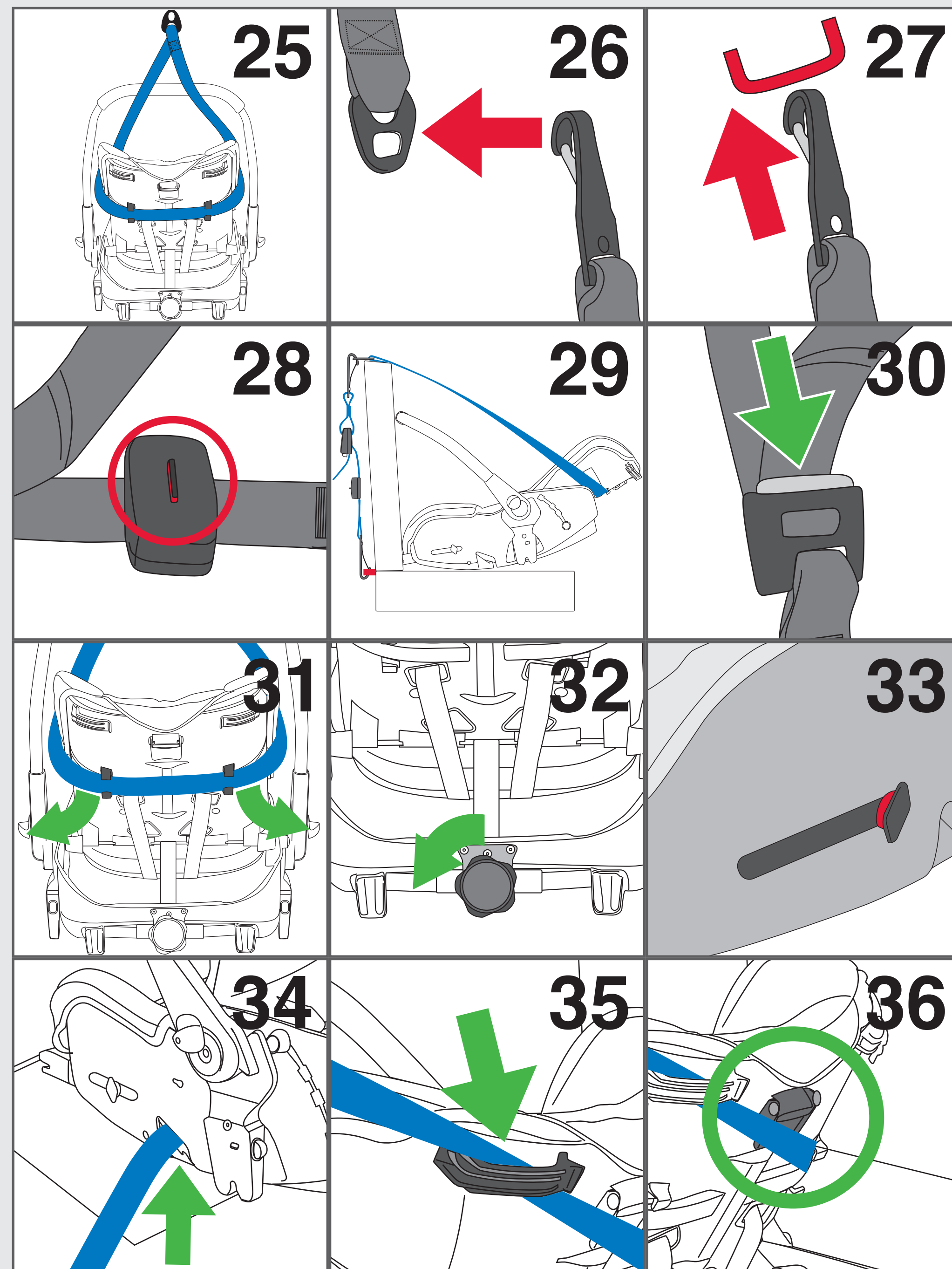
casualplay prima FIX

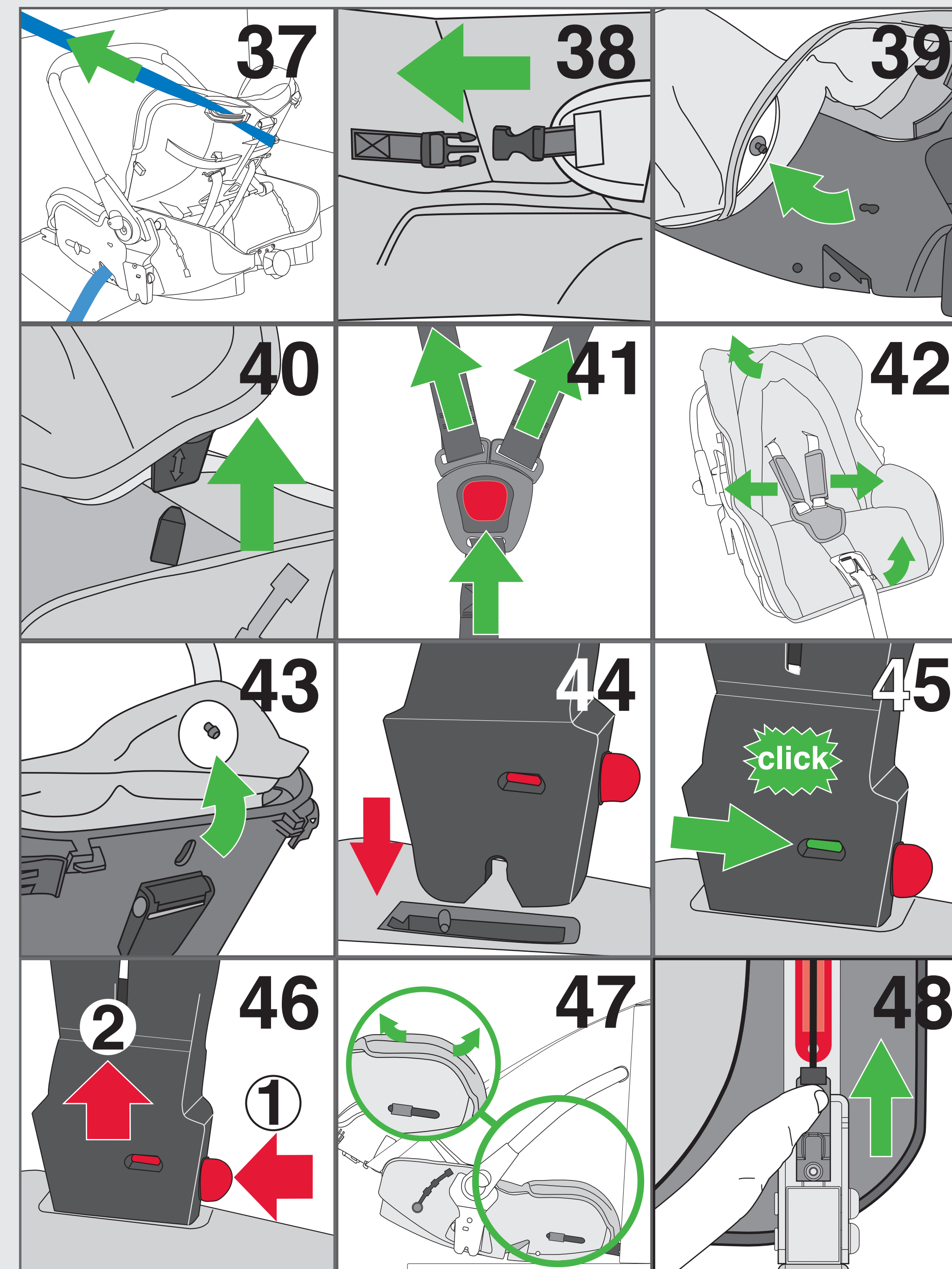


INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONS - INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS - ANWEISUNGEN - ISTRUZIONI - INSTRUÇOES
INSTRUKCE - UTASÍTÁSOK - POKYNY - INSTRUKCJA









E
Conserve su tiquet de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT
Conservi el seu tiquet de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

GB
Keep up your receipt in order to exercice your right as a consumer.

F
Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

D
Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Kaufer auszuüben.

I
Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P
Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

CZ
Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

SK
Uschovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

HU
Őrizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

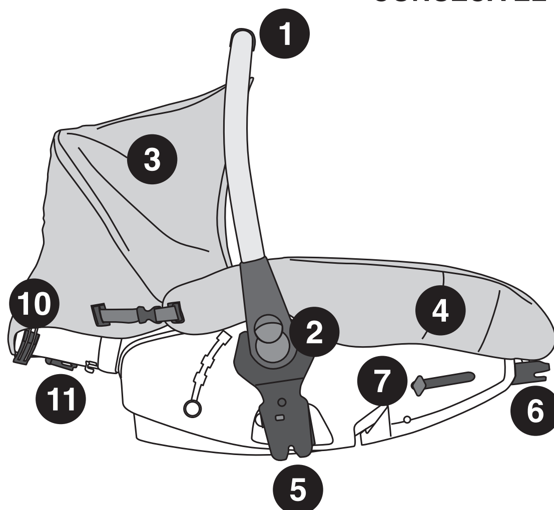
PL
Zachowaj rachunek zakupu, aby móc skorzystać z praw konsumenta.

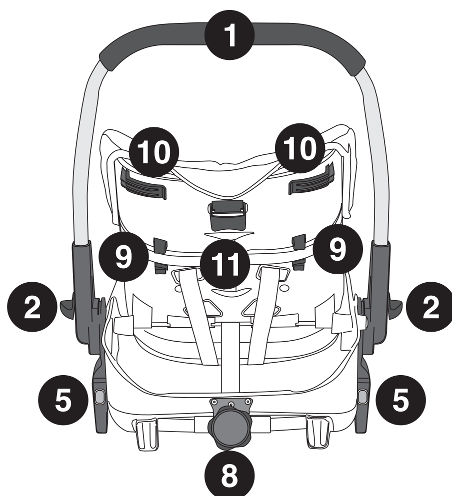
www.casualplay.com

ENHORABUENA PADRES

CASUALPLAY le agradece su confianza por la compra de este sistema de retención infantil.
Hemos diseñado, fabricado y homologado este producto bajo las normativas de seguridad más estrictas. También hemos tenido en cuenta su facilidad de uso, pero necesitamos su colaboración para conseguir un resultado óptimo de esta silla de seguridad.
Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de instalarla en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma. Póngase en contacto con nosotros para resolver cualquier duda (vea el dorso de estas instrucciones).

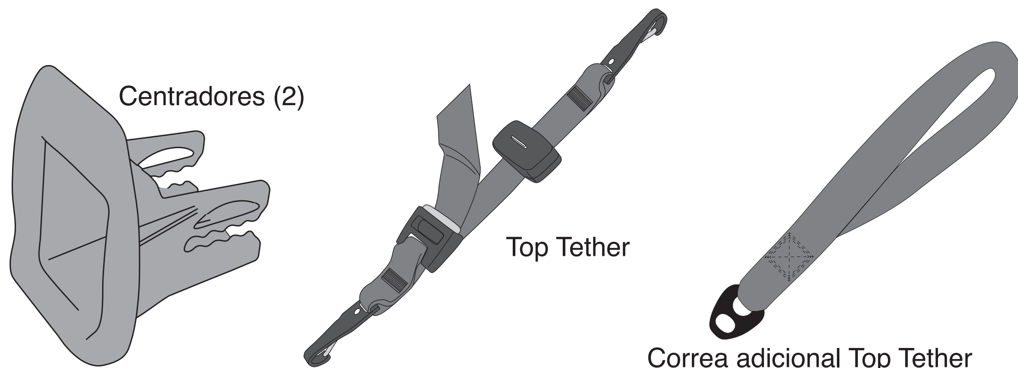
CONOZCA EL PRIMA FIX





1 - Asa
2 - Pulsadores inclinación asa
3 - Capota
4 - Cubrepiés
5 - Anclajes Unisystem
6 - Anclajes Isofix
7 - Desconectores anclaje Isofix
8 - Pomo regulación Isofix
9 - Pasadores correa adicional TopTether
10 - Pasadores cinturón automóvil
11 - Pulsador regulación respaldo

ACCESORIOS INCLUIDOS



ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE DENTRO DEL PRIMA FIX DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN.

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

- El Prima Fix es un sistema de retención infantil perteneciente al Grupo 0 (hasta 10 kg).
- No instale nunca la silla en asientos provistos de AIRBAG frontal sin desconectarlo previamente.
- Esta silla debe instalarse siempre en sentido contrario al de la marcha. Debe fijarse mediante los conectores Isofix y el Top Tether o con el cinturón de seguridad de tres puntos con o sin retractor del propio automóvil, aprobado según los reglamentos UN/ECE-16 o estándares equivalentes.
- La posición más segura para la silla de seguridad es el asiento trasero de su vehículo.
- El equipo original no debe ser modificado.
- Después de un accidente la silla deberá ser revisada o cambiada.
- Asegúrese que el asiento abatible o las puertas del vehículo no puedan causar daños en algún elemento de la silla.
- El interior del vehículo alcanza bajo la luz del sol temperaturas muy elevadas. Se recomienda cubrir la silla, cuando ésta no se utilice, para evitar posibles quemaduras del niño.
- Las correas no deben quedar nunca retorcidas.
- Use siempre la silla, aunque sea un trayecto corto, y nunca deje al niño desatendido en el interior del vehículo.
- Saque la silla del vehículo siempre que no vaya a ser utilizada y manténgala alejada del alcance de los niños.
- Se recomienda que cualquier equipaje u objetos que puedan causar heridas en caso de colisión estén bien asegurados o sujetos.
- En caso de emergencia es importante que el niño pueda desatarse rápidamente, por esto la hebilla del cinturón de seguridad no debe estar nunca tapada. Es aconsejable enseñarle al niño que nunca debe jugar con la hebilla.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando este sea utilizado por el primer comprador, no utilice sillas o dispositivos de seguridad usados.
- Los demás pasajeros del vehículo deben también ir sujetos con el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y causar daños al bebé.
- No utilice la silla sin vestidura o con otra diferente al equipo original.
- Revise regularmente la hebilla, arnés y demás elementos que puedan haber sufrido algún desajuste o deterioro debido al uso.
- La vestidura debe lavarse a mano, utilizando un jabón suave y agua templada; o máquina a una temperatura máxima de 30ºC y sin centrifugar. No usar limpiadores químicos (en seco).
- Asegúrese que la tapicería del asiento del vehículo no dificulta el tensado del cinturón de seguridad.
- Recuerde que usted es el responsable de la seguridad del niño.

AVISO

1. Este es un SISTEMA ISOFIX PARA NIÑOS. Aprobado según la Regulación nº 44, Suplemento 5, serie de enmiendas 04, para el uso general en vehículos equipados con sistema de anclaje ISOFIX.
2. Se ajustará en vehículos con posiciones aprobadas como “posiciones ISOFIX” (tal como vendrá detallado en el manual del vehículo), en función de la categoría del asiento del niño y de las fijaciones.
3. El grupo de masa y clase del tamaño de ISOFIX para el que se ha destinado el mecanismo es: 0 - 10 kg y Clase E.

AVISO

1.Este sistema de retención infantil es de categoría “SEMIUNIVERSAL” y es apropiado para ser instalado en los vehículos y posiciones de asiento indicadas en la lista de vehículos del interior de este embalaje.
2.Otros vehículos y posiciones de asiento pueden ser también apropiadas para aceptar este sistema de retención.
3.En caso de duda consulte, con el fabricante o con el vendedor.

AVISO

1. Este es un sistema de retención “UNIVERSAL”. Está aprobado según la Normativa Nº 44, series de enmiendas 04, para uso general en vehículos y apropiado para la mayoría, no todos, de asientos de coche.
2. Se requiere una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de instrucciones que el vehículo está preparado para la instalación de un sistema de retención “UNIVERSAL” para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención ha sido clasificado como “UNIVERSAL” bajo unas condiciones más severas que las que se aplican a diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de duda consulte al fabricante de la silla o al detallista.

IMPORTANTE

Uso apropiado únicamente en los vehículos equipados con cinturón de tres puntos con o sin retractor , aprobado por la UN/ECE 16 o estándar equivalente.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia en este producto.
ADVERTENCIA: Es peligroso colocar este producto sobre una superficie elevada, por ejemplo una mesa.
ADVERTENCIA: No recomendable para niños que se pueden incorporar por sí solos.
ADVERTENCIA: Este producto no está destinado a largos periodos de sueño.
ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de retención.

· Este producto no reemplaza a una cuna o cama. Si su hijo necesita dormir, debe de ser colocado en una cuna o cama adecuada.
· No utilice este producto si algunos componentes están rotos o se han perdido.
· No utilice accesorios o piezas de recambio que no hayan sido aprobadas por el fabricante.

INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE DE LA CAPOTA (ilustraciones 1-3)

- Monte la capota insertando los terminales de ambos lados de la misma, en los alojamientos situados en los laterales de la carcasa **(fig.1)**.
- Abroche las hebillas o los velcros de los laterales al cubrepies **(fig.2)**.
- Asegúrese de dejar al descubierto los pasacorreas de la parte posterior del respaldo **(fig.3)**
- Desmonte la capota actuando a la inversa.

CAMBIO DE POSICIONES DEL ASA (ilustraciones 4-5)

El asa dispone de tres posiciones **(fig.4)**:
A: Asa hacia adelante para su instalación en el automóvil.
B: Vertical como asa de transporte.
C: Horizontal como balancín o instalación en silla de paseo.

- Para cambiar de posición, presione simultáneamente los pulsadores de ambos lados **(fig.5)** y empuje el asa hacia adelante o hacia atrás, hasta conseguir la posición deseada. Un "clic" indica su correcto posicionamiento.

IMPORTANTE: Para cambiar el asa de posición B a la C o viceversa, la capota debe estar desplegada.

REGULACIÓN DEL RESPALDO (ilustraciones 6-10)

- Levante la palanca de la parte posterior del respaldo para ajustar la inclinación del mismo **(fig.6)**. Un clic indica el correcto posicionamiento del respaldo.
- Tenga en cuenta el peso del bebé al escoger la posición del respaldo:
  A: hasta los 5 kg de peso. **(fig.7)**
  B: hasta los 5 kg de peso. **(fig.8)**
  C: de 5 a 10 kg de peso. **(fig.9)**
  D: de 5 a 10 kg de peso. **(fig.10)**

CIERRE Y APERTURA DE LA HEBILLA DEL ARNÉS (ilustración 11-12)

- Junte las dos piezas de los tirantes pectorales del arnés e introdúzcalas en la parte hembra de la hebilla **(fig.11)**. A continuación presione ambas hasta que un "clic" indique su fijación **(fig.12)**.
- Para abrir la hebilla, presione el pulsador rojo.

ARNÉS DE SEGURIDAD (ilustraciones 13-14)

- Cierre la hebilla y tense los tirantes pectorales tirando del extremo de la correa del tensor **(fig.13)**, hasta que obtenga el ajuste deseado, teniendo la precaución de dejar siempre una holgura.

IMPORTANTE: Asegúrese que las correas del arnés no están retorcidas.

- Para destensar el arnés, presione el botón del tensor y tire de los tirantes pectorales con la otra mano **(fig.14)**.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS (ilustraciones 15-17)

- Localice la pletina de metal situada en la parte inferior del respaldo del PrimaFix **(fig.15)** y libere las correas de hombro del arnés. Saque las correas de hombro de las ranuras del asiento y de la colchoneta.
- Introduzca las correas de hombro en las ranuras adecuadas **(fig.16)** y vuelva a introducirlas en la horquilla de metal asegurándose que estén bien colocadas. Compruebe que las correas no queden retorcidas.

IMPORTANTE: Las correas al salir del respaldo, deben quedar a la altura de los hombros del niño y ambas al mismo nivel (fig.17).

INSTALACIÓN DEL PRIMA FIX EN EL AUTOMÓVIL

INSTALACIÓN MEDIANTE LOS CONECTORES ISOFIX (ilustraciones 18-33)

- Fijar los dos centradores en los anclajes Isofix del automóvil, situados entre el respaldo y la base del asiento **(fig.18)**.
- Colocar el PrimaFix mirando hacia atrás frente a los anclajes del automóvil **(fig.19)**.
- Girando hacia la izquierda el pomo situado en la parte posterior del PrimaFix **(fig.20)**, mover los conectores hasta su posición mas extendida **(fig.21)**.
- Presionar hasta que ambos conectores queden fijados en los anclajes del automóvil. Una señal verde aparecerá en los desconectores laterales de la carcasa **(fig.22)**.
- Colocar el asa en la posición **A - fig.23**.
- Tirar y al mismo tiempo girar hacia la derecha el pomo posterior hasta que el asa toque el respaldo del asiento del automóvil **(fig.24).**
- Pasar la correa adicional del Top Tether por los pasadores situados en la parte posterior del respaldo del PrimaFix **(fig.25)**.
- Enganchar el mosquetón del Top Tether en la argolla de la correa adicional **(fig.26)**.
- Enganchar el otro mosquetón del Top Tether en el anclaje del automóvil **(fig.27)**.
- Tensar el Top Tether hasta que la pestaña roja en el tensor desaparezca **(fig.28-29)**.
- Situar el respaldo del PrimaFix en la posición adecuada al peso del niño.
- Tenga en cuenta el peso del bebé al escoger la posición del respaldo en el vehículo.
  A: hasta los 5 Kg de peso. **(fig.7)**
  B: hasta los 5 Kg de peso. **(fig.8)**
  C: **NO PUEDE SER UTILIZADA**
  D: de 5 a 10 Kg de peso. **(fig.10)**

Desmontaje:

- Destensar el Top Tether presionando el botón de la hebilla del tensor **(fig.30)**
- Sacar la correa adicional de los pasadores del respaldo del PrimaFix **(fig.31)**

NOTA: Se recomienda dejar instalado el Top Tether y la correa adicional en el automóvil para facilitar futuras instalaciones.

- Aflojar mediante el pomo trasero los conectores Isofix del PrimaFix **(fig.32)**
- Tirar de los pomos laterales para liberar los conectores Isofix de sus anclajes. Una señal roja en los desconectores laterales indica su correcta liberación **(fig.33)**.
- Ya puede sacar el PrimaFix del automóvil. Compruebe que el asa esta en la posición de transporte (**B - fig.8**).

AVISO: Durante la colocación o extracción del PrimaFix, el niño debe estar sujeto con el arnés.

INSTALACIÓN MEDIANTE LOS CINTURONES DEL AUTOMÓVIL (ilustraciones 34-36)

• Colocar el asa en la posición **A - fig.4**.
• Abroche la hebilla del cinturón del automóvil y pase la correa abdominal por los dos pasacorreas inferiores **(fig.34)**.
• A continuación, pase la correa pectoral por el pasacorreas superior del lado del retractor **(fig.35)**.
• Verifique que la correa no pasa por debajo del mecanismo del cambio de posiciones del respaldo **(fig.36)**.
• Tenga en cuenta el peso del bebé al escoger la posición del respaldo en el vehículo:
A: hasta los 5 kg de peso. **(fig.7)**
B: hasta los 5 kg de peso. **(fig.8)**
C: **NO PUEDE SER UTILIZADA**
D: de 5 a 10 kg de peso. **(fig.10)**

ATENCIÓN: Ajuste el tensado del cinturón cada vez que cambie la posición del respaldo.

• Finalmente tense el cinturón tirando de la correa pectoral **(fig.37)**.

DESMONTAJE DE LA VESTIDURA (ilustraciones 38-43)

• Desmonte el cubrepies, desabrochando las hebillas o los velcros **(fig.38)** y libere los enganches de los laterales de la carcasa **(fig.39)**.
• Desmonte la capota **(fig.40)**.
• Abra la hebilla del arnés **(fig.41)**.
• Retire los protectores pectorales y el bebito reductor. Pase las correas del arnés a través de las aberturas de la vestidura **(fig.42)**.
• Desenfunde la vestidura empezando por la parte frontal.
• Finalmente, libere el enganche trasero superior del respaldo **(fig.43)**.

UNISYSTEM (ilustraciones 44-46)

Este sistema exclusivo de anclajes permite que el PrimaFix pueda utilizarse en las siguientes sillas de paseo: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.
En todos, el procedimiento para su montaje es el siguiente:

• Accione el freno de estacionamiento.
• Sitúe el PrimaFix en la silla de paseo, mirando hacia atrás.
• Posicione los anclajes Unisystem del PrimaFix frente a sus alojamientos **(fig.44)**.
• Presione hacia abajo hasta que un “clic” indique su fijación y aparezca una señal verde en cada una de las ventanillas en los laterales de los anclajes **(fig.45)**.
• Para su desmontaje, presione y a continuación suelte el botón rojo de ambos anclajes (ventanilla con señal roja) y tire hacia arriba para liberarlo del chasis de la silla **(fig.46)**.

DESBLOQUEO AUXILIAR DE LOS CONECTORES ISOFIX (ilustraciones 47-48)

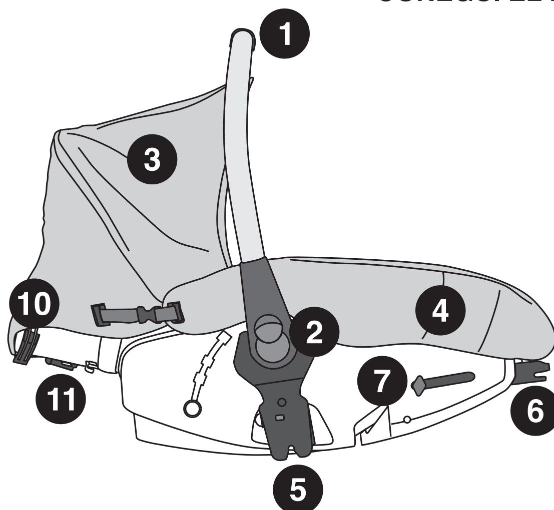
En el caso en el que los conectores isofix no puedan desconectarse mediante los pomos laterales, deberá actuar de la siguiente manera:

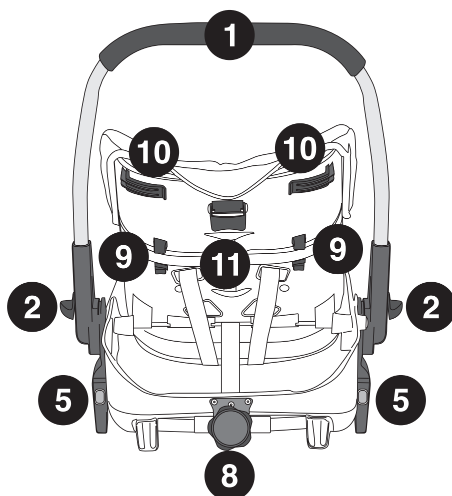
• Levante la vestidura en ambos lados de la parte delantera **(fig.47)**.
•Tire del conector de plástico de color negro hacia el interior hasta liberar ambos conectores Isofix **(fig.48)**. Éstos se desconectaran dejando libre la silla Prima Fix.

ENHORABONA PARES

CASUALPLAY agraeix la confiança per la compra d'aquest sistema de retenció infantil. Hem dissenyat, fabricat i homologat aquest producte sota les normatives de seguretat mes estrictes. També hem tingut en compte la facilitat d'us, però necessitem la seva col·laboració per aconseguir un resultat òptim d'aquesta cadira de seguretat.
Per favor, llegeixi detingudament aquestes instruccions abans d'instal·lar-la al vehicle. La seguretat del seu fill depèn de la correcta utilització de la cadira. Posis en contacte amb nosaltres per resoldre qualsevol dubte (vegi el dors d'aquestes instruccions).

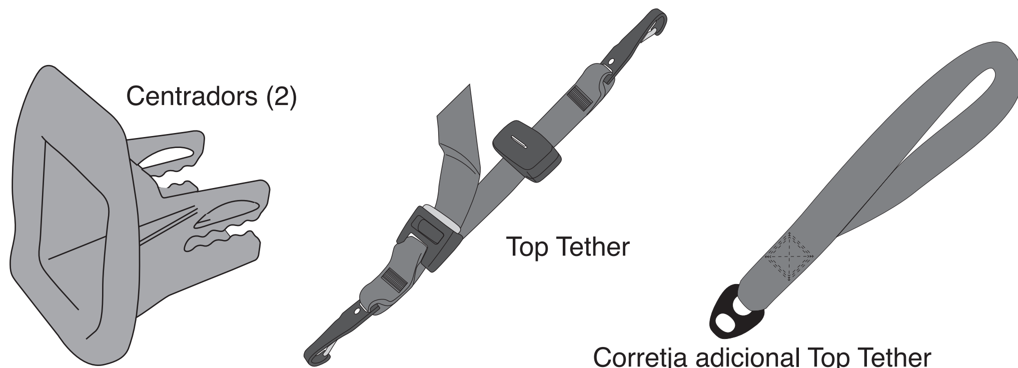
CONEGUI EL PRIMA FIX





1 - Nansa
2 - Polsadors d'inclinació de la nansa
3 - Capota
4 - Cobrepeus
5 - Ancoratges Unisystem
6 - Ancoratges Isofix
7 - Desconectors ancoratge Isofix
8 - Pom de regulació Isofix
9 - Passadors corretja addicional TopTether
10 - Passadors cinturons automòbil
11 - Polsador de regulació del respatller

ACCESSORIS INCLOSOS



AQUEST MANUAL D'INSTRUCCIONS S'HA DE CONSERVAR AMB EL PRIMA FIX DURANT EL PERIODE D'UTILITZACIÓ.

IMPORTANT! CONSERVAR PER A FUTURES REFERÈNCIES.

LLEGEIXI ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR L' ARTICLE I CONSERVI-LES PER A QUALSEVOL CONSULTA FUTURA. LA SEGURETAT DEL NEN POT VEURE'S AFECTADA SI NO ES SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

ADVERTENCIES Y NOTES DE SEGURETAT

- El Prima Fix és una cadira infantil pertanyent al Grup 0 (fins a 10 kg).
- No instal·li mai la cadireta en seients proveïts d'AIRBAG frontal sense desconnectar-lo prèviament.
- Aquesta cadireta s'ha d'instal·lar sempre en sentit contrari al de la marxa. S' ha de fixar mitjançant l'ús dels connectors Isofix i el Top Tether o amb el cinturó de seguretat de tres punts del propi automòbil, aprovat segons els reglaments UN/ECE-16 o estàndards equivalents..
- La posició més segura per la cadireta de seguretat és el seient del darrere del seu vehicle.
- L'equip original no ha de ser modificat.
- Després d'un accident, la cadira haurà de ser revisada o canviada.
- Assegureu-vos que el seient abatible o les portes del vehicle no poden causar danys en algun element de la cadireta.
- L'interior del vehicle arriba, sota la llum del sol, a temperatures molt elevades, de manera que es recomana cobrir la cadireta quan aquesta no s'utilitzi, per tal d'evitar possibles cremades del nen.
- Les corretges no han de quedar mai recargolades.
- Useu sempre la cadira, encara que sigui un trajecte curt, i no deixeu mai el nen desatès a l'interior del vehicle.
- Tregui la cadira del vehicle sempre que no hagi de ser utilitzada i manteniu-la allunyada de l'abast dels nens.
- Es recomana que qualsevol equipatge o objecte que pugui causar ferides, en cas de col·lisió, estiguin ben assegurats o subjectes
- En cas d'emergència, és important que el nen es pugui deslligar ràpidament; per aquest motiu, la sivella del cinturó de seguretat no ha d'estar mai tapada. És aconsellable ensenyar al nen que no ha de jugar mai amb la sivella.
- Garantim la seguretat del producte quan aquest sigui utilitzat pel primer comprador; no faci servir cadiretes o dispositius de seguretat usats.
- La resta de passatgers del vehicle també han d'anar subjectats amb el cinturó de seguretat, ja que, en cas d'accident, poden sortir disparats i causar danys al nadó.
- No feu servir la cadireta sense vestidura o amb una diferent de la de l'equip original.
- Reviseu regularment la sivella, l'arnés i els altres elements que puguin haver patit algun desajust o deteriorament degut a l'ús
- La vestidura s'ha de rentar a mà, fent servir un sabó suau i aigua tèbia; o bé a la rentadora, a una temperatura màxima de 30ºC i sense centrifugar. No feu servir netejadors químics (en sec).
- Assegureu-vos que la tapisseria del seient del vehicle no dificulta el tensat del cinturó de seguretat.
- Recordi que vostè és el responsable de la seguretat del nen.

AVÍS

1. Aquest és un SISTEMA ISOFIX PER A NENS. Aprovat segons la Regulació núm. 44, Suplement 5, sèrie d'esmenes 04, per a l'ús general en vehicles equipats amb sistema d'ancoratge ISOFIX.
2. S'ajustarà en vehicles amb posicions aprovades com a "posicions ISOFIX" (tal com vindrà detallat al manual del vehicle), en funció de la categoria del seient del nen i de les fixacions.
3. El grup de massa i classe de la mida d'ISOFIX per al qual s'ha destinat el mecanisme és: 0 - 10 kg i Classe E.

AVÍS

1.Aquest sistema de retenció infantil es de categoria "SEMIUNIVERSAL" i es apropiat per a ser instal·lat als vehicles i posicions de seient indicades a la llista de vehicles del interior d'aquest embalatge.
2.Altres vehicles i posicions de seient poden ser també apropiades per acceptar aquest sistema de retenció.
3.En cas de dubte consulti, amb el fabricant o amb el venedor.

AVÍS

1. Aquest és un sistema de retenció "UNIVERSAL". Està aprovat segons la Normativa Núm. 44, sèries d'esmenes 04, per a ús general en vehicles i apropiat per a la majoria, però no tots, els seients de cotxe.
2. Es requereix una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha declarat al manual d'instruccions que el vehicle està preparat per a la instal·lació d'un sistema de retenció "UNIVERSAL" per a aquest grup d'edat.
3. Aquest sistema de retenció ha estat classificat com a "UNIVERSAL" sota unes condicions més severes que les que s'apliquen en dissenys anteriors que no porten aquest avís.
4. En cas de dubte, consulteu al fabricant de la cadira o al detallista.

IMPORTANT

Ús adequat únicament en els vehicles equipats amb cinturó de tres punts, amb o sense retractor, aprovat per la UN/ECE 16 o estàndard equivalent.

ADVERTÈNCIA: No deixar mai al nen sense vigilància a l'hamaca reclinable.
ADVERTÈNCIA: Es perillós col·locar aquesta hamaca reclinable sobre una superfície elevada, per exemple una taula.
ADVERTÈNCIA: No recomanable per a nens que es puguin incorporar sols.
ADVERTÈNCIA: Aquesta hamaca reclinable no està destinada a llargs períodes de son.
ADVERTÈNCIA: Utilitzi sempre el sistema de retenció.

· Aquesta hamaca reclinable no substitueix un bressol o llit. Si el vostre fill necessita dormir, l'ha de posar en un bressol o llit adequat.
· No utilitzi l'hamaca reclinable si algun component està trencat o s'ha perdut.
· No utilitzi accessoris o peces de recanvi que no hagin estat aprovades per el fabricant.

INSTRUCCIONS D'US

MUNTATGE DE LA CAPOTA (il·lustracions 1-3)

- Munti la capota insertant els terminals d'ambdos costats de la mateixa,als allotjaments situats als laterals de la carcassa **(fig.1)**.
- Cordi les sivelles o els velcros dels laterals al cobrepeus **(fig.2)**.
- Asseguris de deixar al descobert els passacorretjes de la part posterior del respatller **(fig.3)**
- Desmunti la capota actuant a l'inversa.

CANVI DE POSICIONS DE LA NANSA (il·lustracions 4-5)

La nansa disposa de tres posicions **(fig.4)**:
A: Nansa cap endavant per a la instal·lació al automòbil.
B: Vertical com nansa de transport.
C: Horitzontal com balancí o instal·lació a cadira de passeig.

- Per canviar de posició, pressioni simultániament els polsadors d'ambdos costats **(fig.5)** i empenyi la nansa cap endavant o enrrera, fins aconseguir la posició desitjada. Un "clic" indica el posicionamiento correcte.

IMPORTANT: Per canviar la nansa de la posició B a la C o viceversa, la capota ha d'estar desplegada.

REGULACIÓ DEL RESPATLLER (il·lustracions 6-10)

- Aixequi la palanca de la part posterior del respatller fins ajustar la inclinació **(fig.6)**. Un clic indica el correcte posicionament del respatller.
- Tingui en compte el pes del bebè al escollir la posició del respatller:
  A: fins els 5 kg de pes. **(fig.7)**
  B: fins els 5 kg de pes. **(fig.8)**
  C: de 5 a 10 kg de pes. **(fig.9)**
  D: de 5 a 10 kg de pes. **(fig.10)**

TANCAMENT I OBERTURA DE LA SIVELLA DE L'ARNÉS (il·lustracions 11-12)

- Uneixi les dues peces dels tirants pectorals de l'arnés i introdueixi-les a la part femella de la sivella **(fig.11)**. A continuació pressioni les dues parts fins que un "clic" indiqui la seva fixació **(fig.12)**.
- Per obrir la sivella, pressioni el polsador vermell.

ARNÉS DE SEGURETAT (il·lustracions 13-14)

- Tanqui la sivella i tensioni els tirants pectorals tirant de l'extrem de la corretja del tensor **(fig.13)** fins que obtingui l'ajust desitjat, tenint la precaució de deixar sempre una holgura.

IMPORTANT: Asseguris que les corretges de l'arnés no estan retorçades.

- Per destensar l'arnés, pressioni el botó del tensor i tiri dels tirants pectorals amb l'altre man **(fig.14)**.

AJUST DE L'ALTURA DE L'ARNÉS (il·lustracions 15-17)

- Localitzi la pletina de metall situada a la part inferior del respatller del PrimaFix **(fig.15)** i alliberi les corretges d'espatlla de l'arnés. Tregui les corretges d'espatlla de les ranures del seient i de la vestidura.
- Introdueixi les corretges d'espatlla a les ranures adequades **(fig.16)** i torni a introduir-les a la pletina de metall assegurant-se que estiguin ben col·locades. Comprovi que les corretges no quedin retorçades.

IMPORTANT: Les corretges al sortir del respatller, han de quedar a la altura de les espatlles del nen i les dues al mateix nivell (fig.17).

INSTAL·LACIÓ DEL PRIMA FIX A L'AUTOMÒBIL

INSTAL·LACIÓ MITJANÇANT ELS CONNECTORS ISOFIX (il·lustracions 18-33)

- Fixar els dos centradors als ancoratges Isofix de l'automòbil, situats entre el respatller i la base del seient **(fig.18)**.
- Col·locar el PrimaFix mirant cap enrrera davant els ancoratges de l'automòbil **(fig.19).**
- Girant cap a l'esquerra el pom situat a la part posterior del PrimaFix **(fig.20)**, moure els connectors fins a la seva posició mes estesa **(fig.21)**.
- Pressionar fins que els dos connectors quedin fixats als ancoratges de l'automòbil. Una senyal verda apareixerà als desconectors laterals de la carcassa **(fig.22)**.
- Col·locar la nansa a la posició **A - fig.23**.
- Tirar i al mateix temps girar cap a la dreta el pom posterior fins que la nansa toqui el respatller del seient de l'automòbil **(fig.24)**.
- Passar la corretja addicional del Top Tether per els passadores situats a la part posterior del respatller del PrimaFix **(fig.25)**.
- Enganxar el mosquetó del Top Tether a l'argolla de la corretja addicional **(fig.26)**.
- Enganxar l'altre mosquetó del Top Tether a l'ancoratge de l'automòbil **(fig.27)**.
- Tensar el Top Tether fins que la pestanya vermella del tensor desapareixi **(fig.28-29)**.
- Situar el respatller del PrimaFix a la posició adequada al pes del nen.
- Tingui en compte el pes del bebè al escollir la posició del respatller al vehicle:
  A: fins els 5 kg de pes. **(fig.7)**
  B: fins els 5 kg de pes. **(fig.8)**
  C: **NO POT SER UTILITZADA**
  D: de 5 a 10 kg de pes. **(fig.10)**

Desmuntatge:

- Destensar el Top Tether pressionant el botó de la sivella del tensor **(fig.30)**
- Treure la corretja addicional dels passadors del respatller del PrimaFix **(fig.31)**

NOTA: Es recomana deixar instal·lat el Top Tether i la corretja addicional a l'automòbil per facilitar futures instal·lacions.

- Afluixar mitjançant el pom del darrera els connectors Isofix del PrimaFix **(fig.32)**
- Tirar dels poms laterals per alliberar els connectors Isofix dels ancoratges. Una senyal vermella als desconectors laterals indica la correcta alliberació **(fig.33)**.
- Ja pot treure el PrimaFix de l'automòbil. Comprovi que la nansa esta a la posició de transport (**B - fig.8**).

AVIS: Durant la col·locació o extracció del PrimaFix, el nen ha de estar subjecte amb l'arnés.

INSTAL·LACIÓ MITJANÇANT ELS CINTURONS DE L'AUTOMÒBIL (il·lustracions 34-36)

- Col·locar la nansa a la posició **A - fig.4**.
- Cordi la sivella del cinturó de l'automòbil i passi la corretja abdominal per els dos passacorretges inferiors **(fig.34).**
- A continuació, passi la corretja pectoral per el passacorretges superior del costat del retractor **(fig.35)**.
- Verifiqui que la corretja no passa per sota del mecanisme del canvi de posicions del respatller **(fig.36)**.
- Tingui en compte el pes del bebè al escollir la posició del respatller al vehicle:
  A: fins els 5 kg de pes. **(fig.7)**
  B: fins els 5 kg de pes. **(fig.8)**
  C: **NO POT SER UTILITZADA**
  D: de 5 a 10 kg de pes. **(fig.10)**

ATENCIÓ: Ajusti el tensat del cinturó cada cop que canvii la posició del respatller.

- Finalment tensi el cinturó tirant de la corretja pectoral **(fig.37)**.

DESMUNTATGE DE LA VESTIDURA (il·lustracions 38-43)

- Desmunti el cobrepeus, descordant les sivelles o els velcros **(fig.38)** i alliberi els fermalls dels laterals de la carcassa **(fig.39)**.
- Desmunti la capota **(fig.40)**.
- Obri la sivella de l'arnés **(fig.41)**.
- Retiri els protectors pectorals i el reductor de cap. Passi les corretges de l'arnés a través de les obertures de la vestidura **(fig.42)**.
- Desenfundi la vestidura començant per la part frontal.
- Finalment, alliberi el fermall superior del darrera del respatller **(fig.43)**.

UNISYSTEM (il·lustracions 44-46)

Aquest sistema exclusiu d'ancoratges permet que el PrimaFix pugui utilitzar-se a les següents cadires de passeig: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, S Twinner, Jazz**.
A tots, el procediment per al seu muntatge es el següent:

- Accioni el fre d'estacionament.
- Situï el PrimaFix a la cadira de passeig, mirant cap enrrera.
- Posicioni els ancoratges Unisystem del PrimaFix davant els seus allotjaments **(fig.44).**
- Pressioni cap avall fins que un "clic" indiqui la fixació i apareixi un senyal verd a cada una de les finestretes als laterals dels ancoratges **(fig.45)**.
- Per al seu desmuntatge, pressioni i a continuació deixi anar el botó vermell dels dos ancoratges (finestreta amb senyal vermell) i tiri cap amunt per alliberar-lo del xassís de la cadira **(fig.46)**.

DESBLOQUEIG AUXILIAR DELS CONNECTORS ISOFIX (il·lustracions 47-48)

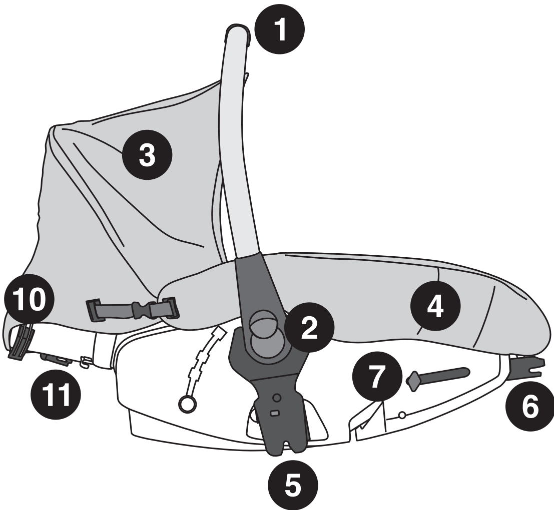
En el cas que els connectors isofix no es puguin desconnectar mitjançant els poms laterals, s'haurà d'actuar de la següent manera:

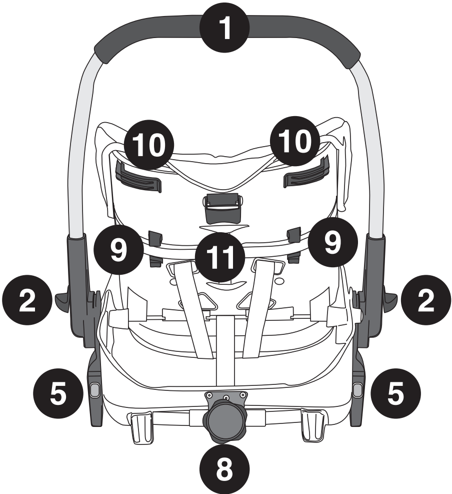
- Aixequi la vestidura dels dos costats de la part davantera **(fig.47).**
- Empenyi el connector de plàstic de color negre cap a l'interior fins alliberar els dos connectores Isofix **(fig.48)**, que es desconnectaran deixant lliure la cadira Prima Fix.

CONGRATULATIONS PARENTS

CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this child retention system. This product has been designed, manufactured and approved under the strictest safest regulations. It has been designed to be easy to install and use, but we need your collaboration for optimal functioning results of this safety seat.
Please read these instructions carefully before installing the seat in the vehicle. The safety of your child depends on the correct use of this product. Please contact us if you have any type of query (see the back of these instructions).

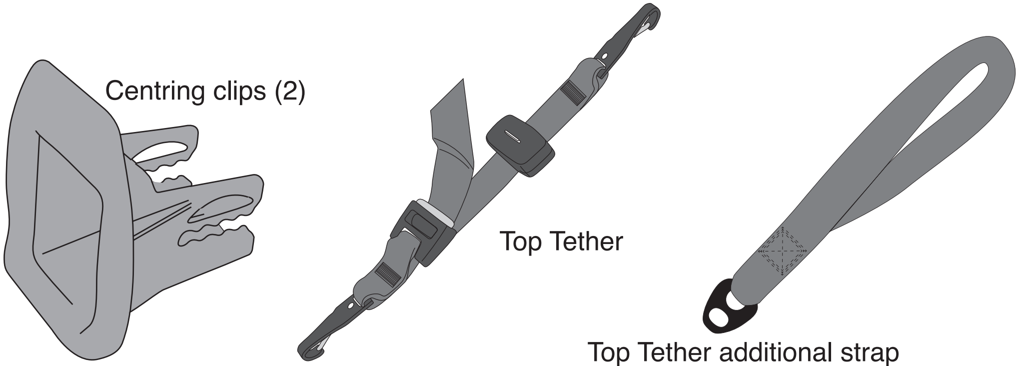
MEET THE PRIMA FIX





1 - Handle
2 - Buttons to tilt the handle
3 - Hood
4 - Foot cover
5 - Unisystem Fasteners
6 - Isofix Fasteners
7 - Isofix fastener disconnector
8 - Isofix adjustment handle
9 - Top Tether additional strap guides
10 - Car seat belt guides
11 - Backrest adjustment button

ACCESSORIES INCLUDED



THIS INSTRUCTION MANUAL SHOULD BE STORED IN THE PRIMA FIX WHILE IT IS IN USE.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF THE CHILD MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

WARNINGS AND SAFETY NOTES

- The Prima Fix is a child retention system belonging to Group 0 (up to 10 kg).
- Never install the seat on car seats fitted with a front AIRBAG without previously disconnecting it.
- This seat should always be installed facing backwards. It should be secured using the Isofix connectors and the Top Tether or with the three-point seat belt with or without retractor of the car, approved under UN/ ECE-16 regulations or equivalent standards.
- The safest position for the safety seat is on the back seat of the vehicle.
- The original equipment must not be modified.
- After an accident the safety seat should be inspected or replaced.
- Make sure that the fold down seat or the doors of the vehicle can not damage any part of the seat.
- The inside of the vehicle can reach very high temperatures in sunlight. It is advisable to cover the safety seat when it is not in use, to prevent it from possible burning the child.
- The straps should never be twisted.
- Always use the safety seat, even on short journeys, and never leave the child unattended in the vehicle.
- Take the safety seat out of the vehicle when it is not going to be used and keep it out of the reach of children.
- It is advisable to securely fasten any luggage or objects that may cause injury in the event of a collision.
- In the event of an emergency it is important that the child can be unfastened quickly, therefore the seat belt clasp must never be covered up. It is advisable to teach the child that he must never play with the clasp.
- We guarantee the safety of the product when it is used by the original buyer, do not use second hand safety seats or devices.
- The other passengers in the vehicle should also be secured with their seat belts, as in the event of an accident they may get flung about and injure the baby.
- Do not use the safety seat without the upholstery or with other upholstery different from the original one.
- Regularly inspect the clasp, harness and other elements that may become loose or suffer from wear and tear through use.
- The upholstery should be hand washed, using mild soap and warm water; or machine washed at a maximum temperature of 30ºC and without spin drying. Do not use chemical cleaners (dry cleaning).
- Make sure that the upholstery of the vehicle seat does not make it difficult to tighten the seat belt.
- Remember that you are responsible for the child’s safety.

WARNING

1. This is an ISOFIX SYSTEM FOR CHILDREN. Approved under Regulation nº 44, Supplement 5, 04 series of amendments, for general use in vehicles equipped with an ISOFIX fastening system.
2. It will fit vehicles with positions approved as “ISOFIX positions” (as listed in the vehicle manual), depending on the category of the child seat and the fastening systems.
3. The mechanism has been designed for an ISOFIX size class and weight group of: 0 - 10 kg and Class E.

WARNING

1. The category of this child retention system is “SEMI UNIVERSAL” and it is suitable for installation in the vehicles and seat positions indicated in the vehicle list inside this packaging.
2. Other vehicles and seat positions may also be suitable for this retention system.
3. If in doubt consult the manufacturer or retailer.

WARNING

1. This is a “UNIVERSAL” retention system. It is approved under Regulation Nº 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and suitable for most, although not all, vehicle seats.
2. Correct installation is required if the vehicle manufacturer has stated in the instruction manual that a “UNIVERSAL” retention system for this age group can be installed in the vehicle.
3. This retention system has been classed as “UNIVERSAL” under stricter conditions than those applied to previous designs that do not carry this WARNING.
4. If in doubt consult the safety seat manufacturer or retailer.

IMPORTANT

Only suitable for use in vehicles fitted with three-point seat belts with or without retractor, approved under UN/ECE 16 or equivalent standard.

WARNING: Never leave the children unattended in the reclined cradle.
WARNING: It is dangerous to put this reclined cradle on an elevated surface, for example a table
WARNING: Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
WARNING: Always use the restraint system.

- This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

INSTRUCTIONS FOR USE

FITTING THE HOOD (illustrations 1-3)

• Fit the hood by inserting the connectors on both sides into the clips on the sides of the frame **(fg.1)**.
• Fasten the clasps or the Velcro on the sides to the foot cover **(fg.2)**.
• Make sure that the belt guides on the back part of the backrest are left uncovered **(fg.3)**
• Remove the hood by following the same steps in reverse order.

CHANGING THE POSITION OF THE HANDLE (illustrations 4-5)

The handle has three positions **(fg.4)**:
A: Handle tilted forward for installation in the vehicle.
B: Vertical as a carrying handle.
C: Horizontal as a rocker or for fitting onto the pushchair.

• To change the position of the handle, simultaneously press the buttons on both sides **(fg.5)** and push the handle forwards or backwards until reaching the required position. It will click into place.

IMPORTANT: To change the handle from position B to C or vice versa, the hood must be unfolded.

ADJUSTING THE BACKREST (illustrations 6-10)

• Raise the lever on the back of the backrest to adjust the position **(fg.6)**. The backrest will click into place.
• Bear in mind the baby's weight when choosing the position of the backrest:
A: up to 5 kg. **(fg.7)**
B: up to 5 kg. **(fg.8)**
C: from 5 to 10 kg. **(fg.9)**
D: from 5 to 10 kg. **(fg.10)**

OPENING AND CLOSING THE HARNESS CLASP (illustrations 11-12)

• Slot the two parts of the chest straps together and insert them into the female part of the clasp **(fg.11)**. Then press both until they click indicating they are correctly fastened **(fg.12)**.
• To open the clasp, press the red button.

SAFETY HARNESS (illustrations 13-14)

• Fasten the clasp and tighten the chest straps by pulling the end of the tightening strap **(fg.13)**, until the required fit is obtained, taking care to always leave some slack.
IMPORTANT: Make sure that the harness straps are not twisted.
• To loosen the harness, press the tightening button and pull the chest straps with the other hand **(fg.14)**.

ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HARNESS (illustrations 15-17)

• Find the metal plate on the lower part of the PrimaFix backrest **(fg.15)** and release the harness shoulder straps. Take the shoulder straps out of the slots on the seat and the mattress pad.

• Insert the shoulder straps into the appropriate slots **(fg.16)** and insert them back into the metal fork making sure they are positioned correctly. Check that the straps are not twisted.

IMPORTANT: The straps should come out of the backrest at the height of the child's shoulders and both at the same level **(fg.17)**.

INSTALLING THE PRIMA FIX IN THE VEHICLE

INSTALLATION USING THE ISOFIX CONNECTORS (illustrations 18-33)

• Fasten the two centring clips into the Isofix fasteners of the vehicle, situated between the backrest and the seat base **(fg.18)**.
• Position the PrimaFix facing backwards opposite the fasteners of the vehicle **(fg.19)**.
• Turning the handle situated on the back of the PrimaFix to the left **(fg.20)**, move the connectors to the most extended position **(fg.21)**.
• Press until both connectors are secured in the fasteners of the vehicle. A green signal will appear in the side disconnectors of the frame **(fg.22)**.
• Set the handle to position A – **(fg.23)**.
• Pull and at the same time turn the rear handle to the right until the safety seat handle touches the backrest of the vehicle seat **(fg.24)**.
• Pass the additional Top Tether strap through the belt guides situated on the back part of the PrimaFix backrest **(fg.25)**.
• Hook the Top Tether karabiner onto the ring of the additional strap **(fg.26)**.
• Hook the other Top Tether karabiner onto the fastener of the vehicle **(fg.27)**.
• Tighten the Top Tether until the red tab in the tightener disappears **(fg.28-29)**.
• Position the backrest of the PrimaFix in accordance with the weight of the child.
• Bear in mind the baby's weight when choosing the position of the backrest in the vehicle:

A: up to 5 kg. **(fg.7)**
B: up to 5 kg. **(fg.8)**
C: **CANNOT BE USED**
D: from 5 to 10 kg. **(fg.10)**

Removal:

• Loosen the Top Tether by pressing the button on the clasp of the tightener **(fg.30)**
• Take the additional strap out of the belt guides on the PrimaFix backrest **(fg.31)**

NOTE: It is advisable to leave the Top Tether and the additional strap installed in the vehicle to make future use easier.

• Use the rear handle to loosen the Isofix connectors of the PrimaFix **(fg.32)**
• Pull the side handles to release the Isofix connectors from their fasteners. A red signal in the side disconnectors indicates they are released correctly **(fg.33)**.
• You can now take the PrimaFix out of the vehicle. Check that the handle is in the carrying position **(B - fg.8)**.

WARNING: While installing or removing the PrimaFix, the child should be secured with the harness.

INSTALLATION USING THE CAR SEAT BELTS (illustrations 34-36)

- Set the handle to position **A - fg.4**.
- Fasten the clasp of the car seat belt and pass the abdominal strap through the two lower belt guides **(fg.34)**.
- Next, pass the chest strap through the upper belt guides on the retractor side **(fg.35)**.
- Check that the strap does not pass underneath the backrest position changing mechanism **(fg.36)**.
- Bear in mind the baby's weight when choosing the position of the backrest in the vehicle:

A: up to 5 kg. **(fg.7)**
B: up to 5 kg. **(fg.8)**
C: **CANNOT BE USED**
D: from 5 to 10 kg. **(fg.10)**

NOTE: Adjust the tightening of the belt every time you change the position of the backrest.

- Lastly, tighten the belt by pulling the chest strap **(fg.37)**.

REMOVING THE UPHOLSTERY (illustrations 38-43)

- Remove the foot cover by unfastening the clips or Velcro **(fg.38)** and undo the hooks on the sides of the frame **(fg.39)**.
- Take the hood off **(fg.40)**.
- Open the harness clasp **(fg.41)**.
- Remove the chest protectors and the baby cushion. Pass the harness straps through the openings in the upholstery **(fg.42)**.
- Take the upholstery off beginning with the front part.
- Lastly, release the upper rear hook from the backrest **(fg.43)**.

UNISYSTEM (illustrations 44-46)

This exclusive fastening system means the PrimaFix can be used on the following pushchairs: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.
On all of them the fitting procedure is the following:

- Put the parking brake on.
- Place the PrimaFix on the pushchair, facing backwards.
- Line the PrimaFix Unisystem fasteners up with the slots **(fg.44)**.
- Press downwards until the PrimaFix clicks into place and a green signal appears in both of the side windows of the fasteners **(fg.45)**.
- To remove the PrimaFix, press and then release the red button of both fasteners (window will have a red signal) and pull upwards to release it from the chassis of the pushchair **(fg.46)**.

ISOFIX CONNECTORS AUXILIARY UNLOCK (illustrations 47-48)

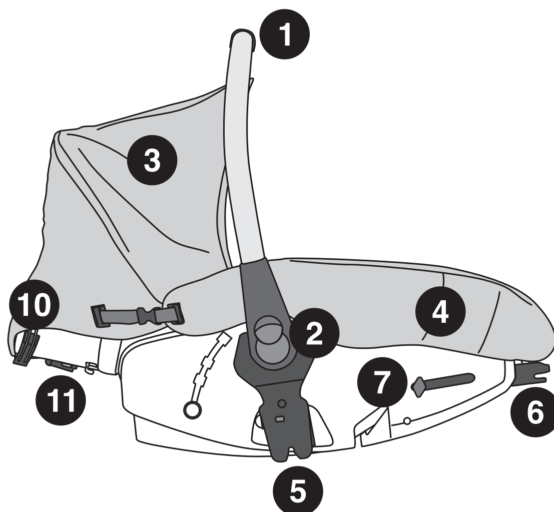
If the isofix connectors can not be disconnected using the side handles, follow the steps below:

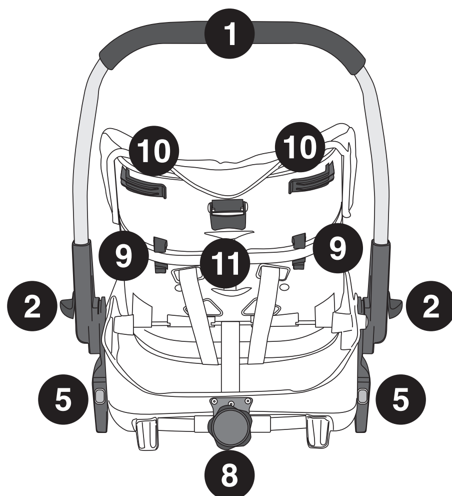
- Lift the upholstery up on both sides of the front part **(fg.47)**.
- Pull the black plastic connector inwards until both Isofix connectors are released **(fg.48)**. This will disconnect them leaving the Prima Fix seat free.

FÉLICITATIONS AUX PARENTS

CASUALPLAY vous remercie pour la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce système de retenue pour enfants. Nous avons conçu, fabriqué et et homologué ce produit sous des normes de sécurité plus strictes. Nous avons pensé aussi à faciliter son utilisation, mais nous avons besoin de votre collaboration pour parvenir à un résultat optimal de ce siège-auto.
S'il vous plait, lisez attentivement ces instructions avant de l'installer dans le véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de l'utilisation correcte de ce dernier. En cas de doute, n'hésitez pas à nous contacter (voir au dos de ces instructions).

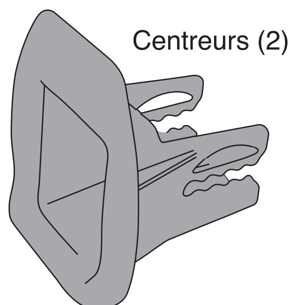
CONNAÎTRE LE PRIMA FIX



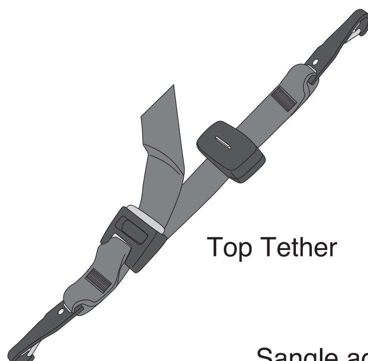


1- Poignée
2- Boutons poussoirs inclinaison poignée
3- Capote
4 - Tablier
5- Systèmes d'ancrage Unisystem
6- Systèmes d'ancrage Isofix
7 - Déconnecteurs des systèmes d'ancrage Isofix
8 - Molette de réglage Isofix
9 - Guides sangle additionnelle
10- Guides ceinture automobile
11- Bouton poussoir réglage dossier

ACCESSOIRES INCLUS



Centreurs (2)



Top Tether



Sangle additionnelle Top Tether

CE MANUEL D’ INSTRUCTIONS DOIT ÊTRE GARDÉ DANS LE PRIMA FIX DURANT TOUTE SA PÉRIODE D’UTILISATION.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D’UTILISER L’ARTICLE ET CONSERVER LES POUR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT. LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT PEUT ÊTRE REMISE EN CAUSE SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

- Le Prima Fix est un système de retenue pour enfants du Groupe 0 (jusqu’à 10 kg).
- N’installez jamais le siège auto sur des sièges avec AIRBAG frontal sans l’avoir au préalable déconnecté.
- Ce siège auto doit être toujours installé dans le sens contraire de la marche. Il doit être fixé avec les connecteurs Isofix et Top Tether ou avec la ceinture de sécurité à trois points avec ou sans rétracteur du véhicule, homologué selon le règlement UN/ECE-16 ou d’autres standards équivalents.
- L’endroit le plus sûr pour installer le siège-auto est la banquette arrière de votre véhicule.
- L’équipement original ne doit pas être modifié.
- Après un accident le siège auto doit être contrôlé ou changé.
- Vérifiez que les portières ou les sièges rabattables du véhicule ne peuvent en aucun cas endommager le siège auto.
- L’intérieur du véhicule atteint sous l’effet des rayons du soleil des températures très élevées. On conseille de couvrir le siège auto lorsqu’on ne l’utilise pas, afin d’éviter à l’enfant tout risque de brûlure.
- Les sangles ne doivent jamais rester entortillées.
- Utilisez toujours le siège auto même pour les trajets les plus courts et ne laissez jamais l’enfant sans surveillance à l’intérieur du véhicule.
- Sortez le siège auto du véhicule lorsque vous ne l’utilisez plus et maintenez-le hors de la portée des enfants.
- On recommande que l’équipement et tous les objets pouvant causer des blessures en cas de choc soient bien attachés ou maintenus.
- En cas d’urgence il est capital que l’enfant puisse se détacher rapidement, c’est pourquoi la boucle de la ceinture de sécurité ne doit jamais être cachée. Vous devez faire comprendre à l’enfant qu’il ne doit jamais jouer avec la boucle.
- Nous garantissons la fiabilité du produit lorsqu’il est utilisé par le premier acheteur, n’utilisez pas de siège auto ou de dispositifs de sécurité d’occasion.
- Les autres passagers du véhicule doivent être eux aussi attachés avec la ceinture de sécurité, car en cas d’accident ils peuvent être projetés et venir blesser l’enfant.
- N’utilisez pas le siège auto sans sa housse, ni avec une autre différente de l’original.
- Contrôlez régulièrement la boucle, le harnais et tous les autres éléments pouvant se dérégler ou se détériorer du fait de l’utilisation.
- La housse doit être lavée à la main, utilisez un détergent neutre et de l’eau tiède; ou en machine à une température maximale de 30° et sans essorage. Ne pas utiliser de nettoyants chimiques (à sec).
- Vérifiez que le revêtement du siège appartenant au véhicule n’empêche pas de bien ajuster la ceinture de sécurité.
- Rappelez-vous que vous êtes responsable de la sécurité de l’enfant.

AVIS

1.Ce système est un SYSTÈME ISOFIX POUR ENFANTS. Homologué suivant le Règlement n° 44, Supplément 5, série d'amendements 04, pour une utilisation dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
2.On peut l'installer dans les véhicules disposant de places homologuées comme étant des « positions ISOFIX » (tel qu'il est spécifié dans le manuel du véhicule), en fonction de la catégorie du siège auto de l'enfant et des fixations.
3.Le groupe de masse et classe de taille de l'ISOFIX pour lesquels ce mécanisme convient est : 0 - 10 kg et classe E.

AVIS

1.Ce système de retenue pour enfants appartient à la catégorie « SEMI-UNIVERSELLE » et il est recommandé pour les véhicules et les positions de siège indiqués dans la liste de véhicules qui se trouve à l'intérieur de cet emballage.
2.D'autres véhicules et places de siège peuvent permettre l'installation de ce système de retenue.
3.En cas de doute, n'hésitez pas à contacter le fabricant ou le vendeur.

AVIS

1.Ce système de retenue appartient à la catégorie « UNIVERSELLE ». Il est homologué conformément au Règlement N° 44, série d'amendements 04, et convient pour une utilisation sur les sièges de voiture de la majorité des véhicules, mais pas tous.
2.Une installation correcte est indispensable lorsque le fabricant du véhicule a stipulé dans le manuel d'instructions, que le véhicule permettait l'installation d'un système de retenue « UNIVERSEL » pour cette tranche d'âge.
3.Ce système de retenue a été classé « UNIVERSEL » sous des conditions plus strictes que celles que l'on appliquait aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette mention.
4.En cas de doute, n'hésitez pas à contacter le fabricant ou le revendeur.

IMPORTANT

Son utilisation convient uniquement dans les véhicules équipés de ceintures à 3 points avec ou sans rétracteur, homologué selon le Règlement UN/ECE 16 ou d'autres standards équivalents.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant dans le transat sans surveillance.
AVERTISSEMENT: Il est dangereux de poser ce transat sur une surface en hauteur, par exemple une table.
AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout soul.
AVERTISSEMENT: Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.

· Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
· Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.
· Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

MONTAGE DE LA CAPOTE (Schémas 1-3)

- Montez la capote en insérant les extrémités des deux côtés de cette dernière dans les emplacements situés sur les côtés latéraux du siège auto **(fig.1)**.
- Attachez les boucles ou les velcros des côtés latéraux au tablier **(fig.2)**.
- Vérifiez que les guides sangles de la partie postérieure du dossier restent bien visibles **(fig.3)**.
- Démontez la capote en faisant l'inverse.

CHANGEMENT DE POSITION DE LA POIGNÉE (schémas 4-5)

La poignée dispose de trois positions **(fig.4)**:

A: Poignée vers l'avant pour son installation dans l'automobile.

B: Verticale comme poignée de transport.

C: Horizontale comme balancelle ou pour l'installer sur la poussette.

- Pour changer de position, appuyez simultanément sur les deux boutons poussoir situés des deux côtés **(fig.5)** et poussez la poignée vers l'avant ou vers l'arrière, jusqu'à la position désirée. Un « clic » indique que son positionnement est correct.

IMPORTANT: Pour changer la poignée de position de B à C et vice versa, la capote doit être dépliée.

RÈGLAGE DU DOSSIER (schémas 6-10)

- Levez la manette de la partie postérieure du dossier pour ajuster l'inclinaison de ce dernier (fig.6). Un clic indique le correct positionnement du dossier.
- Prenez en compte le poids du bébé pour choisir la position du dossier:

A: jusqu'à 5 kilos. **(fig.7)**

B: jusqu'à 5 kilos. **(fig.8)**

C: de 5 à 10 kilos. **(fig.9)**

D: de 5 à 10 kilos. **(fig.10)**

FERMETURE ET OUVERTURE DE LA BOUCLE DU HARNAIS (schémas 11-12)

- Rassemblez les deux parties des bretelles pectorales du harnais et introduisez-les dans la partie femelle de la boucle **(fig.11)**. Ensuite, appuyez sur chacune d'elle jusqu'à ce qu'un clic indique leur fixation **(fig.12)**.
- Pour ouvrir la boucle, appuyez sur le bouton poussoir rouge.

HARNAIS DE SÉCURITÉ (schémas 13-14)

- Fermez la boucle et tendez les bretelles pectorales en tirant sur l'extrémité du tensionneur **(fig.13)**, jusqu'à ce que vous obteniez l'ajustement désiré, en prenant garde de toujours laisser un léger jeu.

IMPORTANT: Vérifiez que les sangles du harnais ne sont pas entortillées.

- Pour desserrer le harnais, appuyez sur le bouton du tensionneur et avec l'autre main tirez sur les bretelles pectorales **(fig.14)**.

AJUSTER LA HAUTEUR DU HARNAIS (schémas 15-17)

- Localisez la pièce d'assemblage en métal situé sur la partie inférieure du dossier du PrimaFix **(fig.15)** et libérez les sangles d'épaules du harnais. Sortez les sangles d'épaules par les fentes du siège et du matelas.
- Introduisez les sangles d'épaules dans les fentes adéquates **(fig.16)** et remettez-les dans la barrette en métal en vérifiant qu'elles sont correctement installées. Vérifiez que les sangles ne sont pas restées entortillées.

IMPORTANT: Les sangles en sortant du dossier, doivent se trouver à la hauteur des épaules de l'enfant et toutes les deux au même niveau **(fig.17)**.

INSTALLATION DU PRIMA FIX DANS L'AUTOMOBILE

INSTALLATION AVEC LES CONNECTEURS ISOFIX (schémas 18-33)

- Fixez les deux centreurs dans les points d'ancrage Isofix de l'automobile, situés entre le dossier et la base de l'assise **(fig.18)**.
- Installer le PrimaFix dos à la route face aux points d'ancrage de l'automobile **(fig.19)**.
- Faites tourner vers la gauche la molette située sur la partie postérieure du PrimaFix **(fig.20)**, déplacez les connecteurs jusqu'à leur position la plus allongée **(fig.21)**.
- Pousser jusqu'à ce que les deux connecteurs restent fixés aux points d'ancrage de l'automobile. Un signal vert apparaitra sur les déconnecteurs du siège auto **(fig.22)**.
- Mettre la poignée en position A **(fig.23)**.
- Tirer et en même temps tournez la molette postérieure vers la droite jusqu'à ce que la poignée touche le dossier du siège de l'automobile **(fig.24)**.
- Faire passer la sangle additionnelle du Top Tether dans les guides situés sur la partie postérieure du dossier du PrimaFix **(fig.25)**.
- Accrocher le mousqueton du Top Tether à l'anneau de la sangle additionnelle **(fig.26)**.
- Accrocher l'autre mousqueton du Top Tether au point d'ancrage de l'automobile **(fig.27)**.
- Tendre le Top Tether jusqu'à ce que la languette rouge sur le tensionneur disparaisse **(fig. 28-29)**.
- Placer le dossier du PrimaFix dans la position adéquate en fonction du poids de l'enfant.
- Prenez en compte le poids du bébé au moment de choisir la position du dossier dans le véhicule.

A: jusqu'à 5 kilos. **(fig.7)**
B: jusqu'à 5 kilos. **(fig.8)**
C: **ON NE PEUT PAS L'UTILISER**
D: de 5 à 10 kilos. **(fig.10)**

Démontage:

- Détendre le Top Tether en appuyant sur le bouton de la boucle du tensionneur **(fig.30)**.
- Enlever la sangle additionnelle des guides du dossier du PrimaFix **(fig.31)**.

NOTE: On conseille de laisser le Top Tether installé et la sangle additionnelle dans l'automobile pour faciliter les futures installations.

- Desserrer grâce à la molette arrière les connecteurs Isofix du PrimaFix **(fig.32)**.

Tirer sur les poignées latérales pour libérer les connecteurs Isofix des systèmes d'ancrage. Un signal rouge sur les déconnecteurs signalera que sa libération est correcte **(fig.33)**.

- Maintenant vous pouvez sortir le PrimaFix de l'automobile. Vérifiez que la poignée se trouve bien dans sa position de transport **(B-fig.8)**.

AVIS: Durant l'installation ou le démontage du PrimaFix, l'enfant doit être attaché avec le harnais.

INSTALLATION AVEC LES CEINTURES DE L'AUTOMOBILE (schémas 34-36)

- Installer la poignée dans la position **A fig.4**.
- Bouclez la boucle de la ceinture de l'automobile et faites passer la sangle abdominale par les deux guides sangle inférieurs **(fig.34)**.
- Ensuite, faites passer la sangle pectorale par le guide sangle supérieur à côté du rétracteur **(fig.35)**.
- Vérifiez que la sangle ne passe pas sous le mécanisme de changement de position du dossier **(fig.36)**.
- Prenez en compte le poids du bébé au moment de choisir la position du dossier dans le véhicule:

A jusqu'à 5 kilos **(fig.7)**
B: jusqu'à 5 kilos **(fig.8)**
C: **ON NE PEUT PAS L'UTILISER**
D: de 5 à 10 kilos **(fig.10)**.
ATTENTION: Ajuster la tension de la ceinture à chaque fois que vous changez la position du dossier.

- Finalement, tendez la ceinture en tirant sur la sangle pectorale **(fig.37)**.

DÉMONTAGE DE LA HOUSSE (schémas 38-43)

- Démontez le tablier couvre-jambes, en détachant les boucles ou les velcros **(fig.38)** et libérez les crochets des côtés latéraux du siège auto **(fig.39)**.
- Démontez la capote **(fig.40)**.
- Ouvrez la boucle du harnais **(fig.41)**.
- Retirez les protège-sangles pectorales et le réducteur nouveau-né. Faites passer les sangles du harnais à travers les ouvertures de la housse **(fig.42)**.
- Déhoussez la housse en commençant par la partie frontale.
- Finalement, libérez le crochet arrière situé du côté supérieur du dossier **(fig.43)**.

UNISYSTEM (schémas 44-46)

Ce système d'ancrage exclusif permet de pouvoir utiliser le PrimaFix sur les poussettes suivantes: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.
Pour toutes les étapes du montage sont les suivantes:

- Actionnez le frein de stationnement.
- Installez le PrimaFix sur le châssis de la poussette, dos à la route.
- Placez les systèmes d'ancrage Unisystem du PrimaFix face à leurs emplacements **(fig.44)**.
- Poussez vers le bas jusqu'à ce qu'un «clic» indique sa fixation et qu'un signal vert apparaisse dans chacune des fenêtres sur les côtés latéraux des systèmes d'ancrage **(fig.45)**.
- Pour le démonter, appuyez puis relâchez le bouton rouge des deux systèmes d'ancrage (fenêtre avec signal rouge) et tirez vers le haut pour le libérer du châssis de la poussette **(fig.46)**.

DÉBLOCAGE COMPLÉMENTAIRE DES CONNECTEURS ISOFIX (schémas 47-48)

Si les connecteurs isofix ne peuvent pas se déconnecter avec les molettes latérales, vous devez procéder de la façon suivante:

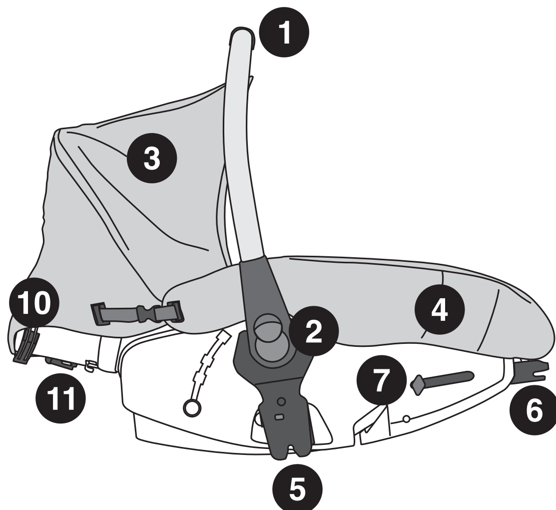
- Soulevez les deux côtés de la partie avant de la housse **(fig.47)**.
- Tirez le connecteur en plastique noir vers l'intérieur, jusqu'à libérer les deux connecteurs Isofix **(fig.48)**. Ces derniers se déconnecteront en libérant le siège Prima Fix.

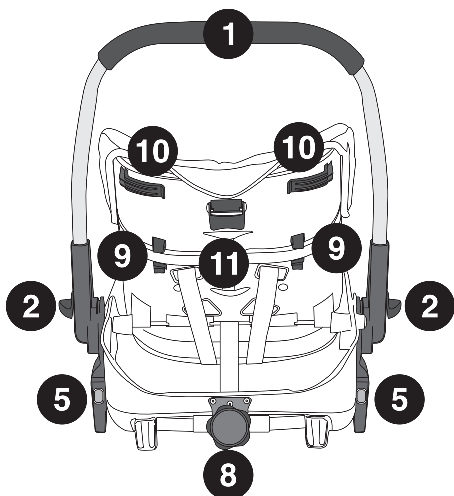
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH AN DIE ELTERN

CASUALPLAY dankt Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf dieses Kinderrückhaltesystems. Wir haben dieses Produkt nach den strengsten Sicherheitsvorrichtungen entworfen, hergestellt und amtlich zugelassen. Wir haben auch seine Benutzerfreundlichkeit berücksichtigt, aber wir brauchen Ihre Mitarbeit, um ein optimales Ergebnis dieses Sicherheitssitzes zu erreichen.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch, bevor Sie ihn in das Fahrzeug einbauen. Die Sicherheit Ihres Kindes hängt von seiner richtigen Verwendung ab. Setzen Sie sich mit uns zur Lösung jeder Frage in Verbindung (siehe Rückseite dieser Anweisungen).

LERNEN SIE DEN PRIMA FIX KENNEN

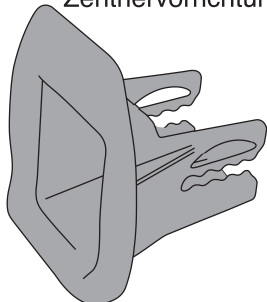


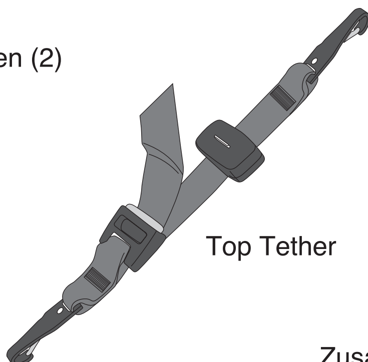


1 - Griff
2 - Druckknöpfe zur Bügelverstellung
3 - Haub
4 - Fußsack
5 - Unisystem-Verankerungen
6 - Isofix-Verankerungen
7 - Absperrungen für Isofix-Verankerung
8 - Knopf für die Isofix-Einstellung
9 - Schieber für Zusatzgurt TopTether
10 - Schieber für Autogurt
11 - Druckknopfzur Rückenlehnenverstellung

INKLUSIVE ZUBEHÖR

Zentriervorrichtungen (2)





Top Tether



Zusatzgurt Top Tether

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS IM PRIMA FIX WÄHREND SEINER NUTZUNGSDAUER AUFBEWAHRT WERDEN.

WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGE NACHFRAGEN AUFBEWAHREN.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DEN ARTIKEL VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ALLE ZUKÜNFTIGEN NACHFRAGEN AUF. DIE SICHERHEIT DES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT WERDEN.

ANMERKUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

• Der Prima Fix ist ein Kinderrückhaltesystem, der zur Gruppe 0 (bis 10 kg) gehört.
• Bringen Sie den Sitz nie an mit FRONTAIRBAG ausgestatteten Sitzen an, ohne ihn vorher abzuschalten.
• Dieser Sitz muss immer gegen die Fahrtrichtung eingebaut werden. Er muss mit den Isofix-Steckern und dem Top Tether oder mit dem Drei-Punkt-Sicherheitsgurt mit oder ohne Gurtaufroller des Fahrzeugs selbst, der nach der UN/ECE Regelung Nr. 16 oder entsprechenden Standards zugelassen ist, befestigt werden.
• Die sicherste Position für den Sicherheitssitz ist der Rücksitz Ihres Fahrzeuges.
• Die Originalausstattung darf nicht verändert werden.
• Nach einem Unfall muss der Sitz überprüft oder ausgetauscht werden.
• Vergewissern Sie sich, dass der klappbare Fahrzeugsitz oder die Fahrzeugtüren keinen Teil des Sitzes beschädigen können.
• Das Fahrzeuginnere erreicht unter Sonneneinstrahlung sehr hohe Temperaturen.
Es wird empfohlen, den Sitz abzudecken, wenn er nicht benutz wird, um mögliche Verbrennungen des Kindes zu vermeiden.
• Die Gurte dürfen nie verdreht sein.
• Verwenden Sie immer Ihren Sitz, auch auf kurzen Strecken und lassen Sie das Kind im Fahrzeuginneren nie unbeaufsichtigt.
• Nehmen Sie den Sitz immer aus dem Fahrzeug heraus, wenn er nicht benutzt wird und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Es wird empfohlen, dass jedes Gepäck oder Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, gut gesichert oder befestigt werden.
• Bei einem Notfall ist es wichtig, dass das Kind sich schnell losmachen kann, weshalb die Sicherheitsgurtschnalle nie zugedeckt sein darf. Es wird empfohlen, dem Kind beizubringen, nie mit der Verschlussschnalle zu spielen.
• Wir garantieren die Sicherheit des Produktes, wenn es vom ersten Käufer benutzt wird. Verwenden Sie keine gebrauchten Sitze oder Vorrichtungen.
• Auch die übrigen Fahrzeuginsassen müssen mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt sind, weil sie bei einem Unfall herausgeschleudert werden können und das Baby verletzen können.
• Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Bezug oder mit einem anderen von der Originalausstattung abweichenden.
• Überprüfen Sie regelmäßig die Verschlussschnalle, den Hosenträgergurt und die anderen Teile, die aufgrund des Gebrauchs eine Fehleinstellung oder Verschleiß erlitten haben können.
• Der Bezug muss mit der Hand unter Verwendung von milder Seife und lauwarmem Wasser gewaschen werden oder mit der Waschmaschine mit höchstens 30°C und ohne zu schleudern.Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel (Trockenreinigung).

- Vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeugsitzbezug nicht die Spannung des Sicherheitsgurtes behindert.
- Denken Sie daran, dass Sie für die Sicherheit des Kindes verantwortlich sind.

HINWEIS

1.Dies ist ein ISOFIX-SYSTEM FÜR KINDER. Er ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Ergänzung 5, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in mit ISOFIX-Verankerungssystem ausgestatteten Fahrzeugen zugelassen.
2.Es wird Fahrzeugen mit zugelassenen Positionen wie den „ISOFIX-Positionen“ (so wie es im Fahrzeughandbuch genau beschrieben wird) abhängig von der Kindersitzkategorie und den Befestigungen angepasst.
3.Die Massegruppe und die Größenklasse, für die das ISOFIX-System bestimmt ist: 0 - 10 kg und Klasse E.

HINWEIS

1.Dieses Kinderrückhaltesystem gehört zur “SEMI-UNIVERSELLEN” Kategorie und ist für den Einbau in Fahrzeuge und Sitzpositionen, die auf der Fahrzeugliste im Innern dieser Verpackung angegeben sind, geeignet.
2.Auch andere Fahrzeuge und Sitzpositionen können für die Aufnahme dieses Rückhaltessystems geeignet sein.
3.Setzen Sie sich bei Fragen mit dem Hersteller oder Verkäufer in Verbindung.

HINWEIS

1.Dies ist ein „UNIVERSELLES“ Rückhaltesystem. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle Rücksitze geeignet.
2.Ein richtiger Einbau ist erforderlich, wenn der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „UNIVERSELLEN“ Rückhaltesystems für diese Altersgruppe vorbereitet ist.
3.Dieses Rückhaltesystem wurde als „UNIVERSELL“ unter wesentlich strengeren Auflagen klassifiziert, als die bei früheren Modellen angewandten, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4.Setzen Sie sich bei Fragen mit dem Sitzhersteller oder dem Einzelhändler in Verbindung.

WICHTIG

Geeigneter Gebrauch nur in Fahrzeugen, die mit Drei-Punkt-Gurt mit oder ohne Gurtaufroller, der nach der UN/ECE Regelung Nr. 16 oder entsprechenden Standards zugelassen ist, ausgestattet sind.

ANMERKUNG: Lassen Sie das Kind in der verstellbaren Hängematte nie unbeaufsichtigt.

ANMERKUNG: Das Aufstellen dieser verstellbaren Hängematte auf einer erhöhten Oberfläche ist gefährlich, z.B. auf einem Tisch.

ANMERKUNG: Nicht empfohlen für Kinder, die sich selbst hinsetzen können.

ANMERKUNG: Diese verstellbare Hängematte ist nicht für lange Schlafzeiten bestimmt.

ANMERKUNG: Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem.

- Diese verstellbare Hängematte ersetzt keine Wiege oder Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, muss es in eine Wiege oder passendes Bett gelegt werden.
- Benutzen Sie die Hängematte nicht, wenn einige Teile zerbrochen oder verloren gegangen sind.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller genehmigt worden sind.

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEFESTIGEN DER HAUBE (Abbildungen 1-3)

- Befestigen Sie die Haube durch Einführen ihrer beiden Enden in die sich an den Seiten des Gehäuses befindenden Aussparungen **(Abb.1)**.
- Schließen Sie die Schnallen oder die Klettverschlüsse der Seiten am Fußsack **(Abb.2)**.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Klickverschlüsse der Rückseite der Rückenlehne offen lassen **(Abb.3)**.
- Entfernen Sie die Haube durch umgekehrtes Vorgehen.

ÄNDERUNG DER GRIFFPOSITIONEN (Abbildungen 4-5)

- Der Griff hat drei Positionen **(Abb.4)**:

A: Griff nach vorne für seinen Einbau in das Auto.

B: Senkrecht als Tragegriff.

C: Waagerecht als Wippe oder zur Anbringung am Kinderwagen.

- Zur Änderung der Position drücken Sie gleichzeitig auf die Druckknöpfe beider Seiten **(Abb.5)** und schieben den Griff nach vorne oder hinten, bis Sie die gewünschte Position erreicht haben. Ein Klicken zeigt seine richtige Positionierung an.

WICHTIG: Um den Griff von der Position B auf C zu ändern, muss die Haube aufgeklappt sein.

VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE (Abbildungen 6-10)

- Heben Sie den Hebel auf der Rückseite der Rückenlehne hoch, um ihre Neigung zu verstellen (Abb.6). Ein Klicken zeigt die richtige Positionierung der Rückenlehne an.
- Berücksichtigen Sie das Gewicht des Babys, wenn Sie die Position der Rückenlehne:

A: Bis 5 kg Gewicht. **(Abb.7)**

B: Bis 5 kg Gewicht. **(Abb.8)**

C: Von 5 bis 10 kg Gewicht. **(Abb.9)**

D: Von 5 bis 10 kg Gewicht. **(Abb.10)**

SCHLIESSEN UND ÖFFNEN DER HOSENTRÄGERGURTSCHNALLE (Abbildung 11-12)

- Fügen Sie beide Teile der Brustgurte des Hosenträgergurtes zusammen und führen Sie sie in das Mutterteil der Verschlussschnalle ein **(Abb.11)**. Danach drücken Sie auf beide, bis ein Klicken ihr Einrasten anzeigt **(Abb.12)**.
- Zum Öffnen der Verschlussschnalle drücken Sie auf den roten Druckknopf.

SICHERHEITSGURT (Abbildungen 13-14)

- Schließen Sie die Verschlussschnalle und spannen Sie die Brustgurte, indem Sie am Ende des Spanngurtes ziehen **(Abb.13)**, bis Sie die gewünschte Einstellung erreicht haben und lassen Sie dabei vorsichtshalber immer etwas Spiel.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass die Hosenträgergurte nicht verdreht sind.

- Zur Lockerung des Hosenträgergurtes drücken Sie auf den Knopf des Spanners und ziehen mit der anderen Hand die Brustgurte **(Abb.14)**.

VERSTELLUNG DER HOSENTRÄGERGURTHÖHE (Abbildungen 15-17)

- Suchen Sie die sich im unteren Teil der Rückenlehne des PrimaFix befindende Metallplatine **(Abb.15)** und lösen Sie die Schultergurte des Hosenträgergurtes. Ziehen Sie die Schultergurte aus den Schlitzen des Sitzes und des Sitzpolsters heraus.
- Führen Sie die Schultergurte in die passenden Schlitze ein **(Abb.16)** und führen Sie sie erneut in den Metallbügel ein und stellen Sie dabei sicher, dass sie richtig angebracht sind. Überprüfen Sie, dass die Gurte nicht verdreht sind.

WICHTIG: Die Gurte müssen beim Heraustreten aus der Rückenlehne auf der Höhe der Schultern des Kindes und beide auf gleicher Höhe bleiben **(Abb.17)**.

EINBAU DES PRIMA FIX IN DAS AUTO

EINBAU DURCH ISOFIX-STECKER (Abbildungen 18-33)

- Befestigen Sie die beiden Zentriervorrichtungen in den sich zwischen der Rückenlehne und dem Sockel des Sitzes befindenden Isofix-Verankerungen des Autos **(Abb.18)**.
- Bringen Sie den PrimaFix gegen die Fahrtrichtung gegenüber der Verankerungen des Autos an **(Abb.19)**.
- Drehen Sie den sich auf der Rückseite des PrimaFix befindenden Knopf nach links (Abb.20) und schieben Sie die Stecker in ihre ausgedehnteste Position **(Abb.21)**.
- Drücken Sie, bis beide Stecker in den Verankerungen des Autos eingerastet sind, worauf ein grünes Signal in den seitlichen Steckern des Gehäuses erscheint **(Abb.22)**.
- Bringen Sie den Griff in die **Position A - Abb.23.**
- Ziehen und drehen Sie zugleich den Knopf auf der Rückseite nach rechts, bis der Griff die Rückenlehne des Autositzes berührt **(Abb.24)**.
- Führen Sie den Zusatzgurt des Top Tether durch die sich auf der Rückseite der Rückenlehne des PrimaFix befindenden Schieber durch **(Abb.25)**.
- Haken Sie den Karabinerhaken des Top Tether in den Ring des Zusatzgurtes ein **(Abb.26)**.
- Haken Sie den anderen Karabinerhaken des Top Tether in die Verankerung des Autos ein **(Abb.27)**.
- Spannen Sie den Top Tether, bis die rote Lasche im Spanner verschwindet **(Abb.28-29)**.
- Bringen Sie die Rückenlehne des PrimaFix in der für das Gewicht des Kindes geeigneten Position an.
- Berücksichtigen Sie das Gewicht des Babys, wenn Sie die Position der Rückenlehne im Fahrzeug wählen.

A: bis 5 Kg Gewicht. **(Abb.7)**
B: bis 5 Kg Gewicht. **(Abb.8)**
C: **DARF NICHT VERWENDET WERDEN**
D: von 5 bis 10 Kg Gewicht. **(Abb.10)**

Ausbau:

- Lockern Sie den Top Tether, indem Sie auf den Knopf der Spannschnalle drücken **(Abb.30)**.
- Ziehen Sie den Zusatzgurt aus den Schiebern der Rückenlehne des PrimaFix heraus **(Abb.31)**.

HINWEIS: Es wird empfohlen, den Top Tether und den Zusatzgurt im Auto zur Erleichterung zukünftiger Installationen eingebaut zu lassen.

- Lösen Sie die Isofix-Stecker des PrimaFix durch den Knopf auf der Rückseite des Sitzes **(Abb.32)**.
- Ziehen Sie die seitlichen Knöpfe, um die Isofix-Stecker aus ihren Verankerungen zu lösen. Ein rotes Signal in den seitlichen Steckern zeigt ihre richtige Entriegelung an **(Abb.33)**.
- Sie können den PrimaFix bereits aus dem Auto herausnehmen. Überprüfen Sie, ob sich der Griff in der Trageposition befindet **(B - Abb.8)**.

HINWEIS: Während des Einbaus oder der Entnahme des PrimaFix muss das Kind mit dem Hosenträgergurt befestigt sein.

EINBAU DURCH AUTOGURTE (Abbildungen 34-36)

- Bringen Sie den Griff in die **Position A - Abb.4.**
- Schließen Sie die Verschlussschnalle des Autogurts und führen Sie den Bauchgurt durch die unteren Klickverschlüsse **(Abb.34)**.
- Danach führen Sie den Brustgurt durch den oberen Klickverschluss auf der Seite des Gurtaufrollers durch **(Abb.35)**.
- Überprüfen Sie, dass der Gurt nicht unter der Vorrichtung zur Positionsänderung der Rückenlehne durchläuft **(Abb.36)**.
- Berücksichtigen Sie das Gewicht des Babys, wenn Sie die Position der Rückenlehne im Fahrzeug wählen.:

A: Bis 5 kg Gewicht. **(Abb.7)**
B: Bis 5 kg Gewicht. **(Abb.8)**
C: **DARF NICHT VERWENDET WERDEN**
D: Von 5 bis 10 kg Gewicht. **(Abb.10)**

ACHTUNG: Stellen Sie jedes Mal, wenn Sie die Position der Rückenlehne ändern, die Gurtspannung neu ein.

- Schließlich spannen Sie den Gurt durch Ziehen des Brustgurtes **(Abb.37)**.

ENTFERNEN DES BEZUGES (Abbildungen 38-43)

- Entfernen Sie den Fußsack, öffnen Sie die Verschlussschnallen oder Klettverschlüsse **(Abb.38)** und lösen Sie die Verriegelungen der Gehäuseseiten **(Abb.39)**.
- Entfernen Sie die Haube **(Abb.40)**.
- Öffnen Sie die Verschlussschnalle des Hosenträgergurtes **(Abb.41)**.
- Ziehen Sie die Brustschützer und den Sitzverkleinerer heraus. Führen Sie die Gurte des Hosenträgergurtes durch die Öffnungen des Bezugs **(Abb.42)**.
- Ziehen Sie den Bezug ab und beginnen Sie dabei mit der Vorderseite.
- Schließlich lösen Sie die obere Verriegelung auf der Rückseite der Rückenlehne **(Abb.43)**.

UNISYSTEM (Abbildungen 44-46)

Dieses exklusive Verankerungssystem ermöglicht die Verwendung des PrimaFix für folgende Kinderwagen: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.

Bei allen ist das Verfahren für seinen Einbau wie folgt:

- Betätigen Sie die Feststellbremse.
- Stellen Sie den PrimaFix gegen die Fahrtrichtung in den Kinderwagen.
- Positionieren Sie die Unisystem-Verankerungen des PrimaFix gegenüber seiner Aussparungen **(Abb.44)**.
- Drücken Sie sie nach unten, bis ein Klicken ihr Einrasten anzeigt und ein grünes Signal in jedem der Fenster an den Seiten der Verankerungen erscheint **(Abb.45)**.
- Zu ihrer Entfernung drücken Sie den roten Knopf beider Verankerungen und lassen ihn danach los (Fenster mit rotem Signal) und ziehen den PrimaFix nach oben, um ihn aus dem Gehäuse des Sitzes zu lösen **(Abb.46)**.

HILFSENTRIEGELUNG DER ISOFIX-STECKER (Abbildungen 47-48)

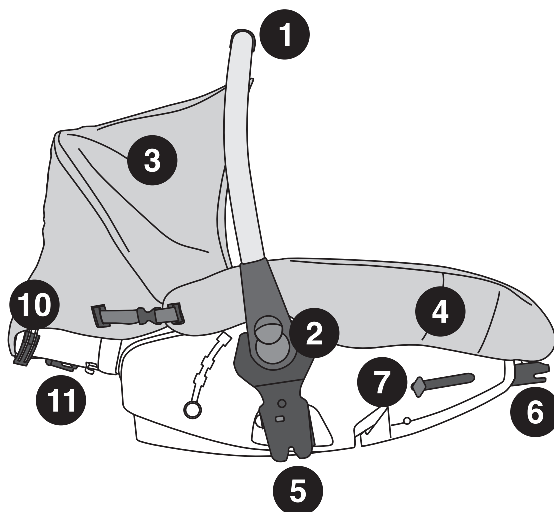
Falls die Isofix-Stecker nicht mittels der seitlichen Knöpfe getrennt werden können, müssen Sie wie folgt verfahren:

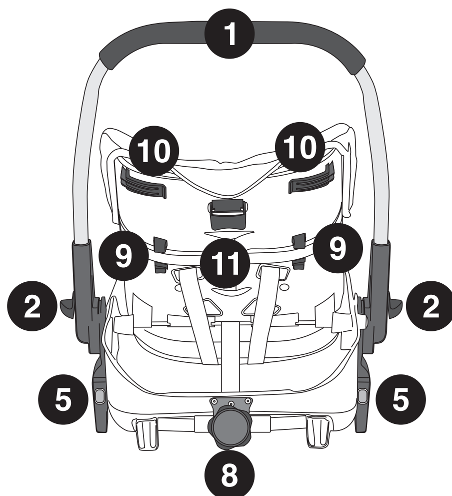
- Ziehen Sie den Bezug an beiden Seiten des Vorderteils hoch **(Abb.47)**.
- Ziehen Sie den schwarzen Plastikstecker nach innen, bis beide Isofix-Stecker entriegelt sind **(Abb.48)**. Durch ihre Trennung wird der Prima Fix Sitz gelöst.

CONGRATULAZIONI, GENITORI

PLAY vi ringrazia per la fiducia accordataci nell'acquistare questo sistema di trattenuta per bambini.
Abbiamo progettato, fabbricato e omologato questo prodotto secondo le più rigide norme di sicurezza. Abbiamo pensato anche alla sua semplicità d'uso, però abbiamo bisogno della vostra collaborazione per un risultato di funzionamento ottimale.
Per favore, leggete con attenzione le presenti istruzioni prima di installarlo sul veicolo. La sicurezza di vostro figlio dipende dal corretto utilizzo del seggiolino. Vi preghiamo di contattarci in caso di dubbio (vedere il retro di queste istruzioni).

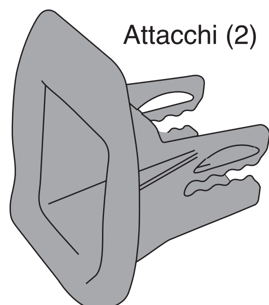
CONOSCA IL PRIMA FIX



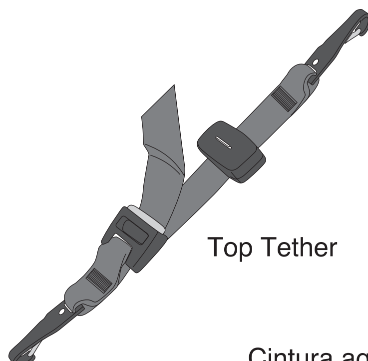


1 - Manico
2 - Pulsanti per l'inclinazione del manico
3 - Capottina
4 - Coprigambe
5 - Ancoraggi Unisystem
6 - Ancoraggi Isofix
7 - Sganciamento ancoraggi Isofix
8 - Pomello regolazione Isofix
9 - Passanti cintura aggiuntiva TopTether
10 - Passanti cinture di sicurezza dell'auto
11 - Pulsante regolazione dello schienale

ACCESSORI INCLUSI



Attacchi (2)



Top Tether



Cintura aggiuntiva Top Tether

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI VA CONSERVATO ALL'INTERNO DEL PRIMA FIX DURANTE IL SUO PERIODO DI UTILIZZO.

IMPORTANTE: CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER QUALUNQUE CONSULTAZIONE FUTURA. LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE VENIRE COMPROMESSA IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

- Il Prima Fix è un sistema di trattenuta per bambini appartenente al Gruppo 0 (fino a 10 kg).
- Non installare mai il seggiolino su sedili provvisti di AIRBAG frontale senza prima averlo disinserito.
- Questo seggiolino va installato sempre nel senso contrario a quello di marcia. Deve essere fissato tramite i connettori Isofix e il Top Tether o con la cintura di sicurezza a tre punti con o senza il retrattore dell'automobile, omologata secondo la Normativa UN/ECE n.16 o parametri equivalenti.
- Il luogo più sicuro per installare il seggiolino è il sedile posteriore del veicolo.
- Le dotazioni originali non devono essere modificate.
- In caso di incidente il seggiolino dovrà essere sottoposto a revisione o sostituito.
- Proteggere tutte le parti del seggiolino dai danni che potrebbero venire causati dal sedile reclinabile o dalla portiera del veicolo.
- L'interno del veicolo raggiunge temperature molto elevate quando è esposto alla luce del sole. Si raccomanda di coprire il seggiolino quando non viene utilizzato, per evitare possibili scottature al bambino.
- Le cinghie di trattenuta non devono mai rimanere attorcigliate.
- Usare sempre il seggiolino, anche in occasione di tragitti brevi, e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Si raccomanda di fare in modo che i bagagli o altri oggetti che possano causare ferite in caso di incidente siano riposti al sicuro e ben fissati.
- In caso di emergenza è importante che il bambino possa essere slegato rapidamente; per questo la fibbia della cintura di sicurezza non deve mai essere coperta. Si consiglia di insegnare al bambino a non giocare con la fibbia.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto solo quando viene utilizzato dal primo acquirente. Non usare seggiolini o sistemi di sicurezza di seconda mano.
- Anche gli altri passeggeri del veicolo devono viaggiare con le cinture di sicurezza allacciate, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati e causare danni al bambino.
- Non utilizzare il seggiolino senza il suo rivestimento o con un altro diverso dalla dotazione originale.
- Controllare regolarmente la fibbia, le cinture di sicurezza e gli altri elementi che potrebbero aver subito qualche danno o deterioramento dovuti all'uso.
- Il rivestimento va lavato a mano con un sapone delicato e acqua tiepida, oppure il lavatrice a una temperatura massima di 30° C e senza centrifuga. Non utilizzare saponi chimici (a secco).
- Assicurarsi che la tappezzeria del sedile dell'auto non impedisca il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.
- Ricordi che è Lei il responsabile della sicurezza del bambino.

ATTENZIONE

1.Questo è un SISTEMA ISOFIX PER BAMBINI. Omologato secondo il Regolamento nº 44, Supplemento 5, serie di emendamenti 04, per l'uso generale in veicoli dotati di sistema di ancoraggio ISOFIX.
2.È compatibile con veicoli con posizioni omologate come "Posizioni ISOFIX" (come viene specificato sul manuale del veicolo), in funzione della categoria della seduta del bambino e dei fissaggi.
3.Il gruppo di peso e la classe delle dimensioni ISOFIX con cui è compatibile il meccanismo sono: 0 - 10 kg e Classe E.

ATTENZIONE

1.Questo sistema di trattenuta per bambini è di categoria "SEMIUNIVERSALE" ed è adatto a essere installato nei veicoli e nelle posizioni di seduta indicati nella lista dei veicoli che si trova all'interno di questa confezione.
2.L'installazione di questo sistema di trattenuta può essere effettuata anche su altri veicoli e con altre posizioni di seduta.
3.In caso di dubbio mettersi in contatto con il produttore o il rivenditore.

ATTENZIONE

1.Questo è un sistema di sicurezza "UNIVERSALE". È omologato secondo il Regolamento ECE n. 44, serie di emendamenti 04 per l'uso generale negli autoveicoli e si adatta alla maggior parte, anche se non a tutti, i sedili delle auto.
2.L'installazione corretta è possibile se il fabbricante dell'automobile dichiara nel libretto di istruzioni che nel veicolo può essere sistemato un sistema di trattenuta „UNIVERSALE" per questo gruppo di età.
3.Il presente sistema di trattenuta è stato classificato come „UNIVERSALE" perché soddisfa norme più rigide rispetto ai precedenti modelli che non presentavano questa dicitura.
4.In caso di dubbio, rivolgersi al produttore o al rivenditore del seggiolino di sicurezza.

IMPORTANTE

Il seggiolino è utilizzabile solo su veicoli muniti di cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio con o senza retrattore, omologate secondo il Regolamento UN/ECE n. 16 o secondo altri parametri equivalenti.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito nella sdraietta reclinabile.
AVVERTENZA: È pericoloso collocare questa sdraietta reclinabile su una superficie elevata, per esempio su un tavolo.
AVVERTENZA: Non raccomandabile per bambini già in grado di stare seduti da soli.
AVVERTENZA: Questa sdraietta reclinabile non è destinata a lunghi periodi di sonno.
AVVERTENZA: Usare sempre il sistema di ritenuta.
· Questa sdraietta reclinabile non sostituisce una culla o un letto. Se vostro figlio ha bisogno di dormire, dovrà essere collocato in una culla o in un letto adeguato.
· Non usare la sdraietta reclinabile se uno degli elementi è rotto o mancante.

ISTRUZIONI PER L'USO

MONTAGGIO DELLA CAPOTTINA (figure 1-3)

- Montare la capottina inserendo le parti terminali (poste su entrambe le estremità della capottina stessa) negli alloggiamenti situati sui fianchi della struttura. **(fig. 1)**.
- Agganciare le fibbie o le strisce in velcro dei fianchi al coprigambe. **(fig. 2)**.
- Assicurarsi di non rendere inaccessibili le guide per le cinture poste sulla parte posteriore dello schienale. **(fig. 3)**
- Per rimuovere la capottina, seguire questi passaggi al contrario.

CAMBIO DELLE POSIZIONI DEL MANICO (figure 4-5)

Il manico può essere usato in tre posizioni **(fig. 4)**:
A: Manico rivolto in avanti per l'installazione in automobile.
B: In verticale come maniglia per il trasporto.
C: In orizzontale per l'utilizzo come dondolino o per l'installazione sul passeggino.

- Per cambiare posizione premere contemporaneamente i pulsanti situati su entrambi i lati **(fig. 5)** e spingere il manico in avanti o all'indietro fino a raggiungere la posizione desiderata. Un "clic" ne indicherà il corretto fissaggio.

IMPORTANTE: Per spostare il manico dalla posizione B alla C o viceversa, la capottina deve essere aperta.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE (figure 6-10)

- Sollevare la leva situata sulla parte posteriore dello schienale per regolarne l'inclinazione **(fig. 6)**. Un "clic" indicherà il coretto posizionamento dello schienale.
- Tenere in considerazione il peso del bambino al momento di scegliere la posizione dello schienale:
  A: fino a 5 kg di peso. **(fig. 7)**
  B: fino a 5 kg di peso. **(fig. 8)**
  C: da 5 a 10 kg di peso. **(fig. 9)**
  D: da 5 a 10 kg di peso. **(fig. 10)**

CHIUSURA E APERTURA DELLA FIBBIA DELLE CINTURE (figure 11-12)

- Unire le due parti finali dei tiranti pettorali e introdurle nella fessura che si trova sulla fibbia **(fig.11)**. Premerle bene entrambe fino a sentire un "clic" che ne indica il corretto fissaggio. **(fig. 12)**.
- Per sganciare la fibbia, premere il pulsante rosso.

CINTURE DI SICUREZZA (figure 13-14)

- Chiudere la fibbia e tendere le cinture pettorali tirando l'estremità della cinghia tensionatrice **(fig. 13)**, fino a ottenere la regolazione desiderata, avendo la precauzione di fare in modo che non siano eccessivamente tese.

IMPORTANTE: Assicurarsi che le cinture non siano mai attorcigliate.

- Per allentare le cinture, premere il pulsante del tensore e tirare le cinture pettorali con l'altra mano. **(fig. 14)**.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE (figure 15-17)

- Individuare la forcella di metallo situata nella parte inferiore dello schienale del PrimaFix **(fig.15)** e staccare le cinture pettorali. Estrarre le cinture pettorali dalle fessure del seggiolino e dall'imbottitura.
- Introdurre le cinture pettorali nelle fessure adeguate **(fig.16)** e agganciarle nuovamente alla forcella di metallo, assicurandosi che siano ben fissate. Verificare che le cinture non siano attorcigliate.

IMPORTANTE: Le cinture, nel punto di uscita dallo schienale, devono essere poste all'altezza delle spalle del bambino e trovarsi entrambe allo stesso livello. **(fig. 17)**.

INSTALLAZIONE DEL PRIMA FIX NEL VEICOLO

INSTALLAZIONE TRAMITE I CONNETTORI ISOFIX (figure 18-33)

- Fissare gli attacchi agli ancoraggi Isofix del veicolo situati tra lo schienale e la base del sedile **(fig.18)**.
- Posizionare il PrimaFix rivolto nel senso contrario alla marcia di fronte agli ancoraggi del veicolo **(fig.19)**.
- Girando verso sinistra il pomello situato sulla parte posteriore del PrimaFix **(fig.20)**, muovere gli agganci fino al raggiungimento della posizione più estesa. **(fig.21)**.
- Premere fino a che entrambi i connettori siano fissati agli ancoraggi dell'automobile. Un segnale verde apparirà sui dispositivi di sganciamento posti ai lati della struttura **(fig.22)**.
- Mettere il manico in posizione A **(fig. 23)**.
- Tirare e contemporaneamente girare verso destra il pomello posteriore fino a che il manico non tocchi lo schienale del sedile dell'auto **(fig.24)**.
- Far passare la cintura aggiuntiva del Top Tether attraverso le guide situate nella parte posteriore dello schienale del PrimaFix **(fig.25)**.
- Agganciare il moschettone del Top Tether all'anello della cintura aggiuntiva **(fig. 26)**.
- Agganciare l'altro moschettone del Top Tether all'ancoraggio dell'auto **(fig. 27)**.
- Tendere il Top Tether fino alla scomparsa del segnale rosso sul tensore **(fig.28-29)**.
- Collocare lo schienale del PrimaFix nella posizione adatta al peso del bambino.
- Tenere in considerazione il peso del bambino al momento di scegliere la posizione dello schienale nel veicolo:
  A: fino a 5 kg di peso. **(fig. 7)**
  B: fino a 5 kg di peso. **(fig. 8)**
  C: **NON PUÒ ESSERE UTILIZZATA**
  D: da 5 a 10 kg di peso. **(fig. 10)**

Smontaggio:

- Allentare il Top Tether premendo il pulsante posto sulla fibbia del tensore **(fig. 30)**
- Far passare la cintura aggiuntiva attraverso le guide situate sullo schienale del PrimaFix **(fig.31)**

NOTA: Si raccomanda di lasciare inseriti il Top Tether e la cintura aggiuntiva sull'auto per facilitare future installazioni.

- Allentare, tramite il pomello posteriore, i connettori Isofix del PrimaFix **(fig.32)**
- Tirare i pomelli laterali per staccare i connettori Isofix dai rispettivi ancoraggi. Un segnale rosso posto sui dispositivi di sganciamento laterali ne indicherà il corretto distacco.**(fig.33)**.
- Ora è possibile togliere il PrimaFix dal veicolo. Verificare che il manico si trovi in posizione di trasporto **(B-fig.8)**.

ATTENZIONE: Durante il posizionamento o l'estrazione del PrimaFix, il bambino deve essere legato con le cinture di sicurezza.

INSTALLAZIONE TRAMITE LE CINTURE DI SICUREZZA DEL VEICOLO (fig. 34-36)

- Collocare il manico nella **posizione A - fig. 4**.
- Agganciare la fibbia della cintura del veicolo e far passare la cintura addominale attraverso le due guide inferiori **(fig. 34)**.
- Subito dopo, far passare la cintura pettorale attraverso il passante superiore del fianco del retrattore **(fig. 35)**.
- Verificare che la cintura non passi al di sotto del meccanismo di cambio di posizione dello schienale **(fig. 36)**.
- Tenere in considerazione il peso del bambino al momento di scegliere la posizione dello schienale nel veicolo:

A: fino a 5 kg di peso. **(fig. 7)**
B: fino a 5 kg di peso. **(fig. 8)**
C: **NON PUÒ ESSERE UTILIZZATA**
D: da 5 a 10 kg di peso. **(fig. 10)**

ATTENZIONE: Regolare le cinture di sicurezza ogni volta che viene cambiata la posizione dello schienale.

- Infine, tendere le cinture tirando la cinghia pettorale **(fig. 37)**.

RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO (figure 38-43)

- Smontare il coprigambe staccando le fibbie o le strisce in velcro **(fig. 38)** e sganciare i bottoni dai fianchi della struttura **(fig. 39)**.
- Rimuovere la capottina **(fig. 40)**.
- Staccare le cinture dalla fibbia **(fig. 41)**.
- Rimuovere le protezioni pettorali e il materassino riduttore. Far passare le cinture attraverso le aperture del rivestimento **(fig. 42)**.
- Sfoderare il rivestimento cominciando dalla parte frontale.
- Infine, staccare l'ancoraggio situato nella parte superiore del retro dello schienale **(fig.43)**.

UNISYSTEM (figure 44-46)

Questo sistema esclusivo di ancoraggi fa sì che il PrimaFix possa essere utilizzato sui seguenti passeggini: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.
Per tutti, il procedimento di montaggio è il seguente:

- Azionare il freno di stazionamento.
- Collocare il PrimaFix sul passeggino, rivolto nel senso contrario alla marcia.
- Posizionare gli ancoraggi Unisystem del PrimaFix in corrispondenza dei rispettivi alloggiamenti **(fig. 44)**.
- Premere verso il basso fino a sentire un "clic" che ne indica il corretto fissaggio. Dovrà apparire un segnale verde in ciascuna delle finestrelle poste sui fianchi degli ancoraggi **(fig. 45)**.
- Per smontare il seggiolino, premere e subito rilasciare il pulsante rosso di entrambi gli ancoraggi (finestrella con segnale rosso) e tirare verso l'alto per staccarlo dal telaio del passeggino **(fig. 46)**.

SBLOCCO AUSILIARE DEI CONNETTORI ISOFIX (figure 47-48)

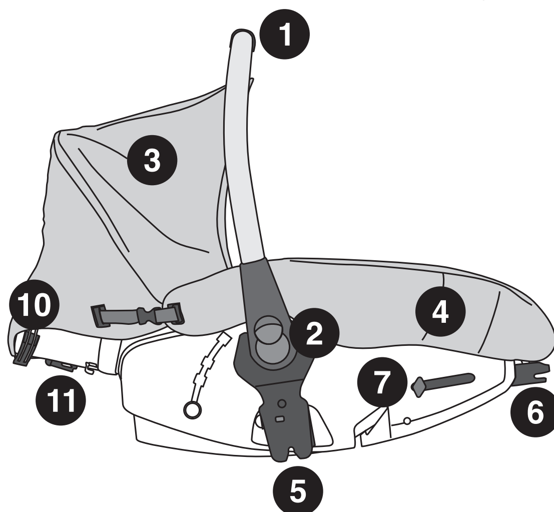
Nel caso in cui i connettori Isofix non possano essere sganciati tramite i pomelli laterali, si dovrà procedere nel modo seguente:

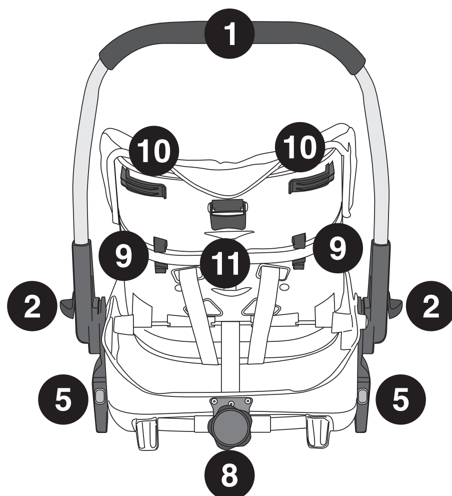
- Sollevare il rivestimento su entrambi i lati nella parte anteriore **(fig. 47)**.
- Tirare il connettore di plastica di colore nero verso l'interno fino a sganciare entrambi i connettori Isofix **(fig.48)**. Questi ultimi si staccheranno lasciando libero il seggiolino Prima Fix.

PARABÉNS PAPÁS

A CASUALPLAY agradece a sua confiança pela compra de este sistema de retenção infantil.
Desenhamos, fabricamos e homologamos este produto sobre as normas de segurança mais estritas. Também consideramos a sua facilidade de uso, mas necessitamos da sua colaboração para conseguir um resultado óptimo desta cadeira de segurança.
Leia, por favor, atentamente estas instruções antes de a instalar no veículo. A segurança do seu filho depende da correcta utilização da mesma. Contacte connosco para esclarecer qualquer dúvida (veja o verso de estas instruções).

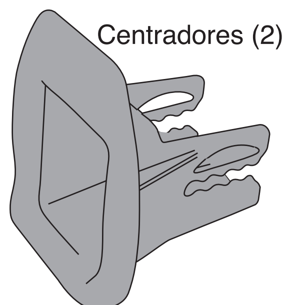
CONHEÇA O PRIMA FIX

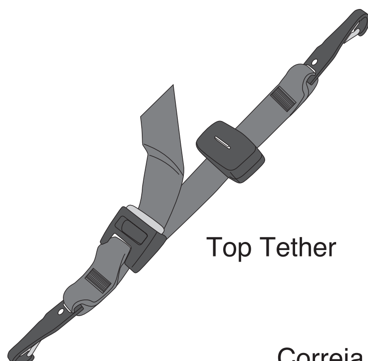




1 - Asa
2 - Botões de inclinação da asa
3 - Capota
4 - Cobre pés
5 - Fixadores Unisystem
6 - Fixadores Isofix
7 - Desconexão fixador Isofix
8 - Puxador de regulação Isofix
9 - Passadores correia adicional TopTether
10 - Passadores do cinto automóvel
11 - Puxador de regulação encosto

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS


Centradores (2)


Top Tether


Correia adicional Top Tether

ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVE SER CONSERVADO DENTRO DO PRIMA FIZ DURANTE O SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO.

IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E CONSERVE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURNAÇA DA CRIANÇA PODE SER AFECTADA SE NÃO FOREM SEGUIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

- O Prima Fix é um sistema de retenção infantil pertencente ao Grupo 0 (até 10 kg).
- Não instale nunca a cadeira em assentos equipados com AIRBAG frontal sem desligar o mesmo previamente.
- Esta cadeira deve ser instalada sempre em sentido contrário ao da marcha. Deve ser fixada com os conectores Isofix e o Top Tether ou com o cinto de segurança de três pontos com ou sem retractor do próprio automóvel, aprovado segundo os regulamentos UN/ ECE-16 o standards equivalentes.
- A posição mais segura para a cadeira de segurança é o assento traseiro do seu veículo.
- O equipamento original não deve ser modificado.
- Depois de um acidente a cadeira deve ser revista ou mudada.
- Assegure-se que o assento rebatível ou as portas do veículo não podem provocar danos em algum elemento da cadeira.
- O interior do veículo alcança, debaixo da luz do sol, temperaturas muito elevadas. Recomenda-se cobrir a cadeira, quando esta não se utilize, para evitar possíveis queimaduras à criança.
- As correias não devem ficar nunca retorcidas.
- Use sempre a cadeira, mesmo em trajectos curtos, e nunca deixe a criança sozinha no interior do veículo.
- Retire a cadeira do veículo sempre que não vá ser usada e mantenha a mesma afastada do alcance das crianças.
- Recomendamos que qualquer equipamento ou objecto que possam provocar feridas em caso de colisão estejam bem seguros ou fixos.
- Em caso de emergência é importante que a criança possa ser facilmente desapertada, sendo por isso importante que a fivela do cinto de segurança nunca se encontre tapada. É aconselhável ensinar à criança que nunca deve brincar com a fivela.
- Garantimos a segurança do produto quando este é usado pelo primeiro comprador. Não utilize cadeiras ou dispositivos de segurança usados.
- Os demais passageiros do veículo também devem estar seguros com o cinto de segurança, pois em caso de acidente podem ser projectados e magoar o bebé.
- Não utilize a cadeira sem cobertura ou com outra diferente do equipamento original.
- Reveja regularmente a fivela, arnês e demais elementos que possam ter sofrido algum desajuste ou deterioração devido ao uso.
- A cobertura deve ser lavada à mão, utilizando um sabão suave e água morna; ou à máquina a uma temperatura máxima de 30ºC e sem centrifugar. Não usar produtos químicos (a seco).
- Assegure-se que a tapeçaria do assento do veículo não dificulta a tensão do cinto de segurança.
- Lembre-se que é você o responsável pela segurança da criança.

AVISO

1.Este é um SISTEMA ISOFIX PARA CRIANÇAS. Aprovado segundo o Regulamento nº 44, Suplemento 5, série de emendas 04, para o uso geral em veículos equipados com sistema de fixação ISOFIX.
2.Ajusta-se em veículos com posições aprovadas como "posições ISOFIX" (esta informação encontra-se detalhada no manual do veículo), em função da categoria do assento da criança e das fixações.
3.O grupo de massa e classe do tamanho de ISOFIX para o qual foi destinado o mecanismo é: 0 - 10 kg e Classe E.

AVISO

1.Este sistema de retenção infantil é de categoria "SEMIUNIVERSAL" e é apropriado para ser instalado nos veículos e posições de assento indicadas na lista de veículos no interior desta embalagem.
2.Outros veículos e posições de assento podem ser também apropriadas para aceitar este sistema de retenção.
3.Em caso de dúvida consulte o fabricante ou o vendedor.

AVISO

1.Este é um sistema de retenção "UNIVERSAL". Está aprovado segundo a Norma Nº 44, séries de emendas 04, para uso geral em veículos e apropriado para a maioria, mas não todos, os assentos de automóvel.
2.É necessária uma correcta instalação se o fabricante do veículo tiver declarado no manual de instruções que o veículo está preparado para a instalação de um sistema de retenção "UNIVERSAL" para este grupo de idade.
3.Este sistema de retenção foi classificado como "UNIVERSAL" sobre umas condições mais severas que as que se aplicam a modelos anteriores que não contêm este aviso.
4.Em caso de dúvida consulte o fabricante da cadeira ou o revendedor.

IMPORTANTE

Uso apropriado unicamente nos veículos equipados com cinto de três pontos com ou sem retractor, aprovado pela UN/ECE 16 ou standard equivalente.

AVISO: Não deixar nunca a criança sem vigilância na cadeira reclinável.
AVISO: è perigoso colocar esta cadeira reclinável sobre uma superfície elevada, por exemplo uma mesa.
AVISO: Não recomendada para crianças que se podem levantar sozinhos.
AVISO: Esta cadeira reclinável não é adequada para grandes períodos de sono.
AVISO: Utilize sempre o sistema de retenção.

· Esta cadeira reclinável não substitui um berço ou uma cama. Se o seu filho necessita dormir, deve de ser colocado num berço ou cama adequados.
· Não utilize a cadeira reclinável se alguns dos seus componentes estiverem partidos ou se tiverem perdido.
· Não utilize acessórios ou peças de substituição que não tenham sido aprovadas pelo fabricante.

INSTRUÇÕES DE USO

MONTAGEM DA CAPOTA (ilustrações 1-3)

- Monte a capota introduzindo os terminais de ambos os lados da mesma, nos alojamentos situados nas laterais da carcaça **(fig.1)**.
- Aperte as fivelas ou o velcro das laterais ao cobre pés **(fig.2)**.
- Certifique-se que deixa a descoberto os passadores de correias da parte posterior do encosto **(fig.3)**
- Desmonte a capota actuando de forma inversa.

MUDANÇA DE POSIÇÕES DA ASA (ilustrações 4-5)

A asa dispõe de três posições **(fig.4)**:
A: Asa para a frente para instalação no automóvel.
B: Vertical como asa de transporte.
C: Horizontal como cadeira de baloiço ou instalação em cadeira de passeio.

- Para mudar de posição, pressione em simultâneo os botões de ambos os lados **(fig.5)** e puxe a asa para a frente ou para trás, até atingir a posição pretendida. Um "clique" indica o seu correcto posicionamento.

IMPORTANTE: Para mudar a asa de posição B para C ou vice-versa, a capota deve estar desdobrada.

REGULAÇÃO DO ENCOSTO (ilustrações 6-10)

- Levante a alavanca da parte posterior do encosto para ajustar a inclinação do mesmo **(fig.6)**. Um clique indica o correcto posicionamento do encosto.
- Considere o peso do bebé ao seleccionar a posição do encosto:
  A: Até aos 5 kg de peso. **(fig.7)**
  B: Até aos 5 kg de peso. **(fig.8)**
  C: De 5 a 10 kg de peso. **(fig.9)**
  D: De 5 a 10 kg de peso. **(fig.10)**

FECHO E ABERTURA DA FIVELA DO ARNÊS (ilustrações 11-12)

- Junte as duas peças das tiras peitorais do arnês e introduza-as na parte fêmea da fivela **(fig.11)**. De seguida pressione ambas até ouvir um "clique" a indicar a sua fixação **(fig.12)**.
- Para abrir a fivela, pressione o botão vermelho.

ARNÊS DE SEGURANÇA (ilustrações 13-14)

- Feche a fivela e dê tensão às tiras peitorais puxando pelo extremo da correia do tensor **(fig.13)**, até obter o ajuste pretendido, tendo cuidado para deixar sempre uma folga.

IMPORTANTE: Certifique-se que as correias do arnês não se encontram retorcidas.

- Para descansar o arnês, pressione o botão do tensor e puxe pelas tiras peitorais com a outra mão **(fig. 14)**.

AJUSTE DA ALTURA DO ARNÊS (ilustrações 15-17)

• Localize a platina de metal situada na parte inferior do encosto do PrimaFix **(fig.15)** e liberte as correias de ombro do arnês. Retire as correias de ombro das ranhuras do assento e da colchonete.

• Introduza as correias de ombro nas ranhuras adequadas **(fig.16)** e volte a introduzi-las na forquilha de metal assegurando-se de que estão bem colocadas. Verifique se as correias não ficam retorcidas.

IMPORTANTE: As correias ao sair do encosto, devem ficar à altura dos ombros da criança e ambas ao mesmo nível **(fig.17)**.

INSTALAÇÃO DO PRIMAFIX NO AUTOMÓVEL

INSTALAÇÃO ATRAVÉS DOS CONECTORES ISOFIX (ilustrações 18-33)

• Fixar os dois centradores nos fixadores Isofix do automóvel, situados entre o encosto e a base do assento **(fig.18)**.

• Colocar o PrimaFix voltado para trás em frente aos fixadores do automóvel **(fig.19)**.

• Rodando para a esquerda o puxador situado na parte posterior do PrimaFix **(fig.20)**, mover os conectores até à sua posição mais estendida **(fig.21)**.

• Pressionar até que ambos os conectores fiquem fixos nos fixadores do automóvel. Um sinal verde aparecerá nos dispositivos de desconexão laterais da carcaça **(fig.22)**.

• Colocar a asa na **posição A - fig.23**.

• Puxar e ao mesmo tempo girar para a direita o puxador posterior até que a asa toque o encosto do assento do automóvel **(fig.24)**.

• Passar a correia adicional do Top Tether pelos passadores situados na parte posterior do encosto do PrimaFix **(fig.25)**.

• Engatar o mosquetão do Top Tether na argola da correia adicional **(fig.26)**

• Engatar o outro mosquetão do Top Tether no fixador do automóvel **(fig.27)**.

• Dar tensão ao Top Tether até que a pestana vermelha no tensor desapareça **(fig.28-29)**.

• Colocar o encosto do PrimaFix na posição adequada ao peso da criança.

• Considere o peso do bebé ao seleccionar a posição do encosto no veículo.

A: Até aos 5 kg de peso. **(fig.7)**

B: Até aos 5 kg de peso. **(fig.8)**

C: **NÃO PODE SER UTILIZADA**

D: De 5 a 10 kg de peso. **(fig.10)**

Desmontagem:

• Distender o Top Tether pressionando o botão da fivela do tensor **(fig.30)**

• Retirar a correia adicional dos passadores do encosto do PrimaFix **(fig.31)**

NOTA: Recomenda-se deixar o Top Tether instalado e a correia adicional no automóvel para facilitar futuras instalações.

• Afrouxar um pouco com o puxador traseiro os conectores Isofix do PrimaFix **(fig.32)**

• Puxar pelos puxadores laterais para libertar os conectores Isofix das suas fixações. Um sinal vermelho nos dispositivos de desconexão indica a sua correcta libertação **(fig.33)**.

• Já pode retirar o PrimaFix do automóvel. Verifique se a asa está na posição de transporte **(B - fig.8)**.

AVISO: Durante a colocação ou remoção do PrimaFix, a criança deve estar segura com o arnês.

INSTALAÇÃO ATRAVÉS DOS CINTOS DO AUTOMÓVEL (ilustrações 34-36)

- Colocar a asa na **posição A - fig.4**.
- Aperte a fivela do cinto do automóvel e passe a correia abdominal pelos passadores de correias inferiores **(fig.34)**.
- De seguida, passe a correia peitoral pelo passador de correias do lado do retractor **(fig.35)**.
- Verifique se a correia não passa por baixo do mecanismo de mudança de posições do encosto **(fig.36)**.
- Considere o peso do bebé ao seleccionar a posição do encosto no veículo:

A: Até aos 5 kg de peso. **(fig.7)**
B: Até aos 5 kg de peso. **(fig.8)**
C: **NÃO PODE SER UTILIZADA**
D: De 5 a 10 kg de peso. **(fig.10)**
ATENÇÃO: Ajuste a tensão do cinto todas as vezes que mudar a posição do encosto.

- Finalmente dê tensão ao cinto puxando pela correia peitoral **(fig.37)**.

DESMONTAGEM DA COBERTURA (ilustrações 38-43)

- Desmonte o cobre pés, desapertando as fivelas ou o velcro **(fig.38)** e liberte os engates das laterais da carcaça **(fig.39)**.
- Desmonte a capota **(fig.40)**.
- Abra a fivela do arnês **(fig.41)**.
- Retire os protectores peitorais e o redutor. Passe as correias do arnês através das aberturas da cobertura **(fig.42)**.
- Retire a cobertura começando pela parte frontal.
- Finalmente, liberte o engate traseiro superior do encosto **(fig.43)**.

UNISYSTEM (ilustrações 44-46)

Este sistema exclusivo de fixadores permite que o PrimaFix possa ser utilizado nas seguintes cadeiras de passeio: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.

Em todas, o procedimento para a sua montagem é o seguinte:

- Accione o travão de estacionamento.
- Coloque o PrimaFix na cadeira de passeio, voltada para trás.
- Posicione os fixadores Unisystem do PrimaFix em frente aos seus alojamentos **(fig.44)**.
- Pressione para baixo até que um “clique” indique a sua fixação e apareça um sinal verde em cada uma das janelinhas nas laterais dos fixadores **(fig.45)**.
- Para a sua desmontagem, pressione e de seguida solte o botão vermelho de ambos os fixadores (janelinha com sinal vermelho) e puxe para cima para a libertar do chassis da cadeira **(fig.46)**.

DESBLOQUEADOR AUXILIAR DOS CONECTORES ISOFIX (ilustrações 47-48)

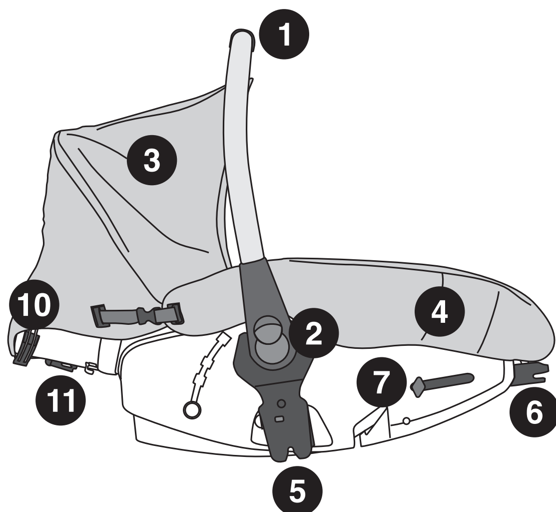
No caso em que os conectores Isofix não podem ser desligados com os botões laterais, deve prosseguir da seguinte forma:

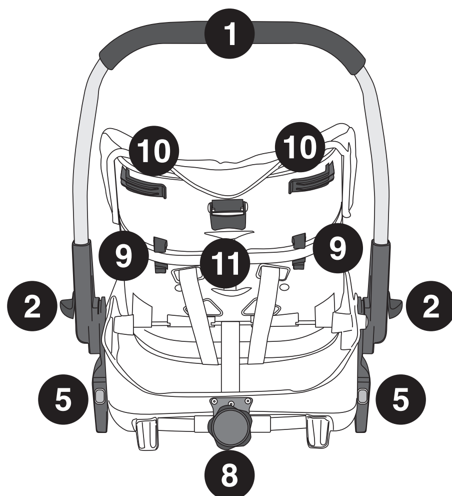
- Levante a cobertura em ambos os lados da parte dianteira **(fig.47)**.
- Pressione o conector de plástico de cor negra para o interior até liberar ambos os conectores Isofix **(fig.48)**. Estes são desligados deixando livres a cadeira Fix.

BLAHOPŘEJEME VÁM, RODIČE!

CASUALPLAY Vám děkuje za důvěru, kterou jste vyjádřili zakoupením tohoto dětského bezpečnostního systému. Tento výrobek byl navržen, vyroben i homologován v souladu s nejnáročnějšími bezpečnostními směrnicemi. Zároveň jsme se vynasnažili, aby jeho použití bylo snadné. Přesto pro zajištění optimálního výsledku u této dětské autosedačky potřebujeme Vaši spolupráci.
Přečtěte si pozorně tento návod ještě před instalací výrobku do vozidla. Bezpečnost Vašeho dítěte závisí na správném způsobu použití. Kontaktujte nás v případě jakékoli nejasnosti (viz druhá strana tohoto návodu).

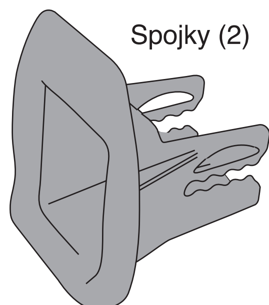
SEZNAMTE SE S VÝROBKEM PRIMA FIX

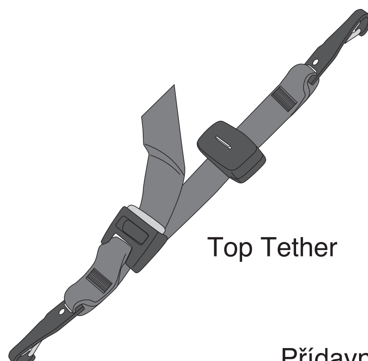




1 - Madlo
2 - Tlačítka pro polohování madla
3 - Stříška
4 - Nánožník
5 - Kotvení Unisystem
6 - Kotvení Isofix
7 - Odpojovače kotvení Isofix
8 - Regulační knoflík Isofix
9 - Úchyty dodatečného pásu TopTether
10 - Úchyty automobilového pásu
11 - Tlačítko na polohování opěrky zad

PŘÍSLUŠENSTVÍ TVOŘÍCÍ SOUČÁST VÝROBKU


Spojky (2)


Top Tether


Přídavný pásek Top Tether

TENTO NÁVOD K POUŽITÍ JE NUTNO ULOŽIT K VÝROBKU PRIMA FIX PO CELOU DOBU POUŽITÍ.

DŮLEŽITÉ: UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU.

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POTŘEBU. NEBUDETE-LI DODRŽOVAT TENTO NÁVOD, OHROŽUJETE TÍM BEZPEČNOST DÍTĚTE.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POZNÁMKY

- Výrobek Prima Fix je dětský bezpečnostní systém spadající do Skupiny 0 (až 10 kg).
- V žádném případě nesmíte autosedačku instalovat na sedadla vybavená čelním AIRBAGem, pokud jste jej předem nevypojili.
- Tuto sedačku lze instalovat pouze v poloze proti směru jízdy. Připevněte ji pomocí konektorů Isofix a pásku Top Tether příp. pomocí tříbodového automobilového bezpečnostního pásu s navíječem nebo bez, který splňuje požadavky směrnic UN/ECE-16 nebo ekvivalentních norem.
- Nejbezpečnějším místem pro dětskou autosedačku je zadní sedadlo automobilu.
- Původní vybavení se nesmí nijak měnit.
- Po nehodě je nutno dětskou autosedačku podrobit revizi nebo nahradit jinou.
- Ujistěte se, zda sklopné sedadlo nebo dveře vozidla nemohou poškodit některou součást autosedačky.
- V důsledku působení přímých slunečních paprsků může teplota uvnitř automobilu dosáhnout vysokých hodnot. Pokud autosedačku nepoužíváte, přikryjte ji, čímž zabráníte popálení pokožky dítěte.
- Pásky nesmějí být překrouceny.
- Vždy používejte autosedačku, a to i na krátké vzdálenosti. Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.
- Vyjměte autosedačku z automobilu, pokud ji nepoužíváte, a uložte ji z dosahu dětí.
- Doporučujeme řádně upevnit a zajistit veškerá zavazadla či předměty, jež by mohly způsobit zranění v případě srážky.
- V případě nouze je důležité, aby bylo možné dítě rychle odpoutat. Proto také bezpečnostní přezka nesmí být nikdy překryta. Nedovolujte dítěti, aby si s přezkou hrálo.
- Garantujeme bezpečnost tohoto výrobku za předpokladu, že jej používá první kupující, nepoužívejte autosedačky ani jiná bezpečnostní zařízení z druhé ruky.
- Ostatní cestující v automobilu musí být taktéž připoutáni bezpečnostními pásy, neboť by v případě nehody mohli ohrozit dítě.
- Nepoužívejte autosedačku bez potahu ani s jiným neoriginálním potahem.
- Pravidelně kontrolujte přezku, bezpečnostní popruhy i ostatní součásti, které by se mohly uvolnit či poškodit v důsledku používání.
- Potah perte v ruce, použijte jemné mýdlo a vlažnou vodu; případně v pračce při maximální teplotě 30°C a bez ždímání. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky (suché čištění).
- Ujistěte se, zda potah sedadla nebrání napnutí bezpečnostního pásu.
- Pamatujte, že odpovídáte za bezpečnost dítěte.

UPOZORNĚNÍ

1.Toto je SYSTÉM ISOFIX PRO DĚTI. Schváleno dle Směrnice č. 44, Dodatku 5, série úprav 04, pro všeobecné použití ve vozidlech vybavených kotvicím systémem ISOFIX.
2.Připevňuje se do automobilů v polohách, které jsou schváleny jakožto “polohy ISOFIX” (což je uvedeno v příručce k automobilu), v závislosti na kategorii autosedačky a připevnění.
3.Skupina dle hmotnosti a třída velikosti ISOFIX, pro niž je mechanismus určen: 0 - 10 kg a Třída E.

UPOZORNĚNÍ

1.Tento bezpečnostní systém pro děti spadá do kategorie “POLOUNIVERZÁLNÍ” a je vhodný k instalaci do automobilů a poloh sedadel, jež jsou uvedeny na seznamu automobilů, který je uvnitř tohoto balení.
2.Tento bezpečnostní systém však může být nainstalován i do jiných vozidel a poloh sedadel.
3.V případě pochybností kontaktujte výrobce nebo prodejce.

UPOZORNĚNÍ

1.Toto je bezpečnostní systém “UNIVERSAL”. Je schválen dle předpisů č. 44, série úprav 04, pro všeobecné použití v automobilech, přičemž je vhodný pro většinu automobilových sedadel, avšak nikoli pro všechny typy.
2.Pokud výrobce v příručce s návodem k automobilu uvedl, že dané vozidlo je vhodné pro instalaci bezpečnostního systému “UNIVERSAL” pro danou věkovou skupinu, je nutno zajistit správnou instalaci.
3.Tento bezpečnostní systém je klasifikován jako “UNIVERSAL” a splňuje ještě přísnější požadavky než jeho předchozí verze, které nejsou označeny tímto upozorněním.
4.V případě pochybnosti kontaktujte výrobce autosedačky či prodejce.

DŮLEŽITÉ

Vhodné k použití pouze ve vozidlech vybavených tříbodovými bezpečnostními pásy s navíječem nebo bez, jež splňují předpis UN/ECE 16 nebo ekvivalentní normu.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru na polohovacím lehátku.
UPOZORNĚNÍ: Nepokládejte toto polohovací lehátko na zvýšený povrch například na stůl.
UPOZORNĚNÍ: Nedoporučuje se pro děti, které do lehátka mohou vlézt samy.
UPOZORNĚNÍ: Toto polohovací lehátko není určeno pro delší spánek.
UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte bezpečnostní pásy.

· Toto polohovací lehátko nenahrazuje postýlku či kolébku. Pokud jde dítě spát, uložte je do vhodné postýlky nebo kolébky.
· Nepoužívejte polohovací lehátko, pokud jsou některé součásti rozbité nebo chybí.
· Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nebyly schváleny výrobcem.

NÁVOD K POUŽITÍ

NASAZENÍ STŘÍŠKY (obrázky 1-3)

- Stříška se nasazuje tak, že vložíte obě postranní koncovky do příslušných míst po stranách korbičky **(obr.1)**.
- Zapněte přezky nebo suché zipy po stranách k nánožníku **(obr.2)**.
- Ujistěte se, zda jsou odkryté úchyty pásků v zadní části opěrky zad **(obr.3)**
- Při odepínání stříšky postupujte v opačném pořadí.

POLOHOVÁNÍ MADLA (obr. 4-5)

Madlo lze nastavit do tří poloh **(obr.4)**:
A: Madlo vpředu při instalaci do automobilu.
B: Vertikální poloha při přenášení
C: Horizontální poloha při kolébání nebo nasazení na kočárek.

- Pro změnu polohy musíte stisknout obě boční tlačítka zároveň **(obr.5)** a zatlačit madlo dopředu nebo dozadu, až do požadované polohy. Po dosažení správné polohy uslyšíte cvaknutí.

DŮLEŽITÉ: Při změně polohy madla z B na C či obráceně stříška nesmí být složena.

NASTAVENÍ POLOHY OPĚRKY ZAD (obrázky 6-10)

- Zvedněte páčku v zadní části opěrky zad, čímž ji sklopíte **(obr.6)**. Po dosažení správné polohy opěrky zad uslyšíte cvaknutí.
- Při výběru polohy opěrky zad v automobilu je třeba vzít v úvahu hmotnost dítěte:
  A: do 5 kg hmotnosti. **(obr.7)**
  B: do 5 kg hmotnosti. **(obr.8)**
  C: od 5 do 10 kg hmotnosti. **(obr.9)**
  D: od 5 do 10 kg hmotnosti. **(obr.10)**

ZAPNUTÍ A ROZEPNUTÍ PŘEZKY POPRUHŮ (obr. 11-12)

- Dejte k sobě obě přezky od hrudních pásků a vložte je do spojovací části přezky **(obr.11)**. Poté obě zacvakněte **(obr.12)**.
- Chcete-li přezku rozepnout, stiskněte červené tlačítko.

BEZPEČNOSTNÍ POPRUHY (obr. 13-14)

- Zapněte přezku a napněte hrudní pásky zatažením za konec napínacího pásku **(obr.13)**, až dosáhnete požadovaného napětí, přičemž vždy musíte nechat určitou vůli.

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že jednotlivé popruhy nejsou překroucené.

- Pro uvolnění popruhů stlačte napínací tlačítko a druhou rukou zatáhněte za hrudní pásky **(obr.14)**.

NASTAVENÍ VÝŠKY POPRUHŮ (obr. 15-17)

• Najděte kovovou lištu v dolní části opěrky zad výrobku PrimaFix **(obr.15)** a uvolněte ramenní pásky popruhů. Vytáhněte ramenní pásky z drážek sedadla a podložky.

• Vložte ramenní pásky do příslušných drážek **(obr.16)** a opět je vložte do kovové vidlice, ujistěte se, zda jsou správně umístěny. Ověřte, zda pásky nejsou překrouceny.

DŮLEŽITÉ: Pásky vystupující z opěrky zad musí být ve výšce ramen dítěte, oba ve stejné výšce **(obr. 17)**.

INSTALACE VÝROBKU PRIMA FIX DO AUTOMOBILU

INSTALACE POMOCÍ KONEKTORŮ ISOFIX (obrázky 18-33)

• Upevnit obě spojky do kotvení Isofix automobilu mezi opěrkou zad a spodní částí sedadla **(obr.18)**.

• Umístit výrobek PrimaFix v poloze proti směru jízdy, přímo na kotvení automobilu **(obr.19)**.

• Otočit doleva knoflíkem, které se nachází v zadní části výrobku PrimaFix (obr.20), posunout konektory do nejvzdálenější polohy **(obr.21)**.

• Zatlačit, až se oba konektory zafixují do kotvení automobilu. V bočních tlačítkách na korbě se objeví zelené políčko **(obr.22)**.

• Dát madlo do polohy **A - obr.23**.

• Zatáhnout a zároveň otočit doprava zadní knoflík, až se madlo dostane k opěradlu sedadla automobilu **(obr.24)**.

• Protáhnout přídavný pásek Top Tether přes úchytky v zadní části opěradla PrimaFix **(obr.25)**.

• Připnout karabinku pásku Top Tether ke kroužku přídavného pásku **(obr.26)**.

• Připnout druhou karabinku pásku Top Tether ke kotvení automobilu **(obr.27)**.

• Napínat pásek Top Tether, dokud nezmizí červená značka na napínači **(obr.28-29)**.

• Opěrku zad sedačky PrimaFix dát do polohy vhodné z hlediska hmotnosti dítěte.

• Při volbě polohy opěradla ve vozidle je nutné mít na vědomí hmotnost dítěte.

A: až 5 Kg hmotnosti. **(obr.7)**

B: až 5 Kg hmotnosti. **(obr.8)**

C: **NELZE POUŽÍT**

D: od 5 do 10 Kg hmotnosti. **(obr.10)**

Demontáž:

• Uvolnit pásek Top Tether stisknutím tlačítka na přezce napínacího pásku **(obr.30)**

• Vytáhnout přídavný pásek z úchytů na opěrce zad PrimaFix **(obr.31)**

POZNÁMKA: Doporučujeme nechat Top Tether i přídavný pásek nainstalované ve vozidle pro usnadnění dalších instalací.

• Pomocí zadního knoflíku uvolnit konektory Isofix výrobku PrimaFix **(obr.32)**

• Zatáhnout za boční knoflíky a uvolnit tím konektory Isofix z kotvení. Červená značka na bočních západkách znamená, že je výrobek správně uvolněn **(obr.33)**.

• Můžete vyjmout výrobek PrimaFix z automobilu. Prověřte, zda je madlo v přepravní poloze **(B - obr.8)**.

UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či vynášení výrobku PrimaFix z automobilu je nutné, aby bylo dítě připoutáno popruhy.

INSTALACE POMOCÍ AUTOMOBILOVÝCH PÁSŮ (obr. 34-36)

- Dejte madlo do polohy **A - obr.4.**
- Zapněte přezku automobilového pásu a protáhněte břišní pásek přes oba dolní úchyty **(obr.34)**.
- Dále protáhněte hrudní pásek přes horní úchyt na straně navíječe **(obr.35)**.
- Ověřte, zda pás nevede pod mechanismem polohování opěrky zad **(obr.36)**.
- Při volbě polohy opěradla ve vozidle je nutné se řídit hmotností dítěte:

A: až 5 kg hmotnosti. **(obr.7)**
B: až 5 kg hmotnosti. **(obr.8)**
C: **NELZE POUŽÍT**
D: od 5 do 10 kg hmotnosti. **(obr.10)**

POZOR: Po každé změně polohy opěradla musíte napnout pás.

- Nakonec napněte pás zatažením za hrudní pásek **(obr.37)**.

DEMONTÁŽ POTAHU (obr. 38-43)

- Odepněte nánožník tak, že odepnete přezky nebo suché zipy **(obr.38)** a uvolníte spojení mezi bočními částmi a korbou **(obr.39)**.
- Odmontujte stříšku **(obr. 40)**.
- Otevřete přezku bezpečnostních popruhů **(obr.41)**.
- Sejměte hrudní chrániče a stahovací pásek. Protáhněte jednotlivé popruhy přes otvory v potahu **(obr. 42)**.
- Stáhněte potah, začněte přední částí.
- A nakonec uvolněte zadní spojení v horní části opěradla **(obr.43)**.

UNISYSTEM (obr. 44-46)

Tento jedinečný systém kotvení umožní, aby se výrobek PrimaFix mohl připevnit k následujícím kočárkům: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.

Montážní postup platný pro všechny tyto typy:

- Spusťte parkovací brzdu.
- Nasaďte PrimaFix na kočárek, v poloze proti směru jízdy.
- Západky Unisystem výrobku PrimaFix musí zapadat do příslušných otvorů **(obr.44)**.
- Zatlačte dolů, až uslyšíte cvaknutí signalizující správné připevnění. V okénku obou bočních západek se objeví zelená barva. **(obr.45)**.
- Při demontáži musíte stisknout a poté pustit červené tlačítko obou západek (v okénku je červená barva) a zatáhněte nahoru, čímž výrobek uvolníte z podvozku kočárku **(obr.46)**.

POMOCNÉ ODBLOKOVÁNÍ KONEKTORŮ ISOFIX (obr. 47-48)

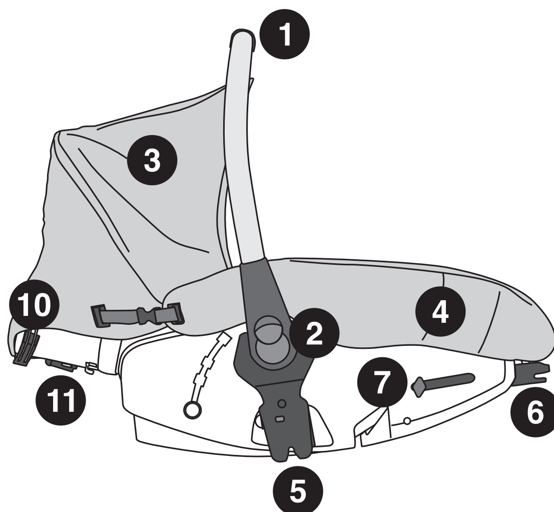
Pokud nelze konektory Isofix odpojit pomocí bočních spojek, postupujte následujícím způsobem:

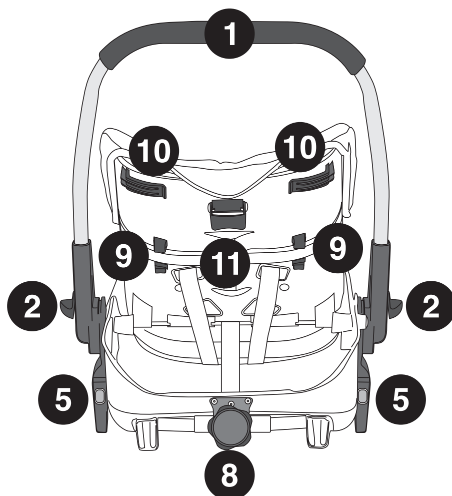
- Zvedněte potah po obou stranách přední části **(obr.47)**.
- Zatáhněte za černý plastový konektor směrem dovnitř, až se oba konektory Isofix uvolní **(obr.48)**. Po odpojení konektorů se autosedačka Prima Fix uvolní.

MILÍ RODIČIA, GRATULUJEME

Spoločnosť CASUALPLAY teší dôvera, ktorú ste jej preukázali kúpou tohto výrobku. Bol navrhnutý, vyrobený a homologizovaný podľa najprísnejších bezpečnostných noriem. Dbali sme na jednoduchosť jeho použitia, ale na správne použitie a optimálne výsledky potrebujeme vašu spoluprácu.
Prosíme vás, aby ste si pred jeho použitím pozorne prečítali tieto pokyny. Bezpečnosť vášho dieťaťa závisí od správneho použitia tohto výrobku. V prípade akýchkoľvek okolností sa na nás obráťte (telefón a e-mail sú uvedené na zadnej strane týchto pokynov).

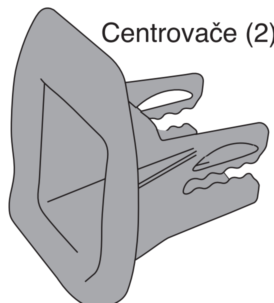
OBOZNÁMTE SA S PRIMA FIXom

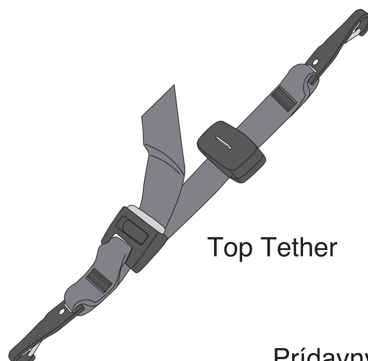




1 - Rúčka
2 - Tlačidlá na sklopenie rúčky
3 - Strieška
4 - Poťah na nohy
5 - Ukotvenia Unisystem
6 - Ukotvenia Isofix
7 - Odpojenie ukotvenia Isofix
8 - Tlačidlo na reguláciu Isofix
9 - Otvory na prídavný popruh Top Tether
10 - Otvory na bezpečnostný pás
11 - Tlačidlo na reguláciu operadla

PŘÍSLUŠENSTVÍ TVOŘÍCÍ SOUČÁST VÝROBKU


Centrovače (2)


Top Tether


Prídavný popruh Top Tether

TENTO NÁVOD NA POUŽITIE SI POČAS POUŽÍVANIA PRIMA FIXu ODLOŽTE PRIAMO DO SEDAČKY.

DÔLEŽITÉ: POKYNY SI ODLOŽTE PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A ODLOŽTE SI ICH PRE PRÍPAD, ŽE ICH BUDETE OPAŤ POTREBOVAŤ. AK SA NEBUDETE RIADIŤ POKYNMI, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ DIEŤAŤA.

UPOZORNENIA A POZNÁMKY O BEZPEČNOSTI

- Prima Fix je systém na zaistenie dieťaťa, ktorý patrí do skupiny 0 (do 10 kg).
- Autosedačku nikdy nepripevňujte na sedadlá s predným AIRBAGom bez toho, aby ste ho predtým odpojili.
- Autosedačku treba vždy umiestniť do polohy proti smeru jazdy. Treba ju upevniť pomocou konektorov Isofix a Top Tether, alebo trojbodovým bezpečnostným pásom s alebo bez predpínania priamo v automobile, schválenom podľa noriem UN/ECE-16 alebo podľa ich ekvivalentu.
- Najbezpečnejšie miesto pre autosedačku je na zadnom sedadle vozidla.
- Pôvodný stav výrobku nesmiete modifikovať.
- Po nehode treba sedačku prezrieť alebo vymeniť.
- Presvedčte sa, či sklopné sedadlo alebo dvere vozidla nemôžu poškodiť niektorú časť sedačky.
- Vnútro vozidla sa vplyvom slnečného žiarenia značne zohrieva. Ak sedačku práve nepoužívate, odporúčame zakryť ju, aby sa predišlo prípadnému popáleniu dieťaťa.
- Popruhy nesmú byť nikdy prekrútené.
- Aj pri krátkych cestách vždy používajte sedačku a nikdy nenechajte dieťa vnútri vozidla bez dozoru.
- Vždy, keď sedačku neplánujete používať, vyberte ju z auta a odložte mimo dosahu detí.
- Odporúčame, aby ste akúkoľvek batožinu alebo predmety, ktoré by v prípade kolízie mohli spôsobiť zranenie, starostlivo upevnili alebo podopreli.
- V prípade nehody je dôležité mať možnosť dieťa rýchlo vytiahnuť, preto pracka bezpečnostného pásu nesmie byť nikdy prikrytá. Je vhodné dieťaťu ukázať, že sa s prackou nesmie hrať.
- Za bezpečnosť výrobku ručíme len v prípade, že ju používa prvý kupec; nepoužívajte sedačky alebo bezpečnostné prvky z druhej ruky.
- Ostatní pasažieri vo vozidle musia byť tiež pripútaní bezpečnostným pásom, nakoľko ich v prípade nehody môže hádzať, a tým môžu poraniť dieťa.
- Nikdy sedačku nepoužívajte bez poťahu, alebo s iným ako pôvodným poťahom.
- Pravidelne kontrolujte pracku, popruhy a ostatné časti, ktoré sa časom môžu pokaziť alebo opotrebovať.
- Poťah treba prať ručne pomocou jemného mydla a vlažnej vody; alebo v práčke pri maximálnej teplote 30 °C a bez odstreďovania. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky (suché čistenie).
- Skontrolujte, či čalúnenie sedadla vozidla nebráni pri napínaní bezpečnostného pásu.
- Nezabúdajte, že za bezpečnosť dieťaťa zodpovedáte vy.

UPOZORNENIE

1.Máte v rukách SYSTÉM ISOFIX PRE DETI. Bol schválený podľa nariadenia č. 44, dodatok 5, séria pozmeňovacích návrhov 04, na všeobecné použitie vo vozidlách s kotviacim systémom ISOFIX.
2.Dá sa použiť vo vozidlách s polohami schválenými ako „polohy ISOFIX“ (tak, ako je uvedené v návode k vozidlu), vo funkcii kategórie detskej sedačky a ukotvenia.
3.Množstevná skupina a veľkostná trieda ISOFIX, pre ktorú je určený tento mechanizmus, je 0 – 10 kg, a trieda E.

UPOZORNENIE

1.Tento bezpečnostný systém pre deti spadá do kategórie „POLOUNIVERZÁLNY“ a je vhodný na použitie vo vozidlách a polohách sedadiel uvedených v zozname vozidiel zahrnutých v tomto balení.
2.Ostatné vozidlá a polohy sedadiel môže byť taktiež vhodné na pripevnenie tejto detskej autosedačky.
3.V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom alebo predajcom.

UPOZORNENIE

1.Tento bezpečnostný systém pre deti je „UNIVERZÁLNY“. Bol schválený podľa nariadenia č. 44, séria pozmeňovacích návrhov 04, na všeobecné použitie vo vozidlách a je vhodný pre väčšinu, ale nie pre všetky, sedadlá v automobiloch.
2.Ak výrobca vozidla v návode na použitie uviedol, že automobil je vhodný na pripevnenie „UNIVERZÁLNYCH“ autosedačiek pre túto vekovú skupinu, je nevyhnutné správne ich pripevniť.
3.Tento bezpečnostný systém bol klasifikovaný ako „UNIVERZÁLNY“ podľa podmienok prísnejších než normy, ktoré sa vzťahujú na predchádzajúce modely, na ktorých nie je toto označenie.
4.V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu sedačky alebo predajcu.

DÔLEŽITÉ

Vhodné len na použitie vo vozidlách s trojbodovým bezpečnostným pásom s predpínaním alebo bez neho, schválených podľa UN/ECE 16 alebo ekvivalentnej normy.

UPOZORNENIE: Dieťa na hojdacej sedačke nenechávajte nikdy bez dozoru.
UPOZORNENIE: Používanie hojdacieho ležadla pre deti na vyvýšenom povrchu, napríklad na stole, je nebezpečné.
UPOZORNENIE: Nevhodná pre deti, ktoré sa vedia samé postaviť.
UPOZORNENIE: Hojdacia sedačka nie je vhodná na dlhodobý spánok.
UPOZORNENIE: Vždy používajte bezpečnostné popruhy.

· Hojdacia sedačka neslúži ako náhrada detskej postieľky alebo postele. Ak chcete dieťa uložiť spať, použite primeranú detské postieľku alebo posteľ.
· Ak je niektorá časť hojdacej sedačky pokazená alebo sa stratila, sedačku nepoužívajte.
· Nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré neschválil výrobca.

POKYNY NA POUŽITIE

PRIPEVNENIE STRIEŠKY (obrázky 1 – 3)

• Pripevnite strieššku zasunutím jej koncov na oboch stranách do otvorov na bokoch kostry **(obr. 1)**.
• Zapnite pracky alebo zlepte suchý zips na bokoch poťahu na nohy **(obr. 2)**.
• Skontrolujte, či ste nechali odokryté otvory na popruhy na zadnej časti operadla **(obr.3)**
• Striešku odnímete zopakovaním krokov v opačnom poradí.

ZMENA POLOHY RÚČKY (obrázky 4 – 5)

Rúčka sa dá nastaviť do troch polôh **(obr. 4)**:
A: Rúčka naklonená dopredu na vloženie do vozidla.
B: Rúčka nastavená vodorovne na prenos.
C: Rúčka nastavená horizontálne na hojdanie alebo vloženie do kočíka.

• Polohu zmeníte súčasným stlačením tlačidiel na oboch stranách **(obr. 5)** a posunutím rúčky dopredu alebo dozadu, kým nedosiahnete želanú polohu. Pri správnom nastavení sa ozve „klik“.

DÔLEŽITÉ: Pri zmene polohy rúčky z polohy B do C alebo naopak musí byť strieška vystretá.

NASTAVENIE OPERADLA (obrázky 6 – 10)

• Zdvihnite páčku na zadnej časti operadla na nastavenie jeho sklonu **(obr. 6)**. Pri správnom nastavení operadla sa ozve „klik“.
• Pri výbere polohy operadla vo vozidle berte do úvahy hmotnosť dieťaťa:
A: do hmotnosti 5 kg. **(obr. 7)**
B: do hmotnosti 5 kg. **(obr. 8)**
C: do hmotnosti 5 až 10 kg. **(obr. 9)**
D: do hmotnosti 5 až 10 kg. **(obr. 10)**

ZAPNUTIE A ROZPNUTIE PRACKY POPRUHOV (obrázky 11 – 12)

• Spojte dve koncové časti náprsných pásov popruhov a vložte ich do spodnej časti pracky **(obr. 11)**. Následne do seba obe časti pracky zatlačte, kým sa neozve „klik“, ktorý znamená ich správne upevnenie **(obr. 12)**.
• Pracku rozopnete stlačením červeného tlačidla.

BEZPEČNOSTNÉ POPRUHY (obrázky 13 – 14)

• Zapnite pracku a napnite náprsné pásy potiahnutím za koniec napínacieho pásu (obr. 13), kým nedosiahnete požadované napnutie, pričom vždy dbajte na to, aby pásy dieťa neomínali.

DÔLEŽITÉ: Skontrolujte, či popruhy nie sú prekrútené.

• Pri uvoľňovaní napnutia pásov stlačte tlačidlo napínacieho mechanizmu a druhou rukou uvoľnite náprsné pásy **(obr. 14)**.

NASTAVENIE VÝŠKY POPRUHOV (obrázky 15 – 17)

• Uchopte kovovú vidlicu na spodnej strane operadla PrimaFixu **(obr. 15)** a uvoľhite náplecné pásy popruhov. Vytiahnite ich z otvorov na sedadle a podložke.

• Vsuňte náplecné pásy do príslušných otvorov **(obr. 16)** a znovu ich prevlečte cez kovovú vidlicu, pričom skontrolujte, či sú správne zasunuté. Presvedčte sa, či nie sú prekrútené.

DÔLEŽITÉ: Po prevlečení cez operadlo musia byť pásy vo výške pliec dieťaťa, a zarovnané v rovnakej výške **(obr. 17)**.

VKLADANIE PRIMA FIXu DO VOZIDLA

VKLADANIE POMOCOU KONEKTOROV ISOFIX (obrázky 18 – 33)

• Vložte dva centrovače do ukotvení Isofix v automobile, ktoré sa nachádzajú medzi operadlom a spodnou časťou sedadla **(obr. 18)**.
• PrimaFix položte na sedadlo chrbtom k prednej časti auta a prednou časťou ku kotviacim prackám bezpečnostných pásov **(obr. 19)**.
• Gombík umiestnený na zadnej časti PrimaFixu otočte **(obr. 20)** a konektory vysuňte do najvysunutejšej polohy **(obr. 21)**.
• Zatlačte, kým sa oba konektory pevne nezaseknú do kotviaceho mechanizmu vozidla. Na bokoch kostry sedačky sa na odpájacom mechanizme objaví zelená **(obr. 22)**.
• Rúčku posuňte do polohy **A – obr. 23**.
• Potiahnite a zároveň otočte doprava zadný gombík, kým sa rúčka nebude dotýkať operadla sedadla vozidla **(obr. 24)**.
• Prevlečte prídavný popruh Top Tether cez otvory na zadnej časti operadla sedačky PrimaFix **(obr. 25)**.
• Háčik Top Tethera zaveste do krúžku prídavného popruhu **(obr. 26)**.
• Ďalší háčik Top Tethera pripnite na ukotvenie v automobile **(obr. 27)**.
• Napnite Top Tether, kým nezmizne červený okraj na napínači **(obr. 28 – 29)**.
• Operadlo PrimaFixu nastavte do polohy zodpovedajúcej hmotnosti dieťaťa.
• Pri výbere polohy operadla vo vozidle berte do úvahy hmotnosť dieťaťa:

A: do hmotnosti 5 kg. **(obr. 7)**
B: do hmotnosti 5 kg. **(obr. 8)**
C: **NEMOŽNO POUŽIŤ**
D: do hmotnosti 5 až 10 kg. **(obr. 10)**

Vyňatie:

• Uvoľhite Top Tether stlačením tlačidla na pracke napínača **(obr. 30)**
• Vytiahnite prídavný popruh cez otvory na opierke PrimaFixu **(obr. 31)**

POZNÁMKA: Odporúčame nechať Top Tether a prídavný popruh pripnuté vo vozidle na uľahčenie vkladania v budúcnosti.

• Pomocou zadného gombíka uvoľhite konektory Isofix z PrimaFixu **(obr. 32)**
• Potiahnite za bočné gombíky a uvoľhite konektory Isofix z kotviacich spôn. Červená značka na bočných odpájacích mechanizmoch označuje správne uvoľhenie **(obr. 33)**.
• Teraz môžete vybrať PrimaFix z vozidla. Skontrolujte, či je rúčka v prepravnej polohe **(B – obr. 8)**.

UPOZORNENIE: Počas vkladania a vyberania PrimaFixu musí byť dieťa pripútané popruhmi.

UPEVNENIE POMOCU BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV VOZIDLA (obrázky 34 – 36)

- Nastavte rúčku do polohy **A – obr. 4**.
- Zapnite pracku pásu vozidla a prevlečte nábrušný pás cez dva spodné otvory na pás **(obr. 34)**.
- Následne prevlečte náprsný pás cez horný otvor na pás vedľa napínača **(obr. 35)**.
- Skontrolujte, či pás neprechádza popod mechanizmus nastavovania polohy operadla **(obr. 36)**.
- Pri výbere polohy operadla vo vozidle berte do úvahy hmotnosť dieťaťa:

A: do hmotnosti 5 kg. **(obr. 7)**
B: do hmotnosti 5 kg. **(obr. 8)**
C: **NEMOŽNO POUŽIŤ**
D: do hmotnosti 5 až 10 kg. **(obr. 10)**

POZOR: Nastavte napnutie pásu po každej zmene polohy operadla.

- Napokon napnite bezpečnostný pás potiahnutím za náprsný pás. **(obr. 37)**.

SŇATIE POŤAHU (obrázky 38 – 43)

- Snímte poťah na nohy, pričom rozopnite pracky alebo odlepte suchý zips **(obr. 38)** a uvoľnite háčiky na bokoch kostry **(obr. 39)**.
- Odopnite striešku **(obr. 40)**.
- Rozopnite pracku popruhov **(obr. 41)**.
- Snímte hrudné chrániče a vankúšiky na usadenie drobných detí. Prevlečte pásy popruhov cez otvory na poťahu **(obr. 42)**.
- Stiahnite poťah, pričom začnite prednou časťou.
- Nakoniec uvoľnite zadný úchyt na hornej časti operadla **(obr. 43)**.

UNISYSTEM (obrázky 44 – 46)

Tento exkluzívny kotviaci systém umožňuje použitie PrimaFixu v nasledovných kočíkoch: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.
Pri všetkých je postup pripevnenia sedačky do kočíka nasledovný:

- Stlačte parkovaciu brzdu.
- Položte PrimaFix na kočík, pričom sedačka má byť otočená dopredu.
- Vsuňte kotviaci mechanizmu Unisystem PrimaFixu nad príslušné otvory **(obr. 44)**.
- Zatlačte ich nadol, kým sa neozve „klik“, ktorý znamená ich správne upevnenie, a v oboch bočných okienkach kotviaceho mechanizmu sa neobjaví zelená farba **(obr. 45)**.
- Pri vyberaní stlačte a následne pustite červené tlačidlo na oboch kotviacich mechanizmoch (okienko s červenou farbou), a sedačku potiahnite nahor, čím ju vyberie z kostry kočíka **(obr. 46)**.

POMOCNÉ ODBLOKOVANIE KONEKTOROV ISOFIX (obrázky 47-48)

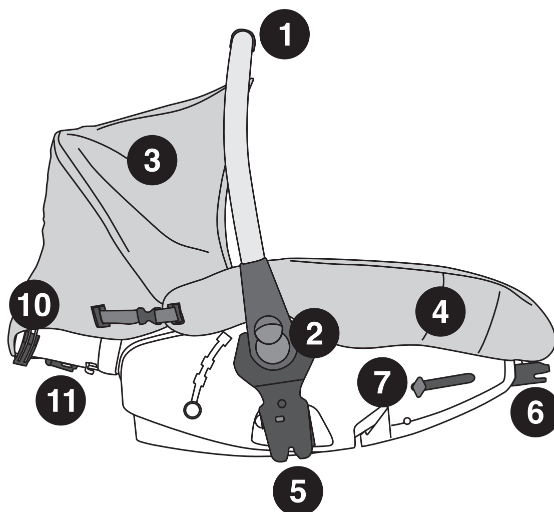
V prípade, že sa konektory Isofix nedajú odpojiť pomocou bočných kolíkov, treba postupovať nasledovne:

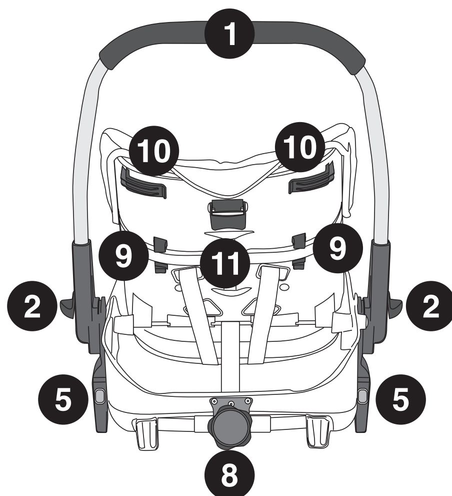
- Zdvihnite poťah na oboch stranách zadnej časti **(obr. 47)**.
- Potiahnite za čierny plastový konektor smerom dovnútra, kým sa neuvoľnia oba konektory Isofix **(obr. 48)**. Po ich odpojení sa autosedačka Prima Fix uvoľní.

GRATULÁLUNK A SZÜLŐKNEK!

CASUALPLAY megköszöni bizalmát, hogy ezt a gyermekbiztonsági rögzítőrendszert választotta.
Ezt a terméket a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően fejlesztettük ki és gyártottuk. Emellett figyelembe vettük, hogy használata könnyű legyen, de szükségünk van az Ön közreműködésére is, hogy a biztonsági ülés optimális eredményt nyújtson.
Ezért kérnénk, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mielőtt az ülést a gépjárműbe beszerelné. Gyermeke biztonsága az ülés megfelelő használatától függ. Ha bármilyen kérdés felmerülne, kérnénk vegye fel velünk a kapcsolatot (ld. utasítások hátoldalát).

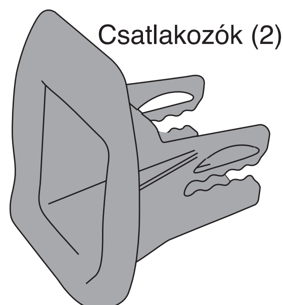
ISMERKEDJEN MEG A PRIMA FIX ÜLÉSSEL



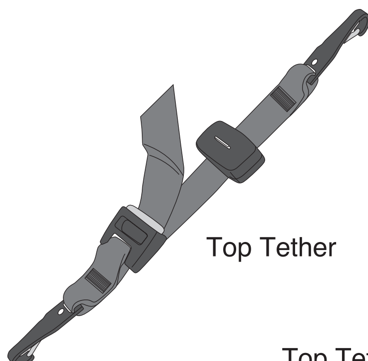


1 - Fogantyú
2 - A fogantyú állását váltó gomb
3 - Naptető
4 - Lábvédő
5 - Unisystem rögzítők
6 - Isofix rögzítőkarok
7 - Isofix kioldó
8 - Isofix állító gomb
9 - TopTether kiegészítő szíj vezetői
10 - Gépjármű biztonsági övének vezetői
11 - Háttámla beállító kar

SZOLGÁLTATOTT TARTOZÉKOK



Csatlakozók (2)



Top Tether



Top Tether kiegészítő szíj

EZT A KÉZIKÖNYVET A PRIMA FIX BELSEJÉBEN KELL TARTANI A HASZNÁLATA SORÁN.

FONTOS: ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL

OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT A TERMÉKET HASZNÁLNÁ ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS MEGJEGYZÉSEK

- A Prima Fix a 0 korcsoportba tartozó gyermekbiztonsági rögzítőrendszer (10 kg súlyig).
- Soha ne használja frontális légzsákkal ellátott ülésen, hacsak azt előtte ki nem kapcsolják.
- A biztonsági ülést mindig a menetiránynak háttal kell beszerelni, és az Isofix rögzítőkkel és a Top Tether szíjjal, vagy a gépkocsi hárompontos, övfeszítős vagy övfeszítő nélküli biztonsági övével kell rögzíteni, amely megfelel az UN/ECE-16, vagy ezzel egyenértékű szabványnak.
- A legbiztonságosabb hely a biztonsági ülés számára a gépkocsi hátsó ülése.
- Az eredeti felszerelést tilos módosítani.
- Egy balesetet követően az ülést le kell cserélni.
- Védje meg a gyermekülést minden sérüléstől, amelyet egy felhajtható ülés vagy a gépkocsi ajtaja okozhat.
- A napsütés következtében a gépkocsi belseje nagyon magas hőmérsékletet érhet el. Ajánljuk, hogy takarja be az ülést, amikor nem használja, hogy gyermekét az esetleges égési sérülésektől megvédje.
- Ügyeljen, hogy a pántok ne csavarodjanak be.
- Mindig használja a biztonsági ülést, még ha rövid útvonalon megy is, és soha ne hagyja a gyermeket a gépkocsi belsejében felügyelet nélkül.
- Mindig vegye ki a gépkocsiból a biztonsági ülést, amikor hosszabb ideig nem használja, és tartsa gyermekektől távol.
- Javasoljuk, hogy rögzítse a csomagokat és tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérüléseket okozhatnak.
- Fontos, hogy vészhelyzetben a gyermeket az ülésből gyorsan ki lehessen csatolni, ezért a biztonsági szíj rögzítő csatját soha ne takarja be. Tanácsoljuk, hogy értesse meg gyermekével, hogy a csattal nem szabad játszani.
- A termék biztonságosságát csak akkor garantáljuk, ha az első vásárló használja. Ne használjon már használt biztonsági ülést vagy felszerelést.
- A gépkocsiban tartózkodó többi utast is biztonsági övvel kell rögzíteni, mivel baleset esetén helyükről elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak a kisgyermeknek.
- Ne használja az ülést a gyári huzata nélkül, sem pedig egy nem eredetileg szolgáltatott huzattal.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatot, szíjakat és egyéb biztonsági elemeket, mivel a használat során elállítódhatnak vagy megrongálódhatnak.
- A huzat kézzel mosható, gyenge mosószerrel és langyos vízben, vagy pedig mosógépben, max. 30ºC hőmérsékleten és centrifugázás nélkül. Ne használjon kémiai tisztítókat (száraz tisztítás).
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi kárpitja nem akadályozza a biztonsági öv teljes megfeszítését.
- Tartsa emlékezetében, hogy maga felel a gyermeke biztonságáért.

FIGYELEM

1.Ez egy GYERMEKEK részére kifejlesztett ISOFIX RENDSZER. A 44. sz. Szabályzat, 5. Melléklet, 04 módosítás sorozata alapján hagyták jóvá, ISOFIX rögzítőrendszerrel ellátott gépkocsikban történő általános használatra.
2.A gépkocsikban az „ISOFIX pozíció” néven minősített pozíciókba helyezhető be (ahogy a gépkocsi kézikönyvében van részletezve), a gyermekülés kategóriája és a rögzítőhelyek függvényében.
3.Az ISOFIX tömegcsoport és méretosztály, amelyhez a terméket szánják: 0 - 10 kg, E osztály.

FIGYELEM

1.Ez a gyermekbiztonsági rögzítőrendszer a „FÉLUNIVERZÁLIS” kategóriába tartozik és azokba a gépkocsikba szerelhető be és olyan üléshelyzetekben, amelyek a csomagolás belsején található gépkocsi listán fel vannak tüntetve.
2.Más járművek és üléshelyzetek szintén alkalmasak lehetnek a biztonsági rögzítőrendszer használatára.
3.Kétség esetén forduljon a gyártóhoz vagy az eladóhoz.

FIGYELEM

1.Ez egy „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer. A 44. sz. Szabályzat, 04 módosítás sorozata alapján hagyták jóvá, gépkocsikban történő általános használatra és beszerelhető a legtöbb, bár nem minden, autósülésre.
2.A biztonsági ülést az előírásoknak megfelelően kell beszerelni, és csak akkor, ha a gépjármű gyártója a szolgáltatott kézikönyvben úgy nyilatkozott, hogy a gépkocsi alkalmas a jelölt korcsoport számára kifejlesztett „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer beszerelése.
3.Ez egy olyan „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer, amely az előző kivitelezésekhez képest, amik még nem tartalmazták ezt a figyelmeztető jelzést, sokkal szigorúbb feltételek mellett kiviteleztek.
4.Kétség esetén forduljon a gyártóhoz vagy az eladóhoz.

FONTOS

Kizárólag csak az UN/ECE-16, vagy ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos, övfeszítős vagy övfeszítő nélküli biztonsági övvel ellátott gépkocsikban használható.

FIGYELEM: Soha ne hagyja a gyermeket felnőtt felügyelete nélkül.
FIGYELEM: Veszélyes a hintaszéket magas felületre helyezni, például egy asztalra.
FIGYELEM: Nem javasoljuk olyan gyermekek számára, akik már egyedül bele tudnak ülni.
FIGYELEM: Ez a dönthető pihenőszék nem alkalmas hosszú ideig tartó alváshoz.
FIGYELEM: Mindig használja a rögzítő rendszert.

· Ez a dönthető pihenőszék nem helyettesíti a bölcsőt vagy a kiságyat. Ha gyermekének aludnia kell, akkor tegye erre megfelelő bölcsőbe vagy kiságyba.
· Ne használja a dönthető pihenőszéket, ha egyes alkatrészei töröttek vagy elvesztek.
· Ne használjon nem a gyártó által jóváhagyott alkatrészt vagy pótalkatrészt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A NAPTETŐ FELHELYEZÉSE (1-3. ábra)

• Helyezze fel a naptetőt úgy, hogy a két oldalán található nyelvet bedugja a tartószerkezet oldalrészén lévő vágatokba. **(1. ábra)**.

• Kapcsolja be a csatokat vagy a tépőzárakat a lábvédő két oldalán. **(2. ábra)**.

• Győződjön meg arról, hogy a háttámla hátulján lévő szíjvezetők szabadon maradnak. **(3. ábra)**

• A naptető levételéhez végezze el ezeket a műveleteket fordítva.

A FOGANTYÚ ÁLLÁSÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA (4-5. ábra)

A fogantyú három helyzetbe állítható **(4. ábra)**:

A: Előre hajtott helyzet, a gépkocsiba történő beszerléshez.

B: Függőleges helyzet, kézi szállításhoz.

C: Hátra hajtott helyzet, amikor bölcsőként használható vagy felszerelhető a babakocsi vázára.

• A fogantyú állásának megváltoztatásához nyomja be egyszerre a két oldalon található váltó gombot **(5.ábra)** és hajtsa a fogantyút előre vagy hátra, amíg a kívánt helyzetet el nem éri. Egy „klikk" hang jelzi, hogy a választott állásban rögzült.

FONTOS: Amikor a fogantyút a B helyzetből a C helyzetbe kívánja állítani vagy fordítva, a naptetőnek nyitva kell lennie.

A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA (6-10. ábra)

• A háttámla beállításához húzza felfelé a háttámla hátoldalán található kart. **(6.ábra)**. Egy „klikk" hang jelzi, hogy a háttámla a választott állásban rögzült.

• Ügyeljen arra, hogy a gépkocsiban használva a kisgyermek súlyának megfelelő háttámla helyzetet válassza:

A: 5 kg súlyig. **(7. ábra)**

B: 5 kg súlyig. **(8. ábra)**

C: 5 kg-tól 10 kg súlyig. **(9. ábra)**

D: 5 kg-tól 10 kg súlyig. **(10. ábra)**

A BIZTONSÁGI ÖVEK ZÁRÁSA ÉS NYITÁSA (11-12. ábra)

• Húzza össze és helyezze egymásra a két vállpánt végét és dugja bele a csat alsó részébe. **(11.ábra)**. Majd pattintsa bele azokat, amíg egy „klikk" hang jelzi, hogy megfelelően rögzültek. **(12. ábra)**.

• A csat kinyitásához nyomja be a piros gombot.

BIZTONSÁGI ÖVEK (13-14. ábra)

• Zárja be a csatot és feszítse meg a vállpántokat az övfeszítő pántot meghúzva **(13. abra)**, amíg a kívánt feszességet el nem éri, de ügyelve arra, hogy a vállrésznél egy kis résnyi rész mindig szabadon maradjon.

FONTOS: Ügyeljen arra, hogy a vállpántok ne csavarodjanak be.

• Az övek kilazításához nyomja be az övfeszítő gombját, és közben a másik kezével húzza meg a vállpántokat. **(14. ábra)**.

A BIZTONSÁGI ÖV MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA (15-17. ábra)

• Keresse meg a PrimaFix háttámlájának alsó részén található fém övrögzítőt **(15.ábra)** és vegye le róla a vállpántokat. Húzza ki a pántokat az ülés és a huzat lyukaiból.
• Húzza át a vállpántokat a megfelelő lyukakon **(16.ábra)** és fűzze rá azokat újból a fém övrögzítőre, meggyőződve arról, hogy helyesen vannak feltéve. Ellenőrizze, hogy a pántok nem csavarodtak be.

FONTOS: Amikor a pántokat kihúzza a háttámlából, a biztonsági öveknek egyforma hosszúságúnak kell lenniük és a gyermek vállmagasságában kell maradniuk **(17. ábra)**.

A PRIMA FIX BESZERELÉSE A GÉPKOCSIBA

BESZERELÉS ISOFIX RÖGZÍTŐKKEL (18-33. ábra)

• Tegye fel a csatlakozókat a gépkocsi ISOFIX rögzítőire, amik az ülés háttámlája és ülőrésze érintkezésénél találhatók. **(18.ábra)**.
• Helyezze a PrimaFix biztonsági ülést menetiránynak háttal, a gépkocsi rögzítőivel szemben. **(19.ábra)**.
• Tekerje balra a PrimaFix hátsó részén található állító gombot **(20.ábra)**, és húzza ki teljesen az Isofix rögzítőkarokat **(21.ábra)**.
• Nyomja rá a rögzítőkarokat a gépkocsi rögzítőire. Ekkor egy zöld jelzés látszik a tartószerkezet két oldalán található kioldókon **(22.ábra)**.
• Tolja a fogantyút az A helyzetbe **(23.ábra)**.
• Húzza maga felé a tartószerkezetet és egyidejűleg tekerje jobbra az állító gombot, amíg a fogantyú hozzá nem ér az autóülés háttámlájához. **(24.ábra)**.
• Vezesse át a Top Tether kiegészítő szíját a PrimaFix háttámlájának hátsó részén található vezetőkön **(25. ábra)**.
• Akassza rá a Top Tether egyik karabinerét a kiegészítő szíj gyűrűjére. **(26.ábra)**.
• Akassza rá a Top Tether másik karabinerét a gépkocsi rögzítőjére. **(27.ábra)**.
• Feszítse meg a Top Tether szíjat, amíg a feszítő piros nyelve el nem tűnik**(28-29.ábra)**
• Tegye a PrimaFix háttámláját a gyermek súlyának megfelelő helyzetbe..
• Ügyeljen arra, hogy a gépkocsiban használva a kisgyermek súlyának megfelelő háttámla helyzetet válassza:
A: 5 kg súlyig. **(7. ábra)**
B: 5 kg súlyig. **(8. ábra)**
C: **NEM HASZNÁLHATÓ**
D: 5 kg-tól 10 kg súlyig. **(10. ábra)**

A biztonsági ülés kivétele

• Lazítsa ki a Top Tether szíjat a feszítőszíj csatján lévő gombot benyomva **(30.ábra)**
• Vegye ki a kiegészítő szíjat a PrimaFix háttámláján található vezetőkből **(31.ábra)**

MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy hagyja a Top Tether szíjat és a kiegészítő szíjat a gépkocsiban beszerelve, hogy a biztonsági ülést később könnyebben tudja rögzíteni.

• Oldja ki a PrimaFix Isofix rögzítőit a hátsó állító gomb segítségével. **(32.ábra)**
• Húzza meg a tartószerkezet két oldalán található kioldókon lévő kart, hogy az Isofix rögzítőkarokat le tudja venni a rögzítőkről. Ekkor egy piros jelzés látszik, ami azt jelenti, hogy a rögzítő kioldott állapotban van. **(33.ábra)**.
• Most már kiveheti a PrimaFix ülést a gépkocsiból. Előtte győződjön meg arról, hogy a fogantyú a kézi szállító **B helyzetben van (8.ábra)**.

FIGYELEM: Miközben a PrimaFix ülést behelyezi vagy kiveszi az gépkocsiból, a gyermeknek a biztonsági övvel rögzítve kell lennie.

BESZERELÉS A GÉPKOCSI BIZTONSÁGI ÖVÉVEL (34-36. ábra)

• Hajtsa a fogantyút az **A helyzetbe. (4. ábra)**

• Csatolja be az autó biztonsági övét és vezesse át a biztonsági öv hasi pántját a két alsó vezetőn **(34. ábra)**.

• Ezután vezesse át a biztonsági öv keresztpántját az övfeszítővel azonos oldalon található felső vezetőn. **(35. ábra)**.

• Ellenőrizze, hogy a pánt nem csúszott le a háttámla helyzetállító mechanizmusa alá. **(36. ábra)**.

• Ügyeljen arra, hogy a gépkocsiban használva a kisgyermek súlyának megfelelő háttámla helyzetet válassza:

A: 5 kg súlyig. **(7. ábra)**
B: 5 kg súlyig. **(8. ábra)**
C: **NEM HASZNÁLHATÓ**
D: 5 kg-tól 10 kg súlyig. **(10. ábra)**

FIGYELEM: Állítsa be újból az öv feszességét mindig, amikor a háttámla helyzetét megváltoztatja.

• Végül feszítse meg a övet a keresztpántot meghúzva. **(37. ábra)**.

A HUZAT LEVÉTELE (8-43. ábra)

• Vegye le a lábvédőt a csatokat és tépőzárakat kinyitva **(38. ábra)**, és kapcsolja ki a tartószerkezet oldalrészén lévő kapcsokat **(39. ábra)**.

• Vegye le a naptetőt **(40. ábra)**.

• Nyissa ki a pántokat rögzítő csatot. **(41. ábra)**.

• Húzza le a vállpántok párnázott kiegészítőjét és vegye le a szűkítőt. Vezesse át a pántokat a huzat nyílásain. **(42. ábra)**.

• Vegye le a huzatot az elülső részénél kezdve.

• Végül kapcsolja ki a háttámla felső részén lévő kapcsot. **(43. ábra)**.

UNISYSTEM (44-46. ábra)

Ez az exklusív rögzítő rendszer lehetővé teszi, hogy a PrimaFix használható legyen a következő babakocsikkal: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.

Minden esetben a felhelyezést a következőképpen kell végezni:

• Aktiválja a parkolóféket.

• Helyezze rá PrimaFix-et a babakocsira a menetiránynak háttal.

• Illessze rá a PrimaFix Unisystem rögzítőit a megfelelő vágatra **(44. ábra)**.

• Nyomja bele a rögzítőt a vágatba, amíg egy „klikk” hang nem jelzi, hogy megfelelően rögzült. Ekkor egy zöld jelzés jelenik meg a rögzítők oldalán lévő kis nyílásban.**(45. ábra)**.

• A levételhez nyomja be, majd engedje ki a két rögzítőn található piros gombot (ekkor piros jelzés látható a kis nyílásban) és emelje fel a PrimaFix-et a vázról. **(46. ábra)**.

AZ ISOFIX RÖGZÍTŐK PÓTKIOLDÓJA (47-48. ábra)

Abban az esetben, ha az Isofix rögzítők nem oldódnának ki az állító gomb segítségével, járjon el a következő módon:

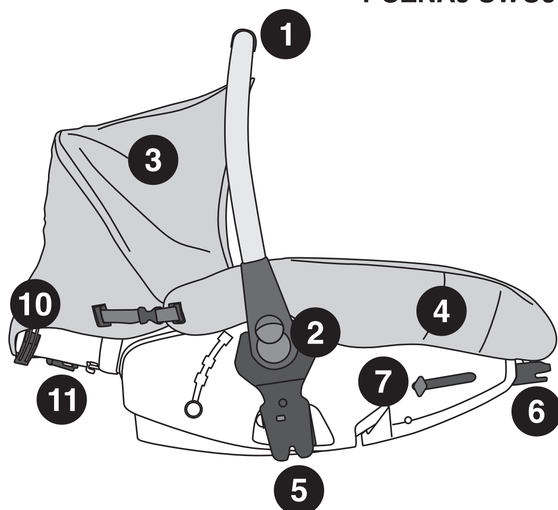
• Emelje fel a huzatot az elülső rész mindkét oldalán **(47. ábra)**.

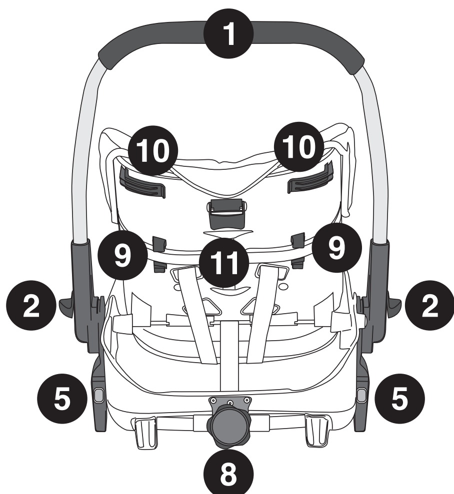
• Húzza befelé a fekete színű műanyag rögzítőt, amíg mindkét Isofix rögzítőt szabaddá nem teszi **(48. ábra)**. Ezek ekkor kioldanak, és a Prima Fix ülés szabaddá válik.

GRATULUJEMY WAM, RODZICE!

CASUAL PLAY dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyli nas Państwo, nabywając niniejsze urządzenie przytrzymujące dla dzieci.Zostało ono zaprojektowane, wyprodukowane i homologowane zgodnie z najwyższymi normami bezpieczeństwa. Podczas procesu produkcji uwzględniono również łatwość obsługi produktu, jednak będziemy Państwu wdzięczni za współpracę, w celu osiągnięcia optymalnych wyników z punktu widzenia jego funkcjonalności.Przed instalacją w samochodzie, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Bezpieczeństwo Państwa dziecka zależy od przestrzegania zawartych w niej wskazówek. W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości, prosimy o kontakt (patrz odwrotna strona instrukcji obsługi).

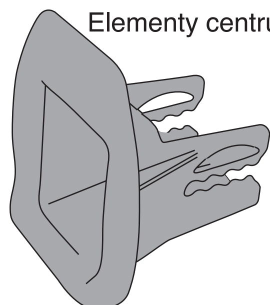
POZNAJ SWÓJ PRIMA FIX



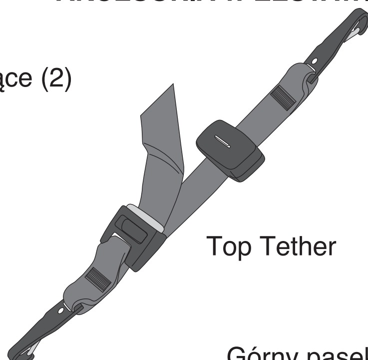


1 - Pałąk do przenoszenia
2 - Przyciski regulacji ustawienia pałąka
3 - Budka
4 - Osłona na nogi
5 - Zaczepy Unisystem
6 - Zaczepy Isofix
7 - Przyciski zwalniające mocowania Isofix
8 - Gałka regulacji Isofix
9 - Uchwyt przelotowy na górny pasek mocujący TopTether
10 - Uchwyty przelotowe na samochodowy pas bezpieczeństwa
11 -Przycisk regulacji oparcia

AKCESORIA W ZESTAWIE:



Elementy centrujące (2)



Top Tether



Górny pasek mocujący Top Tether

NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA W FOTELIKU PRIMA FIX PODCZAS JEGO STOSOWANIA.

WAŻNE: ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. POSTĘPOWANIE NIEZGODNE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI MOŻE STANOWIĆ ZAGROŻENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Fotelik Prima Fix jest urządzeniem przytrzymującym dla dzieci należącym do Grupy 0 (do 10 kg).
- Nigdy nie należy instalować fotelika na siedzeniach wyposażonych w przednie poduszki powietrzne, bez ich wcześniejszego wyłączenia.
- Niniejszy fotelik powinien być mocowany zawsze tyłem do kierunku jazdy. Fotelik należy mocować przy pomocy mocowań IsoFix oraz górnego paska mocującego Top Tether lub przy pomocy trzypunktowego pasa bezpieczeństwa (ze zwijaczem lub bez), homologowanego zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 16 lub inną równoważną normą.
- Najbezpieczniejszym miejscem instalacji fotelika jest tylne siedzenie samochodu.
- Oryginalnego sprzętu nie należy modyfikować.
- Po wypadku fotelik powinien być poddany kontroli lub wymieniony na nowy.
- Należy się upewnić, czy składane siedzenia lub drzwi samochodu nie uszkodzą żadnego elementu fotelika.
- Ponieważ w słoneczne dni wnętrze samochodu osiąga bardzo wysokie temperatury, zaleca się przykrywać nieużywany fotelik, aby uniknąć poparzenia dziecka.
- Pasy nigdy nie powinny być skręcone.
- Fotelik należy używać zawsze, nawet na krótkich dystansach. Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez nadzoru wewnątrz samochodu.
- Jeżeli fotelik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyciągnąć z samochodu i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Zaleca się zabezpieczyć wszelkie bagaże lub przedmioty, które w razie kolizji mogłyby spowodować obrażenia.
- Ważne jest, aby w razie nagłego wypadku, było możliwe łatwe wyciągnięcie dziecka z fotelika, dlatego też nigdy nie należy przykrywać klamry szelek. Zaleca się wytłumaczyć dziecku, że nigdy nie powinno się bawić klamrą.
- Producent udziela gwarancji bezpieczeństwa pierwszemu właścicielowi fotelika. Nie należy stosować fotelików lub urządzeń zabezpieczających zakupionych z drugiej ręki.
- Pozostali pasażerowie również powinni być przypięci pasami bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać wyrzuceni z siedzenia, powodując obrażenia dziecka.
- Nie należy używać fotelika bez jego tapicerki lub z tapicerką inną niż oryginalna.
- Należy regularnie sprawdzać stan klamry, uprzęży i innych elementów, które mogły ulec uszkodzeniu lub poluzowaniu w wyniku eksploatacji.
- Tapicerkę należy prać ręcznie w letniej wodzie z łagodnym płynem do prania, lub w pralce, w temperaturze nie przekraczającej 30°. Nie wirować. Nie stosować czyszczących środków chemicznych (pranie na sucho).
- Należy sprawdzić, czy tapicerka siedzenia samochodowego nie utrudnia napięcia pasa bezpieczeństwa.
- Pamiętaj, że to Ty odpowiadasz za bezpieczeństwo dziecka.

UWAGA

1.Jest to URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Posiada homologację zgodną z regulaminem nr 44, suplement 5 do serii poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX.
2.Powinno być mocowane w pojazdach w pozycjach homologowanych jako "pozycje ISOFIX" (zgodnie z wskazówkami przedstawionymi w instrukcji obsługi pojazdu), w zależności od kategorii fotelika samochodowego i mocowań.
3.Grupa wagowa oraz klasa wymiarów ISOFIX, dla jakich został przeznaczony mechanizm, to: 0-10 kg., Klasa E.

UWAGA

1.Jest to urządzenie przytrzymujące dla dzieci kategorii „PÓŁUNIWERSALNE" przeznaczone do instalacji w pozycjach i na siedzeniach modeli samochodów, wskazanych w liście znajdującej się wewnątrz niniejszego opakowania.
2.Inne pojazdy i pozycje siedzenia również mogą nadawać się do instalacji tego urządzenia przytrzymującego.
3.W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

UWAGA

1.Jest to urządzenie przytrzymujące dla dzieci kategorii „UNIWERSALNE". Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
2.Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „UNIWERSALNE" dla tej grupy wiekowej.
3.To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „UNIWERSALNE" w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.
4.W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

UWAGA

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwijaczem lub bez zwijacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub z normami równoważnymi.

UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać dziecka w rozkładanym leżaku bez opieki.
UWAGA: Używanie tego leżaczka w miejscach położonych powyżej powierzchni podłogi, np. na stole, jest niebezpieczne.
UWAGA: Nie zalecany dla dzieci, które mogą siadać o własnych siłach.
UWAGA: Rozkładany leżak nie nadaje się do dłuższego spania.
UWAGA: Zawsze należy stosować system bezpieczeństwa biernego.

- Rozkładany leżak nie zastępuje kołyski lub łóżka. Jeśli Państwa dziecko potrzebuje spać, powinno zostać ułożone do snu w odpowiedniej kołysce lub w łóżku.
- Nie używać rozkładanego leżaka, jeśli któraś z jego części jest zepsuta bądź brakuje jakiejś części.
- Nie używać akcesoriów lub części zamiennych nieautoryzowanych przez producenta.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZAKŁADANIE BUDKI (Rys. 1-3)

• Załóż budkę, wprowadzając wypusty umieszczone po jej obu stronach do otworów znajdujących się w bokach skorupy siedziska **(rys. 1)**.
• Przypnij klamry lub rzepy budki do osłony na nogi **(rys. 2)**.
• Pamiętaj o tym, aby nie przykryć uchwytów przelotowych na pasy, znajdujących się z tyłu oparcia **(rys. 3)**
• Aby zdjąć budkę, należy postępować w odwrotnej kolejności.

ZMIANA USTAWIENIA PAŁĄKA (rys. 4-5)

Pałąk można ustawić w trzech różnych pozycjach **(rys. 4)**:
A: Pałąk z przodu: do instalacji w samochodzie.
B: Pałąk w pozycji pionowej: do przenoszenia.
C: Pałąk w pozycji poziomej: funkcja bujaczka lub do instalacji na wózku.

• Aby zmienić ustawienie pałąka, wciśnij jednocześnie obydwa przyciski boczne **(rys.5)**, po czym przesuń pałąk do przodu lub do tyłu, w zależności od wybranej pozycji. Powinien być słyszalny charakterystyczny „click" wskazujący na prawidłowe ustawienie pałąka.

UWAGA: Aby zmienić ustawienie pałąka z pozycji B do pozycji C lub odwrotnie, budka powinna być rozłożona.

REGULACJA OPARCIA (rys. 6-10)

• Aby ustawić oparcie w wybranej pozycji, tylną dźwigienkę należy podnieść do góry **(rys.6)**. Powinien być słyszalny charakterystyczny „click" wskazujący na prawidłowe ułożenie oparcia.
• Wybierając nachylenie oparcia fotelika w samochodzie, należy mieć na uwadze wagę dziecka:
  A: do 5 kg. **(rys. 7)**
  B: do 5 kg. **(rys. 8)**
  C: od 5 do 10 kg. **(rys. 9)**
  D: od 5 do 10 kg. **(rys. 10)**

ZAMYKANIE I OTWIERANIE KLAMRY SZELEK BEZPIECZEŃSTWA(rys. 11-12)

• Aby zapiąć klamrę szelek, należy złączyć razem obydwie części klamry przymocowane do pasów barkowych fotelika, po czym wprowadzić je do zacisku na klamrę **(rys.11)**. Następnie klamrę należy docisnąć tak, aby był słyszalny charakterystyczny „click" wskazujący na jej prawidłowe zapięcie **(rys.12)**.
• Aby rozpiąć klamrę, należy przycisnąć czerwony przycisk.

SZELKI BEZPIECZEŃSTWA (rys. 13-14)

• Zamknij klamrę szelek i napnij pasy barkowe, pociągając za pas napinający **(rys.13)** do momentu odpowiedniego dopasowania szelek, pamiętając jednak o tym, aby zbytnio nie ścisnąć dziecka.

UWAGA: Sprawdź, czy pasy szelek nie są skręcone.

• Aby poluzować szelki, jedną ręką należy wcisnąć przycisk napinacza, a drugą ręką pociągnąć za pasy barkowe **(rys.14)**.

REGULACJA WYSOKOŚCI SZELEK(rys. 15-17)

• Zlokalizuj metalową płytkę dystrybucyjną pasów znajdującą się w dolnej części oparcia PrimaFix **(rys.15)** i uwolnij pasy barkowe szelek. Wyciągnij pasy barkowe, przeciągając je przez szczeliny siedziska i materacyka.

• Przeprowadź pasy barkowe przez odpowiednie szczeliny **(rys. 16)** i ponownie włóż je do metalowej płytki, upewniając się, czy zostały dobrze ułożone. Sprawdź, czy pasy nie są skręcone.

UWAGA: Pasy szelek wychodzące z oparcia powinny znajdować się na wysokości ramion dziecka, na tym samym poziomie **(rys. 17)**.

MOCOWANIE FOTELIKA PRIMA FIX W SAMOCHODZIE

MOCOWANIE PRZY POMOCY MOCOWAŃ ISOFIX (rys.18-33)

• Zamocuj obydwa elementy centrujące w mocowaniach ISOFIX, znajdujących się między oparciem a siedziskiem siedzenia samochodowego **(rys.18)**.

• Umieść fotelik PrimaFix tyłem do kierunku jazdy, ustawiając go naprzeciw mocowań samochodowych **(rys.19)**.

• Przekręć w lewo pokrętło umieszczone z tyłu fotelika PrimaFix **(rys.20)** tak, aby mocowania znalazły się w pozycji najbardziej wysuniętej **(rys. 21)**.

• Dociśnij tak, aby obydwa mocowania zostały odpowiednio zakotwione w mocowaniach samochodowych. W bocznych zwalniaczach korpusu powinien pojawić się zielony wskaźnik wskazujący prawidłowe zamocowanie **(rys.22)**.

• Ustaw pałąk w pozycji **A - rys.23**.

• Pociągnij i jednocześnie przekręć w prawo tylne pokrętło ustawiając pałąk tak, aby dotykał oparcia siedzenia samochodu **(rys.24).**

• Przeprowadź górny pasek mocujący Top Tether przez uchwyty przelotowe umieszczone z tyłu oparcia fotelika PrimaFix **(rys.25)**.

• Przymocuj karabinek paska Top Tether do pierścienia mocującego dodatkowego paska **(rys.26)**.

• Drugi karabinek paska Top Tether przypnij do mocowania samochodowego **(rys. 27)**.

• Napnij pasek Top Tether tak, aby zniknął czerwony wskaźnik napinacza **(rys. 28-29)**.

• Ustaw oparcie fotelika PrimaFix w pozycji odpowiedniej dla wagi dziecka.

• Wybierając nachylenie oparcia fotelika w samochodzie, należy mieć na uwadze wagę dziecka.
  A: do 5 kg. **(rys. 7)**
  B: do 5 kg. **(rys. 8)**
  C: **NIEDOZWOLONA POZYCJA**
  D: od 5 do 10 kg. **(rys.10)**

Demontaż:

• Poluzuj pasek Top Tether, wciskając przycisk klamry napinacza **(rys. 30)**

• Wyciągnij górny pasek z uchwytów przelotowych oparcia fotelika PrimaFix **(rys. 31)**

UWAGA: Zaleca się pozostawić zamocowany w samochodzie pasek Top Tether, aby ułatwić późniejszy montaż fotelika.

• Przy pomocy tylnego pokrętła poluzować mocowania Isofix fotelika PrimaFix **(rys.32)**

• Pociągnąć za boczne pokrętła, aby wyciągnąć mocowania Isofix z uchwytów kotwiących. W bocznych zwalniaczach powinien pojawić się czerwony wskaźnik, wskazujący na prawidłowe zwolnienie mocowań **(rys.33)**.

• Teraz można wyciągnąć fotelik PrimaFix z samochodu. Ustaw pałąk w pozycji do przenoszenia **(B-rys.8)**.

UWAGA: Podczas mocowania lub wyciągania fotelika PrimaFix z samochodu dziecko powinno być przypięte szelkami bezpieczeństwa.

MOCOWANIE PRZY POMOCY SAMOCHODOWYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA (rys. 34-36)

- Ustaw pałąk w pozycji **A - rys.4**.
- Zapnij klamrę samochodowego pasa bezpieczeństwa i przeciągnij pas biodrowy przez dolne uchwyty przelotowe **(rys. 34)**.
- Następnie przeciągnij część barkową pasa przez uchwyt przelotowy górny od strony zwijacza **(rys. 35)**.
- Sprawdź, czy pas nie przechodzi pod mechanizmem zmiany pozycji oparcia fotelika **(rys.36)**.
- Wybierając nachylenie oparcia fotelika w samochodzie, należy mieć na uwadze wagę dziecka:

A: do 5 kg. **(rys. 7)**
B: do 5 kg. **(rys. 8)**
C: **NIEDOZWOLONA POZYCJA**
D: od 5 do 10 kg. **(rys.10)**
UWAGA: Zmieniając pozycję nachylenia oparcia, zawsze należy wyregulować napięcie pasa.

- Na zakończenie napnij pas, pociągając za pas barkowy **(rys. 37)**.

ZDEJMOWANIE TAPICERKI (rys. 38-43)

- Zdejmij pokrowiec na nogi, odpinając klamry lub rzepy **(rys.38)**, po czym zwolnij mocowania z boków skorupy siedziska **(rys.39)**.
- Zdemontuj budkę **(rys. 40)**.
- Odepnij klamrę szelek **(rys. 41)**.
- Zdejmij ochraniacze pasów barkowych i pasa krokowego. Przeciągnij pasy szelek przez szczeliny w tapicerce **(rys.42)**.
- Zdejmij tapicerkę, zaczynając od części przedniej.
- Na zakończenie uwolnij górny, tylny zaczep oparcia **(rys. 43)**.

UNISYSTEM (rys. 44-46)

Jest to wyjątkowy system mocowania, dzięki któremu fotelik PrimaFix może być mocowany na następujących wózkach: **Vintage2, Vintage3, Downtown, S4, S4 Reverse, STwinner, Jazz**.

Mocowanie na wszystkich powyższych wózkach odbywa się w następujący sposób:

- Wciśnij hamulec postojowy.
- Ustaw PrimaFix w pozycji tyłem do kierunku jazdy.
- Umieść mocowania Unisystem PrimaFix naprzeciw odpowiadającym im gniazdom **(rys.44)**.
- Wciśnij tak, aby usłyszeć charakterystyczny „click” wskazujący prawidłowy montaż. Ponadto w obydwu okienkach umieszczonych po obu stronach zaczepów powinien pojawić się zielony wskaźnik **(rys. 45)**.
- Aby zdjąć PrimaFix ze stelaża wózka, należy wcisnąć a następnie zwolnić czerwony przycisk obydwu zaczepów (okienko z czerwonym wskaźnikiem), po czym pociągnąć PrimaFix do góry **(rys.46)**.

ODBLOKOWANIE POMOCNICZE ZACZEPÓW ISOFIX (rys. 47-48)

W przypadku niemożliwości odłączenia zaczepów Isofix przy pomocy bocznych gałek, należy postępować w następujący sposób:

- Podnieść tapicerkę z przodu siedziska, po jego po obu stronach **(rys.47)**.
- Pociągnąć do wewnątrz za plastikowy, czarny zaczep aż do zwolnienia obydwu zaczepów Isofix **(rys.48)**. Odłączenie tych zaczepów automatycznie uwalnia fotelik Prima Fix.

www.casualplay.com